

hama[®]

THE SMART SOLUTION

Elektronische Wetterstation »EWS-390« Electronic Weather Station



hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

00104935/12.12

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00104935

D Bedienungsanleitung

Einführung

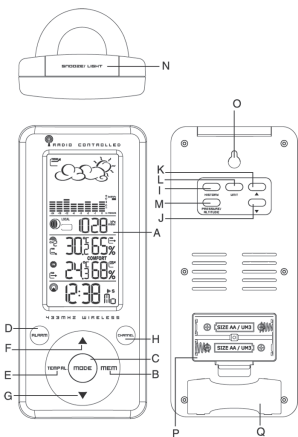
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieser Wetterstation.

Der Lieferumfang der Basisversion umfasst ein Basisgerät, welches die eigentliche Wetterstation darstellt, sowie ein Außengerät, das die Sensoren von Thermometer, Barometer und Hygrometer enthält.

Das Basisgerät kann die Höchst- und Tiefsttemperaturen unterschiedlicher Standorte erfassen. Das funkgestützte System verwendet eine Frequenz von 433 MHz.

Neben der Innen- und Außentemperatur zeigt das Gerät die relative Luftfeuchtigkeit und den Wohlfühlfaktor an. Überdies speichert es die Höchst- und Tiefstwerte der gemessenen Luftfeuchtigkeit ab. Im Lieferumfang ist ein Außengerät mit drei separaten Sensoren (Thermometer, Barometer, Hygrometer) enthalten, deren Messwerte vom Basisgerät empfangen und angezeigt werden.

Das eingebaute Barometer für die Luftdruckanzeige kann auf die Höhenlage des Standorts eingestellt werden. Die Luftdruckkurve der letzten 24 Stunden wird in Form eines Säulendiagramms angezeigt. Ferner verfügt das Gerät über eine Mondphasenfunktion, die den Abruf der Mondphasen für die letzten bzw. nächsten 39 Tage ermöglicht.



A Anzeige

Die Anzeige ermöglicht das bequeme Ablesen von Wettervorhersage, Innen- und Außentemperatur, Luftfeuchtigkeit innen und außen, Luftdruckwerten, Datum und Uhrzeit sowie der Mondphase.

B Speichertaste („MEM“)

Hiermit rufen Sie die von Basis- und Außengerät gespeicherten Höchst- bzw. Tiefstwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit ab.

C Modustaste („MODE“)

Hiermit wechseln Sie den Anzeigemodus und bestätigen die eingegebenen Anzeigewerte.

D Weckfunktionstaste („ALARM“)

Hiermit zeigen Sie die aktuelle Weckzeit an oder legen den Weckmodus fest.

E Temperaturwarnstufe

Hiermit können Sie die Grenzwerte für Höchst- bzw. Tiefsttemperaturen anzeigen bzw. festlegen, die vom Gerät über ein Warnsignal gemeldet werden sollen.

F Pfeiltaste „Aufwärts“ ▲

Hiermit erhöhen Sie den Wert der aktuellen Einstellung.

G Pfeiltaste „Abwärts“ ▼

Hiermit verringern Sie den Wert der aktuellen Einstellung.

H Übertragungskanalstaste („CHANNEL“)

Hiermit wählen Sie zwischen mehreren Temperatursensoren.

I Archivtaste

Hiermit können Sie die im Lauf der letzten Stunden gemessenen Luftdruckwerte abrufen.

J Pfeiltaste „Abwärts“ ▼ (rückwärtiges Bedienfeld)

Hiermit können Sie die Mondphase der letzten Tage abrufen oder die Höhe über NN bzw. den Luftdruck auf NN für die Barometeranzeige einstellen.

K Pfeiltaste „Aufwärts“ ▲ (rückwärtiges Bedienfeld)

Hiermit können Sie die Mondphase der nächsten Tage abrufen oder die Höhe über NN bzw. den Luftdruck auf NN für die Barometeranzeige einstellen.

M Luftdruck-/Höhentaste (rückwärtiges Bedienfeld)

Hiermit wechseln Sie den Anzeigemodus zwischen Anzeige des Luftdrucks am Standort, des Luftdrucks auf NN und der Höhe über NN.

N Schlummer-/Lichttaste

Hiermit aktivieren Sie die Schlummerfunktion oder schalten die Hintergrundbeleuchtung ein (LED/EL-Version).

O Auhängung für die Wandmontage

Die Aussparung auf der Rückseite dient zur Wandmontage des Geräts.

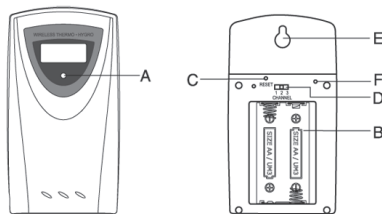
P Batteriefach

Das Gerät benötigt zwei 1,5-V-Alkalibatterien vom Typ UM-3 oder AA.

Q Abnehmbarer Aufsteller

Die rückseitige Stütze ermöglicht das Aufstellen des Geräts auf ebenem Untergrund.

Hauptfunktionen: Außengerät



A LED-Anzeige

Die LED-Anzeige blinkt beim Empfang eines Messwerts vom Außengerät einmal auf. Bei niedrigem Batteriestand des Außengeräts blinkt sie zweimal auf.

B Batteriefach

Das Gerät benötigt zwei 1,5-V-Batterien vom Typ AA.

C Reset-Taste

Bei Auswahl eines anderen Kanals können Sie hiermit alle Einstellungen zurücksetzen.

D Kanalauswahl

Wählen Sie vor dem Einlegen der Batterien den Kanal.

E Auhängung für die Wandmontage

Die Aussparung auf der Rückseite dient zur Wandmontage des Außengeräts.

F Temperatureinheit-Taste („°C/°F“)

Vorbereitung

Um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten, beachten Sie Folgendes:

1. Legen Sie zunächst die Batterien des Außengeräts und erst dann die Batterien des Basisgeräts ein.
2. Wählen Sie für das Basisgerät einen Standort, der möglichst nahe am Außengerät liegt.
3. Achten Sie bei der Aufstellung von Außen- und Basisgerät auf die Übertragungsreichweite (normalerweise 20-30 m). Hierbei ist zu beachten, dass die Beschaffenheit der Wände und die jeweiligen Gerätestandorte die effektive Reichweite erheblich beeinträchtigen können. Probieren Sie verschiedene Anordnungen aus, um einen optimalen Empfang sicherzustellen. Ungeachtet seiner Wetterfestigkeit sollten Sie das Außengerät vor direktem Niederschlag und Sonnenlicht schützen.

Einlegen der Batterien: AUSSENGERÄT

1. Lösen Sie die Schrauben des Batteriefachs.
2. Wählen Sie einen Kanal aus.
3. Legen Sie 2 Batterien (1,5 V vom Typ UM-3 oder AA) ein, und achten Sie dabei unbedingt auf die Ausrichtung der Pole gemäß den angezeigten Symbolen.
4. Schließen Sie das Batteriefach, und verschrauben Sie die Abdeckung.

Einlegen der Batterien: BASISGERÄT

1. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.
2. Legen Sie 2 Batterien (1,5 V vom Typ UM-3 oder AA) ein, und achten Sie dabei unbedingt auf die Ausrichtung der Pole gemäß den angezeigten Symbolen.
3. Bringen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder an.

MELDUNG BEI NIEDRIGEM BATTERIESTAND

Kurz bevor die Batterien des Außengeräts ausgetauscht werden müssen, erscheint in der Außenthermometer- und Hygrometeranzeige das Symbol für niedrigen Batteriestand [🔋].

VERWENDUNG VON AUFSTELLER ODER WANDHALTERUNG

Das Basisgerät ist mit einem abnehmbaren Aufsteller ausgestattet. In ausgeklapptem Zustand ermöglicht er die Aufstellung auf ebenem Untergrund. Alternativ können Sie den Aufsteller auch abnehmen und das Gerät unter Verwendung der Aussparung auf der Geräterückseite an der Wand befestigen. Ähnlich können Sie auch das Außengerät wahlweise auf ebenem Untergrund aufstellen oder unter Verwendung der rückwärtigen Aussparung an der Wand befestigen.

Erste Schritte

1. Einstellen des Barometers:

- a) Nach Einlegen der Batterien erscheinen auf der Anzeige die Kürzel „hPa“ und „mbar“. Drücken Sie die Taste **UNIT** um die Maßeinheit für den Luftdruck festzulegen. Zunächst werden die Werte „0“ und „Meter“ eingeblendet. Mithilfe der Pfeiltasten (▲ bzw. ▼) können Sie zwischen Meter und Fuß wählen oder die aktuelle Einheit mithilfe der Taste **UNIT** bestätigen.
- b) Nachdem Sie die Höheneinheit bestätigt haben, wird die Höhe über NN zunächst mit der Werkseinstellung von „10 m“ bzw. „32 Fuß“ angezeigt. Mithilfe der Pfeiltasten (▲ bzw. ▼) können Sie die Höhenlage Ihres aktuellen Standorts eingeben und mithilfe der Taste **UNIT** bestätigen.

Anmerkung: Werkseitig ist als Luftdruckeinheit „hPa/mbar“, als Höheneinheit „Meter“ und als Standardhöhenwert „10 m“ eingestellt. Erfolgt innerhalb von 60 Sekunden keine Eingabe, werden die Standardwerte beibehalten.

Einstellen von Thermometer, Hygrometer und Funkuhr

- a) Das Außengerät beginnt unmittelbar nach Einlegen der Batterien mit der Übertragung der gemessenen Temperatur und Luftfeuchtigkeit, wobei etwa alle 45 Sekunden neue Messwerte übertragen werden. Das Basisgerät beginnt entsprechend etwa 2 Minuten nach Einlegen der Batterien mit dem Empfang von Funksignalen. Bei gutem Empfang werden nach ca. 10 Sekunden die Außentemperatur und die Luftfeuchtigkeit angezeigt. Die Messwerte werden vom Basisgerät etwa alle 45 Sekunden automatisch aktualisiert.

- b) Falls kein Empfang besteht, werden Leerzeichen (" ") angezeigt. Halten Sie die Pfeiltaste **ABWÄRTS** (▼) 2 Sekunden lang gedrückt, um die Signalsuche um etwa 2 Minuten zu verlängern. Das kann beim Signalabgleich und -empfang zwischen Außen- und Basisgerät einen entscheidenden Unterschied ausmachen.
- c) Nach vollständigem Empfang des Zeitzeichens durch das Außengerät werden Uhrzeit und Datum der Funkuhr automatisch mit dem DCF77-Signal synchronisiert. Wiederholen Sie den Vorgang immer dann, wenn Sie Abweichungen bei den angezeigten Werten von Außen- bzw. Basisgerät feststellen.

ABLESEN DER AUSSEN- UND INNENTEMPERATUR

Thermometer und Hygrometer

Das Funksymbol auf der Außentemperaturanzeige bedeutet, dass das Außengerät über guten Empfang verfügt. Werden vom Außengerät mehr als 2 Minuten lang keine Messwerte empfangen, wechselt die Anzeige des Basisgeräts bis zur erfolgreichen Übertragung neuer Messwerte zum Leerzeichensymbol (" "). Überprüfen Sie, ob das Außengerät einsatzbereit und sicher ist. Dabei können Sie wahlweise einen Moment abwarten oder eine zweiminütige Sofortsuche erzwingen, indem Sie die Pfeiltaste **ABWÄRTS** (▼) 2 Sekunden lang gedrückt halten. Falls die angezeigten Temperatur- und Luftdruckwerte den Messbereich von Außen- oder Basisgerät über- oder unterschreiten (siehe Technische Daten), werden ebenfalls Leerzeichen (" ") sowie das Kürzel „HHH“ bzw. „LLL“ angezeigt.

SYMBOLE ZUR EMPFANGSSTÄRKE

Die Empfangsstärke des Basisgeräts wird durch Symbole angezeigt. Dabei ist zwischen drei Symbolen zu unterscheiden:

Gerät befindet sich im Suchmodus	• 📶
Klarer Empfang der Temperaturmesswerte	📶
Kein Signalempfang	" " °C

HÖCHST- UND TIEFSTWERTE FÜR TEMPERATUR UND LUFTFEUCHTIGKEIT

Die Höchst- und Tiefstwerte der gemessenen Innen- und Außentemperaturen sowie der Luftfeuchtigkeit werden automatisch abgespeichert. Um diese anzuzeigen, drücken Sie einmal die Taste **MEM** zum Abruf der Tiefstwerte und ein weiteres Mal zum Abrufen der Höchstwerte. Die Werte sind jeweils mit **MIN** bzw. **MAX** gekennzeichnet. Um den Speicher zu löschen, halten Sie die Taste **MEM** 3 Sekunden lang gedrückt. Daraufhin werden die Höchst- und Tiefstwerte gelöscht. Bei erneutem Drücken der Taste **MEM** bleibt die Anzeige der Höchst- und Tiefstwerte bis zur nächsten Aktualisierung unverändert.

PROGNOSEN FÜR TEMPERATUR UND LUFTFEUCHTIGKEIT

Der angezeigte Prognosewert gibt die am jeweiligen Außengerät ermittelte Tendenz in Bezug auf Temperatur und Luftfeuchtigkeit wieder. Die drei möglichen Tendenzen sind „Steigend“, „Gleichbleibend“ und „Fallend“.

Pfeilsymbol			
Temperatur-/Luftfeuchtigkeitsprognose	Steigend	Gleichbleibend	Fallend

WETTERVORHERSAGE

Das Gerät erkennt atmosphärische Luftdruckveränderungen. Anhand der selbst gesammelten Daten macht das Gerät Angaben zu den Wetteraussichten für die kommenden 12 bis 24 Stunden.

Angezeigtes Symbol					
Vorhersage	Sonne	Leicht bewölkt	Bewölkt	Regen	Schnee

HINWEIS:

- Die Prognosegüte der auf dem allgemeinen Luftdruck beruhenden Wettervorhersage liegt bei etwa 70 %.
- Die Wettervorhersagen geben also nicht unbedingt die aktuelle Wetterlage wieder.
- Das Symbol „Sonne“ ist während der Nachtstunden als „Klarer Himmel“ zu verstehen.

ATMOSPHÄRISCHER LUFTDRUCK

Der gemessene Barometerwert wird in der Wetteranzeige jeweils als Pfeilsymbol für steigenden, gleichbleibenden oder fallenden Luftdruck wiedergegeben.

Pfeilsymbol			
Luftdrucktendenz	Steigend	Gleichbleibend	Fallend

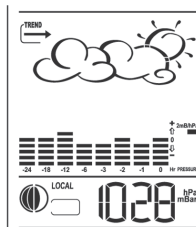
WOHLFÜHLFAKTOR-ANZEIGE

Die Anzeige des Wohlfühlfaktors unterscheidet zwischen angenehmen („COM“), unverhältnismäßig feuchten („WET“) und unverhältnismäßig trockenen („DRY“) Witterungsbedingungen. Die Anzeige des Wohlfühlfaktors am Basisgerät richtet sich nach folgenden Bedingungen:

Angezeigtes Symbol	Temperaturbereich	Feuchtigkeitsbereich	Entsprechende Witterung
COM (angenehm)	20 °C bis 25 °C (68 °F bis 77 °F)	40 % - 70 % relative Luftfeuchtigkeit	Optimale Temperatur und Luftfeuchtigkeit
WET (zu feucht)	-5 °C bis +50 °C (23 °F bis 122 °F)	Über 70 % relative Luftfeuchtigkeit	Unverhältnismäßig feuchte Witterung
DRY (zu trocken)	-5 °C bis +50 °C (23 °F bis 122 °F)	Unter 40 % relative Luftfeuchtigkeit	Unverhältnismäßig trockene Witterung
Kein Symbol	Unter 20°C (68°F) oder über 25 °C (77 °F)	40 % - 70 % relative Luftfeuchtigkeit	Keine Witterungsangabe

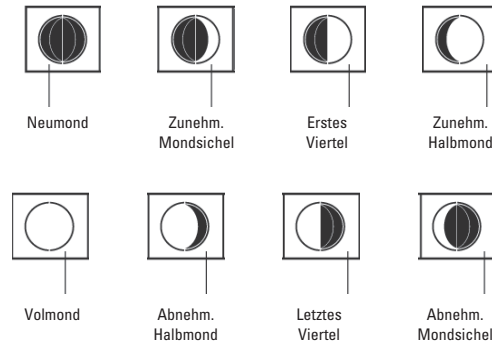
ABLESEN DES BAROMETRISCHEN DRUCKS

Aktuelle und archivierte Barometerwerte werden im Barometerfenster angezeigt. Auch wenn Sie sich in alpinen Höhenlagen aufhalten, können Sie auch den Luftdruck auf Normalnull (NN) anzeigen lassen. Wechseln Sie mithilfe der Taste **PRESSURE/ALTITUDE** („Luftdruck/Höhe“) in den Anzeigemodus für Luftdruck auf NN. Halten Sie die Taste **PRESSURE/ALTITUDE** gedrückt, um in den Änderungsmodus für den Luftdruck auf NN zu gelangen. Geben Sie den Luftdruck auf NN mithilfe der Pfeiltasten **AUFWÄRTS** ▲ bzw. **ABWÄRTS** ▼ ein, und bestätigen Sie die Eingabe, indem Sie auf **PRESSURE/ALTITUDE** drücken. Der Luftdruck kann in „mbar/hPa“, „inHg“ oder „mmHg“ angezeigt werden. Um die Maßeinheit zu wechseln, halten Sie die Taste **UNIT** im Anzeigemodus für Luftdruck auf NN gedrückt, und wählen Sie die gewünschte Einheit mithilfe der Pfeiltasten **AUFWÄRTS** ▲ bzw. **ABWÄRTS** ▼ aus. Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der Taste **UNIT**. Wenn Sie einen historischen Wert der letzten 36 Stunden aufrufen möchten, drücken Sie die Taste **HISTORY**. Durch wiederholtes Drücken der Taste gelangen Sie im Stundenschritt zum gewünschten Zeitpunkt. Die aufgezeichneten atmosphärischen Änderungen der letzten 24 Stunden werden in einem Balkendiagramm über dem Barometerfenster angezeigt.



VERWENDEN UND SUCHEN VON MONDPHASEN

Die Wetterstation verfügt über eine Anzeige der Mondphasen und einen entsprechenden Suchlauf, mithilfe dessen acht Mondphasen von Neumond bis abnehmender Mondsichel angezeigt werden. Die aktuelle Mondphase blinkt jeweils, wobei die Blinkfrequenz sich bei Vollmond und Neumond beschleunigt. Folgende acht Mondphasen werden angezeigt:



Um die Mondphase eines bestimmten Tages anzuzeigen, drücken Sie einmal die Pfeiltaste **AUFWÄRTS** ▲ bzw. **ABWÄRTS** ▼. Die Uhr wechselt in den Mondphasensuchmodus. Wählen Sie mithilfe der Pfeiltasten (▲ bzw. ▼) das gewünschte Datum aus. In diesem Modus schreitet die Datumsanzeige tageweise weiter. Sie können bis zu 39 Tage voraus oder zurück gehen. Die entsprechende Mondphase wird direkt angezeigt. Die Einheit kehrt zum vorherigen Anzeigemodus zurück, wenn die Pfeiltasten (▲ bzw. ▼) zwei Sekunden lang nicht gedrückt wurden.

EMPFANGSSTÖRUNG

Falls die Anzeige der Außentemperatur ohne ersichtliche Gründe ausfällt, halten Sie die Pfeiltaste **ABWÄRTS** (▼) 2 Sekunden lang gedrückt, um eine Sofortsuche zu erzwingen. Falls dies den Fehler nicht behebt, überprüfen Sie Folgendes:

- Befindet sich das Außengerät noch am Platz?
- Weisen die Batterien beider Geräte einen ausreichenden Ladestand auf? Tauschen Sie diese ggf. aus.
- HINWEIS: Falls die Temperatur unter den Gefrierpunkt sinkt, kommt es zum Spannungsabfall und somit möglicherweise zum Ausfall der Batterien.
- Befinden sich die Geräte in Reichweite zueinander? Gibt es Hindernisse oder Interferenzen? Verringern Sie ggf. den Abstand.

BEEINTRÄCHTIGUNG DURCH FREMDSIGNALE

Funksignale anderer Haushaltsgeräte wie z. B. Türklingeln, Alarmanlagen, Zugangsüberwachungssysteme können sich mit der Frequenz dieses Produktes überschneiden und vorübergehende Empfangsstörungen verursachen. Dies ist normal und wirkt sich nicht auf die allgemeine Leistungsfähigkeit des Produktes aus. Übertragung und Empfang der Temperaturmesswerte werden nach dem Abklingen der Interferenz wieder aufgenommen.

EINSTELLEN DER TEMPERATURWARNFUNKTION

- Drücken Sie einmal die Taste **TEMP AL**.
- Halten Sie die Taste **TEMP AL** anschließend 2 Sekunden lang gedrückt.
- Legen Sie mithilfe der Pfeiltasten (▲ bzw. ▼) den oberen ▲ oder unteren ▼ Grenzwert für die Temperaturwarnung fest.
- Drücken Sie wiederum auf **TEMP AL**, um den Vorgang abzuschließen.

STELLEN DER FUNKUHRE

- Nach Einlegen der Batterien sucht die Uhr automatisch nach dem Rufzeichen des Zeitsignalsenders DCF77. Dieser Vorgang kann 3-8 Minuten beanspruchen.
- Falls Sie den automatischen Empfang ausschalten möchten, drücken Sie 2 Sekunden lang die Pfeiltaste **AUFWÄRTS** ▲ auf dem vorderen Bedienfeld. Die Funktion wird deaktiviert.
- Um den automatischen Empfang wieder einzuschalten, halten Sie die Pfeiltaste **AUFWÄRTS** ▲ 2 Sekunden lang gedrückt. Es kann einige Zeit dauern, bevor das erste Signal im normalen Übertragungszyklus empfangen wird.

- Wird das Zeitzeichen empfangen, stellen sich Datum und Uhrzeit automatisch ein, und das Funkuhrsymbol (📡) wird angezeigt.
- Falls kein Empfang des Zeitzeichens besteht, wird das Symbol [] eingeblendet. In diesem Fall müssen Sie die Uhr von Hand stellen.

ANZEIGEMODI VON UHRZEIT UND DATUM

Uhr und Datum sind im selben Abschnitt der Anzeige zu finden. Das Datum wird als Tag und Monat angezeigt. Durch wiederholtes Drücken der Taste **MODE** gelangen Sie nacheinander auf die Einstellungen Uhrzeit samt Sekunde, Uhrzeit samt Wochentag, Zeitzone-versetzte Uhrzeit samt Wochentag bzw. samt Sekunde sowie Zeitzone-versetzte Uhrzeit samt Sekunde, Datum und Monat.

MANUELLES STELLEN DER UHR

Um die Uhr von Hand zu stellen, halten Sie die Taste **MODE** 3 Sekunden lang gedrückt. Der Wochentag beginnt zu blinken. Wählen Sie mithilfe der Pfeiltasten (▲ bzw. ▼) zwischen Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Niederländisch und Schwedisch. Drücken Sie die Taste **MODE**, um die Eingabe zu bestätigen. Wiederholen Sie den Vorgang, um die Einstellungen für Temperatureinheit (°C bzw. °F), Jahr, Monat, Datum, Datumsformat, 12- bzw. 24-stündige Uhrzeit, Stunde und Minute vorzunehmen. Passen Sie den jeweiligen Wert mithilfe der Pfeiltasten (▲ bzw. ▼) nach unten oder oben an. Menüpunkte, die unverändert bleiben sollen, überspringen Sie einfach, indem Sie erneut auf **MODE** drücken. Wenn Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, drücken Sie auf **MODE**, um den Vorgang abzuschließen. Die Anzeige wechselt zurück in den Zeitmodus.

STELLEN UND AKTIVIEREN DES WECKERS

Um die Weckzeit einzustellen, verfahren Sie wie folgt:

- Drücken Sie einmal auf die Taste **ALARM**, um die Weckzeit einzublenken. Falls die Weckfunktion ausgestellt ist, erscheint das Wort „OFF“ („AUS“).
- Halten Sie die Taste **ALARM** 2 Sekunden lang gedrückt. Die Ziffern der Stundenanzeige beginnen zu blinken.
- Legen Sie mithilfe der Pfeiltasten (▲ bzw. ▼) die gewünschte Stunde fest.
- Drücken Sie auf **ALARM**. Die Ziffern der Minutenanzeige beginnen zu blinken.
- Legen Sie mithilfe der Pfeiltasten (▲ bzw. ▼) die gewünschte Minute fest.
- Drücken Sie wiederum **ALARM**, um den Vorgang abzuschließen.
- Wiederholen Sie den Vorgang, um ein einmaliges Wecksignal festzulegen.

WECKFUNKTION

- Weckruf an bestimmten Wochentagen (W)**
Diese Funktion ermöglicht Ihnen, das Wecksignal auf die Wochentage Montag bis Freitag zu beschränken. Der Alarmton wird aktiviert und das Wochentags-Symbol leuchtet auf, sofern die Wochentags - Alarmfunktion eingestellt wurde und die entsprechende Alarmzeit erreicht ist. An den Tagen Samstag und Sonntag ertönt bei dieser Weckfunktion kein Wecksignal!
- Einmaliges Wecksignal (S)**
Diese Funktion ermöglicht Ihnen, das Wecksignal auf einen bestimmten Zeitpunkt zu begrenzen. Ist die Funktion aktiviert, beginnt zum gewählten Weckzeitpunkt zusätzlich zum Wecksignal das entsprechende Symbol zu blinken. Nach erfolgtem Weckvorgang wird die Einstellung automatisch deaktiviert.
- Frostwarnung durch vorzeitiges Wecksignal (PRE/AL)**
Das vorzeitige Wecksignal wird aktiviert, wenn die Außentemperatur unter 2 °C sinkt. Das entsprechende Symbol fängt in diesem Fall an zu blinken. Diese Funktion können Sie so einstellen, dass sie 15, 30, 45 oder 60 Minuten vor dem Wochentag- oder Einmalwecksignal ausgelöst wird.

FESTLEGEN DER ZEITZONEN-UHRZEIT

Um die Uhrzeit für eine abweichende Zeitzone zu stellen, verfahren Sie wie folgt:

- Drücken Sie wiederholt auf **MODE**, bis der Anzeigemodus für Zeitzone erscheint.

- Halten Sie **MODE 3** Sekunden lang gedrückt, bis die Zeitonenabweichung erscheint.
- Legen Sie mithilfe der Pfeiltasten (▲ bzw. ▼) die gewünschte Abweichung fest.
- Drücken Sie die Taste **MODE**, um den Vorgang abzuschließen.

Die Wecksymbole W bzw. S und „Pre-AL“ zeigen an, welche Art von Wecksignal aktiviert ist. Um das jeweilige Wecksignal zu aktivieren oder zu deaktivieren, wählen Sie mithilfe der Pfeiltasten (▲ bzw. ▼) die gewünschte Option. Um zur Zeitanzeige zurückzukehren, drücken Sie wiederum die Taste **MODE**.

Schlummerfunktion

Sie können das Wecksignal unterdrücken, indem Sie die Schlummertaste drücken. Nach Ablauf von 8 Minuten ertönt das Wecksignal erneut. Bei erneutem Drücken der Schlummertaste beginnt ein weiterer Schlummerzyklus. Wenn Sie den Weckton 2 Minuten lang nicht abstellen, wechselt das Gerät automatisch in den Schlummermodus, und zwar bis zu drei Mal.

Ausschalten des Wecktons

Drücken Sie die Taste **ALARM**, um den Weckton abzuschalten.

SICHERHEITSHINWEISE

Das Produkt wurde so konstruiert, dass es bei sachgemäßem Umgang seinen Zweck über viele Jahre erfüllen wird. Um dies sicherzustellen, sind einige Sicherheitshinweise zu beachten:

- Tauchen Sie die Geräte niemals in Wasser ein.
- Reinigen Sie die Geräte nicht mit Scheuermitteln oder ätzenden Präparaten. Dadurch könnten die Kunststoffteile verkratzen und Schaltkreise korrodieren.
- Setzen Sie die Geräte nicht extremen Belastungen, Erschütterungen, Temperaturen oder extrem hoher Luftfeuchtigkeit aus, da dies zu Funktionsstörungen, verkürzter Lebensdauer, Batterieschäden und zum Verformen von Komponenten führen könnte.
- Öffnen Sie die Geräte auf keinen Fall. Manipulation der inneren Bauteile führt zum Erlöschen der Gerätegarantie und kann unnötige Schäden verursachen. Die Geräte enthalten keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
- Verwenden Sie ausschließlich neue Batterien gemäß den Angaben im Benutzerhandbuch. Mischen Sie alte Batterien nicht mit neuen, da die alten auslaufen könnten.
- Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor Inbetriebnahme der Geräte sorgfältig durch.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturmesswerte Basisgerät

Messbereich Innentemperatur

Empfohlene Betriebstemperatur:
-5 °C bis +50 °C

Messbereich des Hygrometers:
25 % bis 90 % relative Luftfeuchtigkeit

Messschritte Temperatur:
0,1 °C/0,2 °F

Messschritte Luftfeuchtigkeit:
1% relative Luftfeuchtigkeit

Außengerät

Empfohlene Betriebstemperatur:
-10 °C bis +60 °C

Messschritte Temperatur:
0,1 °C / 0,2 °F

Übertragungsfrequenz: 433 MHz

Maximale Anzahl von Außengeräten: 3

Übertragungreichweite:
bis zu 30 m (freies Gelände)

Temperaturmesszyklus:
etwa alle 43 - 47 Sekunden

Messung der relativen Luftfeuchtigkeit

Messbereich des Hygrometers:
25% - 95% relative Luftfeuchtigkeit

Messschritte:
1% relative Luftfeuchtigkeit

Barometrische Luftdruckmessung

Messbereich des Barometers:
750 bis 1100 mbar/hPa bei 25°C(22,15 bis 32,49 inHg)

Messzyklus des Barometers: 20 Minuten

Mondphasenfunktionen

Mondphasensuchbereich:
die nächsten/letzten 39 Tage

Datum und Uhrzeit

12- oder 24-stündige Anzeige im Format „hh:mm“
Datumsformat: Datum/Monat oder Monat/Tag/Wochentaganzeige wahlweise in Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Niederländisch und Schwedisch.
Zweiminütiger anschwelliger Zweiklang-Weckton/Frostwarnung durch vorzeitiges Wecksignal

Energieversorgung

Basisgerät:
zwei 1,5-V-Batterien vom Typ UM-3 oder AA

Außengerät (Sensor):
zwei 1,5-V-Batterien vom Typ UM-3 oder AA

Introduction

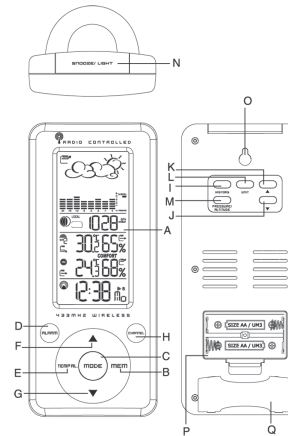
Congratulations on your purchase of the weather station.

The basic package comes with a main unit, which is the weather forecast station and, a remote unit, the thermo hygrometer sensor.

The main unit is capable of keeping track of the maximum and minimum temperature of different sites. And no wired installation is required and operates at 433 MHz.

Apart from temperature, show the indoor and outdoor relative humidity and rates the comfort level. It also retains the maximum and minimum relative humidity readings. A remote thermo-hygro sensor is included with the unit, is able to receive and display readings from up to 3 remote sensors.

The built-in barometer enables to display the atmospheric pressure with user-selectable altitude adjustment. A bar graph will show the pressure trend of the last 24 hours. What is more, is equipped with a moon phase scanner, which lets you check the moon phase of the forward & backward 39 days.



A Display

Facilitates easy reading of weather forecast, indoor & outdoor humidity, remote and indoors temperatures and calendar clock, weather forecast, Atmospheric pressure chart and moon phase.

B Memory MEM button

Recalls the maximum or minimum temperature and humidity of main and remote unit

C Mode Button

Toggles the display modes and confirms entry while setting the values for display

D Alarm button

Displays the alarm time or sets the alarm status

E Temperature Alarm button

Displays the temperature alarm or sets the upper or lower limit

F Up ▲ button

Advances the value of a setting

G Down ▼ button

Decreases the value of a setting

H Channel button

displays different sensor temperature

I History button

displays the pressure history of previous hours

J Down ▼ button (rear panel)

Display the moon phase of previous days or sets the altitude or sea level pressure

K UP ▲ button (rear panel)

display the moon phase of following days or sets the altitude or sea level pressure

M Pressure / altitude button (rear panel)

toggles the display between local pressure, sea level pressure and altitude

N Snooze/light button

activate the snooze function and backlight for LED/EL light version

O Wall mount recessed hole

for mounting the main unit on a wall

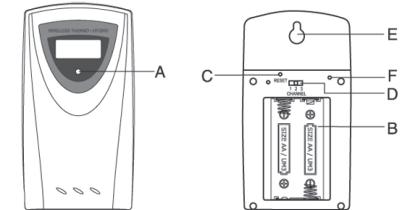
P Battery compartments

Accommodates two UM-3 or AA size 1,5V alkaline batteries

Q Removable table stand

For standing the main unit on a flat surface

Main features: remote unit



A Led indicator

Flashes once when the remote unit transmits a reading. Flashes twice when low battery is detected on sensor unit

B Battery compartment

Accommodates two AA-size batteries

C Reset button

Press to reset all setting if you have selected different channel

D Channel selector

Select the channel before you install batteries.

E Wall-mount recessed hole

Supports the remote until in wall-mounting

F °C/°F button

Before you begin

For best operation,

- Insert batteries for remote units before doing so for the main unit
- Place the main unit as close as possible to the remote unit
- Position the remote unit and main unit within effective transmission range, which, in usual circumstances, is 20 to 30 meters. Note that the effective range is vastly affected by the building materials and where the main and remote units are positioned. Try various set-ups for best result. Though the remote units are weather proof, they should be placed away from direct sunlight, rain or snow.


BATTERY INSTALLATION: REMOTE UNIT

1. Remove the screws on the battery compartment.
2. Select the channel
3. Install 2 batteries (UM-3 or AA size 1,5V) strictly according to the polarities shown.
4. Replace the battery compartment door and secure its screws.

BATTERY INSTALLATION: MAIN UNIT

1. Open the battery compartment door.
2. Install 2 batteries (UM-3 or AA size 1,5V) strictly according to the polarities shown.
3. Replace the battery compartment door.

LOW Battery warning





When it is time to replace batteries for the remote sensor, the respective low-battery indicator [] will show up on the outdoor temperature & hygrometer display.

HOW TO USE THE TABLE STAND OR WALL MOUNTING

The main unit has a removable table stand, which when connected, can support the unit on a flat surface. Or you can remove the stand and mount the unit on a wall using the recessed screw hole. As for the remote unit, you can place it on a flat surface or mount the unit on a wall using the recessed screw hole.


Getting started

1. Setting up the barometer

- a) When batteries are installed, the display will show the hPa and Mbar. User should press the Unit key to adjust the unit of pressure, it will shows 0 nd meter. User can use the  or  keys to change to feet, or use the Unit key to confirm the unit.
- b) After user confirmed the unit of height, it will shows 10 with meter or 32 with feet. User can use the  or  keys to change to height of the place, and use the Unit key to confirm the height.

Remark: the default unit of pressure is hPa/mBar, unit of height is meter, height is 10 meters. It will use the default value if no key is pressure for 60 seconds.


Setting up the thermo – hygrometer and radio controlled clock

- a) Once batteries are in place for the remote unit, they will start transmitting temperature and humidity readings at around 45 seconds intervals. The main unit will also start searching for signals for about two minutes once batteries are installed. 10 seconds upon successful reception, the outdoors temperatures and humidity will be displayed. the main unit will automatically update its readings at about 45-second intervals.
- b) If no signals are received, blanks " - " will be displayed. Hold  for 2 seconds to enforce another search for about 2 minutes. This is useful in synchronizing the transmission and reception of the remote and main units.
- c) When remote signal reception is finished, it will automatically synchronize its current time and dated when brought within rang of the DCF77 signal . Repeat this step whenever you find discrepancies between the reading shown on the main unit and that on the remote unit.

HOW TO CHECK REMOTE AND INDOOR TEMPERATURES




Temperatures and humidity

The wave display on the outdoors temperature indicates the reception of the remote unit is in good order.

If no readings are received from the remote unit for more than two minutes, blanks " - " will be displayed until further readings are successfully searched. Check the remote unit is sound and secure. You can wait for a little while or hold **DOWN**  for 2 seconds to enforce an immediate search. If the temperature or humidity goes above or below than the measuring range of the main unit or the remote unit (stated in specification), the display will show " - " & HHH or LLL respectively.

HOW TO READ THE KINETIC WAVE DISPLAY

The kinetic wave display shows the signal receiving status of the main unit. There are three possible forms:

The unit is in searching mode.	
Temperature readings are securely registered	
No signals	




MAXIMUM AND MINIMUM TEMPERATURES AND HUMIDITY

The maximum and minimum recorded indoor temperature, humidity and outdoor temperatures, humidity will be automatically stored in memory. To display them, Press **MEM** once to display the minimum readings and again the maximum readings.

The respective indicators, **MIN** or **MAX** will be displayed. To clear the memory, hold **MEM** for 3 seconds. The maximum and minimum readings will be erased. If you press **MEM** now, the maximum and minimum readings will have the same values as the current ones until different readings are recorded.






TEMPERATURE AND HUMIDITY TREND

The trend indicator shows the trend of temperatures and humidity collected at that particular remote sight. Three trends: rising, steady, and falling will be shown.

Arrow indicator			
Temperature Humidity Trend	Rising	Steady	Falling

WEATHER FORECAST

The unit is capable of detecting atmospheric pressure changes. Based on collected data, it can predict the weather for the forthcoming 12 to 24 hours.




Icon on the display					
Forecast	Sunny	Slightly Cloudy	Cloudy	Rainy	Snowy

NOTE:

1. The accuracy of a general pressure-based weather forecast is about 70 %.
2. The weather forecasts. It may not necessarily reflect the current situation.
3. The "Sunny" icon, as applies to night time, implies clear weather.

ATMOSPHERIC PRESSURE

The atmospheric pressure indicator, in the weather forecast window, uses arrows to indicate if the atmospheric pressure is increasing, remaining stable, or decreasing.

Arrow indicator			
Pressure Trend	Rising	Steady	Falling





COMFORT LEVEL INDICATORS

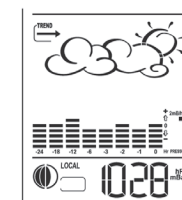
The comfort level indicators **COM**, **WET** or **DRY** will tell you if the current environment is comfortable, too wet or too dry. The comfort indicators will appear on the display of the main unit when the following conditions are satisfied.

Indicator displays on the unit	Temperature Range	Humidity Range	Shows that the Current Environment
COM	20°C to 25°C (68°F to 77°F)	40% RH-70%RH	Ideal range for both relative humidity and temperature
WET	-5°C to +50°C (23°F to 122°F)	OVER 70%RH	Contains excess moisture
DRY	-5°C to +50°C (23°F to 122°F)	Below 40% RH	Contains inadequate moisture
No indicator	Less than 20°C (68°F) or More than 25°C (77°F)	40% RH to 70%RH	No comment

HOW TO CHECK THE BAROMETRIC PRESSURE

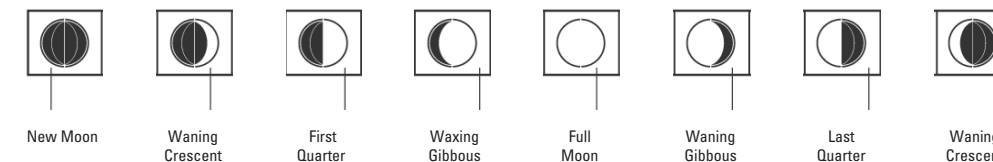
The current and historical barometric pressure is shown on the atmospheric pressure window.







For user staying at a higher altitude such as in the mountain area, sea-level barometric pressure applies. Use **PRESSURE/ALTITUDE** key to toggle the display to sea level pressure display. Press and hold the **PRESSURE/ALTITUDE** key to enter the sea level pressure adjusting mode. Use the **UP**  or **DOWN**  key to enter sea level pressure and use **PRESSURE/ALTITUDE** to confirm. The atmospheric pressure can be displayed in „mbar/hPa“ or „inHg“ or „mmHg“. To change the pressure unit, press and hold the Unit key at sea level pressure display and use **UP**  or **DOWN**  key to select. Press the UNIT key to confirm. If you want to check the pressure history for a particular hour during the past 36 hours, press the **HISTORY** button. Each press on the button will go back by an hour. The recorded atmospheric changes for the past 24hour are displayed in a bar chart above the atmospheric pressure window.



HOW TO USE AND SCAN THE MOON PHASE

The weather station is equipped with a moon phase display and scanner with which eight moon phases are displayed on the screen from new moon to waning crescent. The one falls on the current day will flash on the screen. If it is a full moon or new moon day ,the icon will flash faster. The eight phases are:



To check the moon phase for a particular day ,press the  or  button once. The clock will enter moon phase scanning mode. Use the  or  button to locate the date you want to check. The calendar will be day-driven in this mode. You can go back 39 days travel to next 39 days. The corresponding moon phase will appear immediately on the screen. The unit will return to the last display mode when the the  or  buttons are left idle for 2 seconds.

DISCONNECTED SIGNALS

If without obvious reasons the display of the outdoor temperature goes blink, hold **▼** for 2 seconds to enforce an immediate search.

If that fails, check:

1. The remote unit is still in place.
2. The batteries of both the remote unit and main unit. Replace as necessary
NOTE: When the temperature falls below freezing point, the batteries of outdoor units will freeze, lowering their voltage supply and the effective range.
3. The transmission is within range and path is clear of obstacles and interference. Shorten the distance when necessary.

TRANSMISSION COLLISION

Signals from other household devices, such as door bells, home security systems and entry controls, may interfere with those of this product and cause temporarily reception failure. This is normal and does not affect the general performance of the product. The transmission and reception of temperature readings will resume once the interference recedes.

How to change the temperature Alarm Setting

1. Press once **TEMP ALARM** button.
2. Then Press and hold **TEMP ALARM** button for 2 seconds
3. Enter the Hi **▲** or Lo **▼** temperature alert setting value by using **▼** or **▲** button
4. Press **TEMP ALARM** once to exit.

HOW TO SET THE RADIO CONTROLLED CLOCK

1. After the batteries are installed. The clock will automatically search the radio signal. It takes about 3-8 minutes to finish this process.
2. If user wish's to disable the auto-reception feature, holds the **▲** front panel for 2 seconds to disable it.
3. To enable the auto-reception feature again, holds the **▲** for 2 seconds again to force it receive and allow it receive at desired time.
4. If the radio signal is received, the date & time will be set automatically with radio control signal icon [📶] turns on.
5. If the clock fails to receive the time signal, it will be show as [] icon. then user can set the time manually.

CALENDAR CLOCK DISPLAY MODE

The clock and the calendar share the same section of the display. The calendar is displayed in a day-month format. Each press on the **MODE** button will change the display between clock with second, clock with day of week, zone time with day of week. Zone time with second and ay-month.

HOW TO SET THE CLOCK MANUALLY

To set the clock manually, hold **MODE** for 3 seconds, the day of the week will be flashing. Press **▲** or **▼** keys to select between English, German, French, Italian, Spanish, Dutch and Swedish. Press **MODE** to confirm. Repeat the same procedure to set, °C/°F, year, month, date, date-month format, 12/24, hour and minute. During the setting, press and hold **▲** or **▼** will increase or decrease the value rapidly. If there is an item you do not wish to change, simply press **MODE** to bypass the item. When you finished the change, press **MODE** to exit. The display will return to the clock mode.

HOW TO SET AND ARM THE ALARM

To set an alarm,

1. Press **ALARM** once to display alarm time. If the alarm is disarmed, the time will be displayed as OFF
2. Hold **ALARM** for two seconds. The hour digits will blink.
3. Enter the hour using **▲** or **▼**.
4. Press **ALARM**. The minute digits will blink.
5. Enter the minutes using **▲** or **▼**.
6. Press **ALARM** to exit.
7. Repeat the same procedure to set single alarm

ALARM FEATURE

- **Weekday Alarm (W)**
This function allows you to restrict the alarm to weekday (Monday to Friday). The alarm is activated and the weekday symbol lights up if the weekday alarm function was set and the alarm time is reached. There is no alarm on Saturdays and Sundays for this alarm function.
- **Single alarm (S)**
The alarm sound will be activated and the icon will be flashed once when it is armed and the alarm time is reach. Once it finished, it will be disabled automatically.
- **Pre-Alarm (PRE/AL)**
The pre-alarm sound will be activated and the icon will be flashed if outdoor temperature under or equal two degree C. Which is programmable 15, 30, 45, 60 or 90 minutes earlier than the weekday alarm or single alarm time.

HOW TO SET THE ZONE TIME

To set the zone time,

1. Press **MODE** until at zone time display mode,
2. Hold **MODE** for 3 seconds, the zone time offset will be displayed.
3. Enter the offset using **▲** or **▼**.
4. Press **MODE** to exit.

The alarm (W), (S) and Pre-AL icons will be displayed indicating which alarm is armed. You can also arm or disarm an alarm by pressing the **▲** or **▼** button at alarm display mode. Press **MODE** to return to clock display mode.

Snooze Feature

When the alarm sound is on, press the snooze key enter snooze mode. After 8 minutes, alarm sound will be wake up automatically. The snooze cycle will be restarted if you press the snooze key again. If you leave the alarm sound on for 2 minutes, it will enter snooze mode automatically with maximum 3 times.

How to stop an alarm

Press **ALARM** on the unit to stop an alarm.

PRECAUTIONS

This product is engineered to give you years of satisfactory service if you handle it carefully. Here are a few precautions:

1. Do not immerse the unit in water
2. Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials. They may scratch the plastic parts and corrode the electronic circuit.
3. Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity which may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged battery and distorted parts.
4. Do not taper with the unit's internal components. Doing so will invalidate the warranty on the unit and may cause unnecessary damage. The unit contains no user-serviceable parts.
5. Only use fresh batteries as specified in the user's manual. Do not mix new and old batteries as the old ones may leak.
6. Always read the user's manual thoroughly before operating the unit.

SPECIFICATIONS

Temperature Measurement

Main Unit

Indoor Temperature measurement

Proposed operating range:

-5.0°C to + 50°C

Humidity measuring range:

R.H. 25% to 90%

Temperature resolution:

0,1°C / 0,2°F

Humidity resolution:

1 % R.H.

Remote unit

Proposed operating range:

-10°C to + 60°C

Temperature resolution:

0,1°C / 0,2°F

RF Transmission Frequency:

433 MHz

Maximum No. of Remote unit:

3

RF Transmission Range:

Maximum 30 meters (open area)

Temperature sensing cycle:

around 43 – 47 seconds

Relative Humidity Measurement

Remote relative humidity measurement range

25 % RH to 95% RH

Resolution:

1 % RH

Barometric Pressure Measurement

Pressure measuring range:

750 to 1100 mb/hPa at 25°C (22.15to 32.49 inHg)

Pressure sampling cycle:

20 minutes

Moon Phase functions

Moon Phase scanner Range:

forward / backward 39 days

Calendar Clock

12/24 h display with hh: mm

Date Format: Day- Month or Month-day.

Day of week selectable in 7 language (English, German, French, Italian,

Spanish, Dutch and Swedish),

Dual 2-minute crescendo alarm

Pre-alarm for ice alert

Power

Main unit

use 2 pcs UM-3 or AA 1,5V battery

Remote sensing unit

use 2pcs UM-3 or AA 1,5V battery

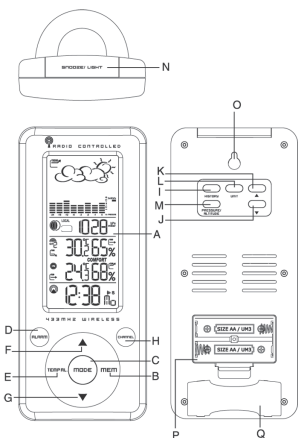
F Mode d'emploi

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi notre station météorologique.

Cet emballage contient une station de base et une unité extérieure sans fil (433MHz) équipés de capteurs permettant l'affichage de la température, de la pression atmosphérique et de l'hygrométrie intérieures comme extérieures. La station affiche également le facteur de bien-être.

Le baromètre intégré peut être réglé en fonction de l'altitude du lieu où il se trouve. La courbe de pression atmosphérique des dernières 24 heures apparaît sous la forme d'un barographe. La station dispose aussi d'une fonction qui vous permet de consulter les phases lunaires des derniers ou des prochains 39 jours.



A: Affichage

L'affichage permet une lecture aisée des données suivantes : température intérieure et extérieure ; humidité intérieure et extérieure ; pression atmosphérique ; date et heure ; phase de la lune.

B: Touche de mémorisation (« MEM »)

Vous appelez les valeurs maximales et minimales de température et d'humidité sauvegardées par les stations de base et externe.

C: Touche de mode (« MODE »)

Vous changez de mode d'affichage et validez les valeurs d'affichage saisies.

D: Touche de fonction de réveil (« ALARM »)

Vous affichez l'heure de réveil ou déterminez le mode de réveil.

E: Touche d'alarme de température

Vous affichez et définissez les limites de températures maximales et minimales que la station doit signaler.

F: Touche fléchée « Vers le haut » ▲

Vous augmentez la valeur du paramètre en cours.

G: Touche fléchée « Vers le bas » ▼

Vous réduisez la valeur du paramètre en cours.

H: Touche de canal de transmission (« CHANNEL »)

Vous permet de sélectionner le capteur externe de votre choix.

I: Touche d'archivage

Vous appelez les valeurs de pression atmosphérique des dernières heures.

J: Touche fléchée « Vers le bas » ▼ (panneau de commande arrière)

Vous appelez la phase lunaire des derniers jours ou réglez l'altitude ou la pression atmosphérique au niveau de la mer pour l'affichage barométrique.

K: Touche fléchée « Vers le haut » ▲ (panneau de commande arrière)

Vous appelez la phase lunaire des prochains jours ou réglez l'altitude ou la pression atmosphérique au niveau de la mer pour l'affichage barométrique.

M: Touche de pression atmosphérique/d'altitude (panneau de commande arrière)

Vous passez d'un mode d'affichage à l'autre : pression atmosphérique locale, pression atmosphérique au niveau de la mer, altitude.

N: Touche de rappel de sonnerie/d'éclairage

Vous activez la fonction de rappel de sonnerie ou le rétroéclairage (version LED/EL).

O: Boutonnière pour fixation murale

Permet de fixer la station au mur.

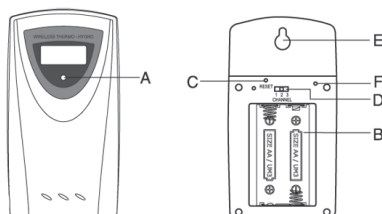
P: Compartiment des piles

Les piles alcalines d'1,5 V sont de type UM-3 ou AA.

Q: Support amovible

Ce support permet de poser la station sur une table, une étagère...

Fonctions principales : Station externe



A: Affichage LED

L'affichage LED clignote : une fois à la réception d'une valeur mesurée par la station externe ; deux fois en cas de faible niveau de charge des piles de la station externe.

B: Compartiment des piles

La station requiert deux piles d'1,5 V de type AA.

C: Touche de réinitialisation

Sélectionnez un autre canal pour réinitialiser tous les paramètres.

D: Sélection de canal

Sélectionnez un canal avant d'insérer les piles.

E: Boutonnière pour fixation murale

Permet de fixer la station au mur.

F: Touche d'unité de température (« °C/°F »)

Préparation

Pour un bon fonctionnement du produit :

1. Insérez d'abord les piles de la station externe puis celles de la station de base.
2. Choisissez un emplacement proche de la station externe pour la station de base.

3. Tenez compte de la portée de transmission (de 20 à 30 cm, en règle générale) à l'installation des stations externe et de base. Notez que les matériaux des murs et la position des stations sont des facteurs qui peuvent considérablement influencer sur la portée effective. Faites plusieurs essais afin d'optimiser la réception. Quelle que soit sa résistance aux intempéries, veillez à ce que la station externe ne soit pas directement exposée à la pluie ou aux rayons du soleil.

INSERTION DES PILES : STATION EXTERNE

1. Desserrez les vis du compartiment des piles.
2. Sélectionnez un canal.
3. Insérez deux piles (1,5 V de type UM-3 ou AA) en respectant bien la polarité.
4. Fermez le compartiment des piles et vissez le couvercle.

INSERTION DES PILES DE LA STATION DE BASE

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérez deux piles (1,5 V de type UM-3 ou AA) en respectant bien la polarité.
3. Remettez le couvercle du compartiment des piles en place.

MESSAGE DE FAIBLE NIVEAU DE CHARGE DES PILES

Lorsque les piles de la station externe doivent être remplacées, le symbole de faible niveau de charge [] apparaît dans l'affichage de thermomètre externe et d'hygromètre.

UTILISATION DU SUPPORT OU DE LA FIXATION MURALE

Déplier le support amovible de la station de base permet de poser celle-ci sur une surface plane. Vous pouvez également retirer le support et fixer la station au mur à l'aide de la boutonnière située au dos de la station. Vous pouvez poser la station sur une table, une étagère etc... ou la fixer au mur grâce à la boutonnière située au dos de celle-ci.

Premières étapes

1. Réglage du baromètre :

- a) L'écran affiche les abréviations « hPa » et « mbar » après l'insertion des piles. Appuyez sur la touche « Unit » pour sélectionner une unité de mesure de pression atmosphérique. Les valeurs « 0 » et « Meter » apparaissent. La touche ▲ ou ▼ permet de sélectionner les mètres ou les pieds mais vous pouvez également valider l'unité en cours avec la touche « UNIT ».
- b) Une fois l'unité d'altitude validée, l'écran affiche d'abord le réglage d'usine « 10 m » ou « 32 pieds ». La touche ▲ ou ▼ permet d'entrer votre altitude que vous validez avec « UNIT ».

Remarque : les réglages d'usine sont « hPa/mbar » comme unité de pression atmosphérique et « Meter » comme unité d'altitude, « 10 m » étant la valeur standard. Aucune entrée effectuée dans les 60 secondes signifiera la conservation des valeurs standard.

Réglage du thermomètre, de l'hygromètre et de l'horloge radiopilotée

- a) La station externe commence immédiatement après l'insertion des piles à transmettre les valeurs de température et d'humidité, toutes les 45 secondes environ. La station de base commence à recevoir des signaux radio environ deux minutes après l'insertion des piles. La température extérieure et l'humidité apparaissent toutes les 10 secondes si la réception est satisfaisante. La station de base met les valeurs à jour automatiquement, toutes les 45 secondes environ.
- b) L'écran affiche un symbole d'espace (" ") en cas d'absence de réception. Appuyez deux secondes sur la touche fléchée « VERS LE BAS » (▼) afin de prolonger la recherche de signal d'environ deux minutes. Le résultat peut être significatif en ce qui concerne l'égalisation des signaux entre les stations externe et de base.

- c) La réception intégrale du signal horaire par la station externe entraîne la synchronisation automatique de l'heure et de la date de l'horloge radiopilotée avec le signal DCF77. Exécutez de nouveau la procédure en cas d'écart entre les valeurs affichées par les stations.

LECTURE DES TEMPÉRATURES EXTÉRIEURE ET INTÉRIEURE

Thermomètre et hygromètre

Le symbole d'ondes radio de l'affichage de température extérieure signifie que la station externe dispose d'une réception satisfaisante. Si la station externe ne reçoit aucune valeur pendant plus de deux minutes, l'écran de la station de base affiche un symbole d'espace (" ") jusqu'à ce que la réception redevienne effective. Vérifiez l'état de fonctionnement de la station externe. Vous pouvez pour cela attendre quelques instants ou lancer une recherche immédiate de deux minutes en appuyant deux secondes sur la touche fléchée « VERS LE BAS » (▼). Un symbole d'espace (" ") et l'abréviation « HHH » ou « LLL » apparaîtront également si les valeurs de température et de pression atmosphérique se situent hors de la plage de mesure (cf. caractéristiques techniques) de la station externe ou de base.

SYMBOLES DE NIVEAU DE SIGNAL REÇU

Trois symboles différents affichent le niveau du signal reçu par la station de base :

La station est en mode de recherche.	
La réception des valeurs de mesure de température est satisfaisante.	
Aucune réception de signal.	

VALEURS MAXIMALES ET MINIMALES DE TEMPÉRATURE ET D'HUMIDITÉ

La sauvegarde des valeurs maximales et minimales des températures intérieures et extérieures ainsi que d'humidité est automatique. Appuyez une fois sur la touche « MEM » pour afficher les valeurs minimales et une deuxième fois pour les maximales. Les valeurs se distinguent par un « MIN » ou un « MAX ». Appuyez trois secondes sur la touche « MEM » afin d'effacer la mémoire. Cela efface les valeurs maximales et minimales. Si vous appuyez encore une fois sur la touche « MEM », l'affichage des valeurs maximales et minimales restera inchangé jusqu'à la prochaine mise à jour.

PRÉVISIONS DE TEMPÉRATURE ET D'HUMIDITÉ

La valeur prévisionnelle indique la tendance détectée au niveau de l'appareil externe en fonction de la température et de l'humidité. « Ascendante », « Stable » et « Descendante » sont les trois tendances possibles.

Symbole fléché			
Prévision de température et d'humidité	Ascendante	Stable	Descendante

PRÉVISION MÉTÉOROLOGIQUE

La station détecte les variations de pression atmosphérique et fournit sur la base des données collectées une prévision pour les prochaines 12 à 24 heures.

Symbole d'affichage					
Prévision	Ensoleillé	Peu nuageux	Nuageux	Pluie	Neige

REMARQUE :

- Le taux de réussite des prévisions qui se base sur la pression atmosphérique est d'environ 70 %.
- Les prévisions ne reflètent pas nécessairement les conditions météorologiques.
- Le symbole « Ensoleillé » signifie « Dégagé » pendant les heures nocturnes.

PRESSION ATMOSPHÉRIQUE

La prévision météorologique indique la valeur barométrique par un symbole fléché de pression ascendante, stable ou descendante.

Symbole fléché			
Tendance barométrique	Ascendante	Stable	Descendante

AFFICHAGE DE FACTEUR DE BIEN-ÊTRE

L'affichage du facteur de bien-être différencie les conditions météorologiques agréables (« **COM** »), excessivement humides (« **WET** ») et excessivement sèches (« **DRY** »). Les conditions suivantes déterminent l'affichage du facteur de bien-être par la station de base :

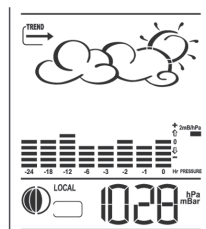
Symbole d'affichage	Plage de température	Plage d'humidité	Conditions météorologiques correspondantes
COM (agréable)	de 20 °C à 25 °C (de 68 °F à 77 °F)	De 40 % à 70 % d'humidité relative	Température et humidité optimales
WET (trop humide)	de -5 °C à +50 °C (de 23 °F à 122 °F)	Plus de 70 % d'humidité relative	Conditions météorologiques excessivement humides
DRY (trop sec)	de -5 °C à +50 °C (de 23 °F à 122 °F)	Moins de 40 % d'humidité relative	Conditions météorologiques excessivement sèches
Aucun symbole	Moins de 20 °C (68 °F) ou plus de 25 °C (77 °F)	De 40 % à 70 % d'humidité relative	Aucune donnée météorologique

LECTURE DE LA PRESSION ATMOSPHÉRIQUE

La fenêtre du baromètre affiche les valeurs barométriques actuelles ou archivées.

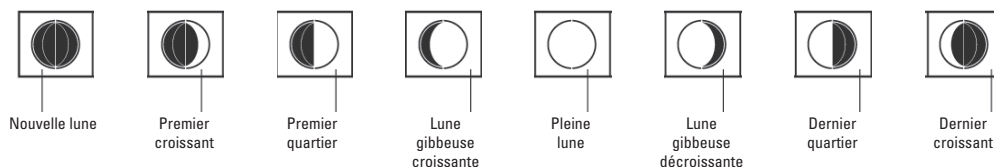
Même si vous habitez en haute montagne, vous pouvez afficher la pression atmosphérique au niveau de la mer à l'aide de la touche « **PRESSURE/ALTITUDE** » (« Pression atmosphérique/Altitude »).

Appuyez sur la touche « **PRESSURE/ALTITUDE** » jusqu'à ce que vous accédiez au mode de changement de pression atmosphérique au niveau de la mer. Entrez la valeur de pression atmosphérique au niveau de la mer avec la touche fléchée « **VERS LE HAUT** » ▲ ou « **VERS LE BAS** » ▼ et validez en appuyant sur « **PRESSURE/ALTITUDE** ». La valeur s'affiche en « mbar/hPa », « inHg » ou en « mmHg ». Pour changer d'unité de mesure, appuyez sur la touche « **UNIT** » en mode d'affichage de pression atmosphérique au niveau de la mer tout en sélectionnant une unité avec la touche fléchée « **VERS LE HAUT** » ▲ ou « **VERS LE BAS** » ▼. Validez la sélection en appuyant sur la touche « **UNIT** ». Si vous souhaitez appeler une valeur des dernières 36 heures appuyez sur la touche « **HISTORY** » ; appuyez plusieurs fois pour accéder à l'heure recherchée, par pas d'une heure. La fenêtre barométrique affiche les variations atmosphériques des dernières 24 heures sous la forme d'un barregraphe.



UTILISATION ET RECHERCHE DE PHASES LUNAIRES

La station météorologique dispose d'un affichage et d'une procédure de recherche avec laquelle vous pouvez visualiser huit phases, de la nouvelle lune au dernier croissant. La phase en cours clignote, la pleine lune et la nouvelle lune clignotent plus vite. L'affichage représente huit phases de la lune :



Appuyez une fois sur la touche fléchée « **VERS LE HAUT** » ▲ ou « **VERS LE BAS** » ▼ si vous souhaitez afficher la phase lunaire d'un jour particulier. L'horloge passe en mode de recherche de phase lunaire. Sélectionnez une date avec la touche fléchée ▲ ou ▼. L'affichage de date progresse un jour après l'autre dans ce mode. Vous pouvez avancer ou reculer de 39 jours.

L'écran affiche la phase lunaire correspondante.

L'unité retourne au mode d'affichage précédent s'il n'y a aucune pression sur la touche fléchée ▲ ou ▼ pendant plus de deux secondes.

PERTURBATION DE RÉCEPTION

Lancez une recherche immédiate en appuyant deux secondes sur la touche fléchée « **VERS LE BAS** » (▼) si l'affichage de température extérieure disparaît sans raison évidente.

Si cela n'élimine pas la panne, procédez aux contrôles suivants :

- La station externe est-elle encore en place ?
- L'état de charge des piles des deux stations est-il satisfaisant ?

Remplacez-les le cas échéant.

REMARQUE : des températures inférieures au point de congélation peuvent occasionner une chute de tension et une possible défaillance des piles.

- Chaque station est-elle à portée de l'autre ? Y a-t-il des obstacles ou des interférences ? Réduisez la distance le cas échéant.

INFLUENCE DE SIGNAUX EXTERNES

Des signaux radio d'autres appareils ménagers — sonneries de porte, alarmes, systèmes de surveillance de l'accès — peuvent parasiter la fréquence de ce produit et occasionner des perturbations temporaires de réception. Ceci est un phénomène normal qui n'a pas de conséquence sur les performances générales du produit. La transmission et la réception de valeurs de température reprendront avec la décroissance de l'interférence.

RÉGLAGE DE LA FONCTION D'ALARME DE TEMPÉRATURE

- Appuyez une fois sur la touche « **TEMP AL** » ;
- Appuyez ensuite deux secondes sur cette même touche « **TEMP AL** ».
- Définissez la valeur limite supérieure ▲ ou inférieure ▼ d'alarme de température avec la touche ▲ ou ▼.
- Appuyez sur « **TEMP AL** » afin de clore la procédure.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE RADIOPILOTÉE

- L'horloge cherche automatiquement après insertion des piles le signal d'appel de l'émetteur de signal horaire DCF77. Cette procédure dure de 3 à 8 minutes.
- Appuyez deux secondes sur la touche fléchée « **VERS LE HAUT** » ▲ du panneau de commande avant si vous souhaitez désactiver la réception automatique.
- Appuyez deux secondes sur la touche fléchée « **VERS LE HAUT** » ▲ pour réactiver la réception automatique. La réception du premier signal du cycle de transmission normal peut prendre un certain temps.
- La date et l'heure se réglent automatiquement tandis que le symbole d'horloge radiopilotée (☾) apparaît en cas de réception du signal horaire.
- Une absence de réception du signal horaire entraîne l'apparition du symbole [] . Vous avez la possibilité dans ce cas de régler l'heure manuellement.

MODES D'AFFICHAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE

L'heure et la date se dans la même zone de l'afficheur. La date apparaît en jour et en mois. Appuyez plusieurs fois sur la touche « **MODE** » afin d'accéder aux paramètres suivants : heure et secondes ; heure et jour de la semaine ; heure d'un autre fuseau horaire et jour de la semaine ou secondes ; heure d'un autre fuseau horaire et secondes, date et mois.

RÉGLAGE MANUEL DE L'HEURE

Appuyez trois secondes sur la touche « **MODE** » afin de régler l'heure manuellement. Le jour clignote. Sélectionnez une langue avec la touche fléchée : anglais, allemand, français, italien, espagnol, néerlandais ou suédois. Validez par la touche « **MODE** ». Exécutez la même procédure pour régler les paramètres suivants : unité de température (°C ou °F), année, date, format de date, affichage en 12 ou 24 heures, heure et minutes. Ajustez la valeur avec la touche ▲ ou ▼.

Sautez les points de menu que vous ne souhaitez pas modifier en appuyant simplement à nouveau sur « **MODE** ».

Une fois les réglages terminés, terminez la procédure en appuyant sur « **MODE** ». L'affichage repasse en mode horloge.

RÉGLAGE ET ACTIVATION DU RÉVEIL

Procédure de réglage du réveil :

- Appuyez une fois sur la touche « **ALARM** » afin d'afficher l'heure de réveil. Le mot « **OFF** » (« **ÉTEINT** ») apparaît si la fonction de réveil est désactivée.
- Appuyez deux secondes sur la touche « **ALARM** ». Les chiffres de l'affichage des heures clignotent.
- Sélectionnez une heure avec la touche fléchée ▲ ou ▼.
- Appuyez sur « **ALARM** ». Les chiffres de l'affichage des minutes clignotent.
- Sélectionnez une minute avec la touche fléchée ▲ ou ▼.
- Appuyez sur « **ALARM** » afin de clore la procédure.
- Exécutez de nouveau la procédure afin de définir une sonnerie unique.

FONCTION DE RÉVEIL

- **Réveil à certains jours de la semaine** (☾)

Cette fonction permet de limiter la sonnerie aux jours ouvrables (lundi à vendredi). La sonnerie est activée et le symbole « jour de la semaine » s'allume dès que la fonction de réveil « jour de la semaine » est réglée et que l'heure de réveil est atteint. Une fois cette fonction réglée, l'alarme ne sonne pas le samedi ni le dimanche.

- **Sonnerie unique** (S)

Cette fonction permet de limiter la sonnerie à un moment particulier. Si elle est activée, l'écran affiche le symbole correspondant — en plus du symbole de réveil — à l'heure de réveil sélectionnée. La désactivation du réglage est automatique après la procédure de réveil.

- **Alarme de gel par sonnerie anticipée** (PFE/AL)

Une température extérieure qui passe en-dessous de 2 °C entraîne l'activation anticipée de la sonnerie. Le symbole correspondant clignote. Vous pouvez programmer cette fonction à se déclencher 15, 30, 45 ou 60 minutes avant le signal de jour de la semaine ou la sonnerie unique.

SÉLECTION DE FUSEAU HORAIRE

Procédure de sélection de fuseau horaire :

- Appuyez plusieurs fois sur « **MODE** » afin d'afficher les fuseaux horaires.
- Appuyez deux secondes sur « **MODE** » jusqu'à ce que le décalage de fuseau horaire apparaisse.
- Définissez un décalage avec la touche fléchée ▲ ou ▼.
- Appuyez sur la touche « **MODE** » afin de clore la procédure.

Les symboles ^W ou ^S et « **Pre-AL** » affichent le type de sonnerie activée. Sélectionnez une option afin d'activer ou de désactiver une sonnerie avec la touche fléchée ▲ ou ▼. Appuyez sur la touche « **MODE** » pour retourner à l'affichage de l'heure.

Fonction de rappel de sonnerie

Vous pouvez arrêter provisoirement la sonnerie en appuyant sur la touche de rappel. La sonnerie retentira de nouveau 8 minutes plus tard. Appuyez encore une fois sur la touche et un nouveau cycle de rappel de sonnerie commence. Si vous n'arrêtez pas la tonalité de réveil pendant deux minutes, la station passe automatiquement en mode de rappel de sonnerie et cela, trois fois.

Désactivation de la tonalité de réveil

Appuyez sur la touche « **ALARM** » pour arrêter la tonalité de réveil.

CONSIGNES DE SECURITE

La conception du produit permet de nombreuses années d'exploitation, si celle-ci est conforme. Observez pour cela les consignes de sécurité suivantes :

- N'immergez jamais la station dans l'eau.
- Ne nettoyez pas les stations avec des produits abrasifs ou caustiques qui rayent les éléments en plastique et attaquent les circuits.



- Ne faites pas subir aux stations des sollicitations, secousses, températures ou hygrométries extrêmes qui risquent d'occasionner des pannes, de réduire la durée de vie, d'endommager les piles et de déformer les composants.
- N'ouvrez en aucun cas les stations. Toute manipulation des composants intérieurs annule les droits de garantie tout en risquant d'occasionner des dommages inutiles. Les stations ne comprennent aucune pièce que l'exploitant est tenu d'entretenir.
- Utilisez des piles neuves exclusivement, conformément aux directives du manuel d'utilisation. N'insérez pas des piles neuves et usagées dans le compartiment car celles-ci risquent de couler.
- Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant de mettre l'appareil en service.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Valeurs de mesure de température Station de base

Plage de mesure de température intérieure

Température de service recommandée :
de -5 °C à +50 °C

Plage de mesure de l'hygromètre :
de 25 % à 40 % d'humidité relative

Pas de mesure de température :
0,1 °C / 0,2 °F

Pas de mesure de l'humidité :
1 % d'humidité relative

Station externe

Température de service recommandée :
de -10 °C à +60 °C

Pas de mesure de température :
0,1 °C / 0,2 °F

Fréquence de transmission 433 MHz

Nombre maximum de stations externes : 3

Portée de transmission :
30 m (terrain non accidenté)

Cycle de mesure de température :
de 43 à 47 secondes

Mesure de l'humidité relative

Plage de mesure de l'hygromètre :
de 25 % à 95 % d'humidité relative

Pas de mesure :
1 % d'humidité relative

Mesure de pression atmosphérique

Plage de mesure du baromètre :
de 750 à 1100 mbar/hPa à 25 °C (de 22,15 à 32,49 inHg)

Cycle de mesure du baromètre :
20 minutes

Fonctions de phases lunaires

Plage de recherche de phases lunaires :
les prochains/derniers 39 jours

Date et heure

Affichage en 12 ou 24 heures au format « jj:mm »
Format de date : date/mois ou mois/jour
Affichage des jours de la semaine en anglais, allemand, français, italien, espagnol, néerlandais ou suédois.
Double tonalité de réveil de deux minutes avec amplification
Alarme de gel par sonnerie anticipée

Alimentation

Station de base :
deux piles d'1,5 V de type UM-3 ou AA

Station externe (capteur) :

deux piles d'1,5 V de type UM-3 ou AA

(NL) Gebruiksaanwijzing

Inleiding

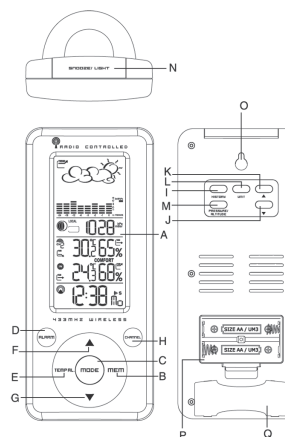
Van harte gefeliciteerd met de aankoop van dit weerstation.

Bij de verpakking van de basisversie inbegrepen is een basistoestel dat het eigenlijke weerstation is, evenals een buitentoeestel waarin de sensoren van thermometer, barometer en hygrometer geïntegreerd zijn.

Het basistoestel registreert de hoogste en laagste temperaturen van verschillende locaties. Het draadloze systeem werkt op een frequentie van 433 MHz.

Naast de binnen- en buitentemperaturen geeft het toestel de relatieve luchtvochtigheid en de behaaglijkheidsfactor aan. Daarnaast slaat het de hoogste en laagste waarden van de gemeten luchtvochtigheid op. Inbegrepen is een buitentoeestel met drie separate sensoren (thermometer, barometer, hygrometer), waarvan de meetwaarden door het basistoestel ontvangen en weergegeven worden.

De geïntegreerde barometer voor de luchtdrukweergave kan op de hoogte van de locatie waar het toestel opgehangen wordt ingesteld worden. De trend van de luchtdruk van de laatste 24 uur wordt in de vorm van een balkdiagram weergegeven. Verder beschikt het toestel over een maanfasefunctie waarmee de maanfasen voor de laatste resp. komende 39 dagen kan worden opgeroepen.



A Display

Op het display is een duidelijke weergave af te lezen van de weersvoorspelling, binnen- en buitentemperatuur, luchtvochtigheid binnen en buiten, luchtdrukwaarden, datum en tijd en maanfase.

B Geheugenknop („MEM“)

Hiermee kunt u de hoogste en laagste temperatuurwaarden en luchtvochtigheid oproepen die door het basis- en buitentoeestel geregistreerd zijn.

C Modusknop („MODE“)

Hiermee verandert u de displaymodus en bevestigt u de ingevoerde displaywaarden.

D Wekfunctieknoppen („ALARM“)

Hiermee geeft u de actuele wektime aan of legt u de tijd in de wekmodus vast.

E Temperatuurwaarschuingsknop

Hiermee kunt u de grenswaarden voor hoogste en laagste temperaturen weergeven resp. vastleggen waarvoor het toestel met een signaal moet waarschuwen.

F Pijlknop „Omhoog“ ▲

Hiermee verhoogt u de waarde van de actuele instelling.

G Pijlknop „Omlaag“ ▼

Hiermee verlaagt u de waarde van de actuele instelling.

H Knop voor overdrachtskanaal („CHANNEL“)

Hiermee kiest u tussen meerdere temperatuursensoren.

I Archiefknop

Hiermee kunt u de in de loop van de laatste uren gemeten luchtdrukwaarden oproepen.

J Pijlknop „Omlaag“ ▼ (bedieningsveld achterzijde)

Hiermee kunt u de maanfase van de laatste dagen oproepen of de hoogte boven NAP resp. de luchtdruk op NAP voor de barometerweergave instellen.

K Pijlknop „Omhoog“ ▲ (bedieningsveld achterzijde)

Hiermee kunt u de maanfase van de komende dagen oproepen of de hoogte boven NAP resp. de luchtdruk op NAP voor de barometerweergave instellen.

M Luchtdruk-/hoogteknop (bedieningsveld achterzijde)

Hiermee schijft u in de displaymodus tussen weergave van de luchtdruk ter plaatse, luchtdruk op NAP en hoogte boven NAP.

N Snooze-/lichtknop

Hiermee activeert u de snooze-functie of schakelt u de achtergrondverlichting in (LED/EL-versie).

O Ophanging voor wandmontage

De uitsparing aan de achterzijde dient voor de wandmontage van het toestel.

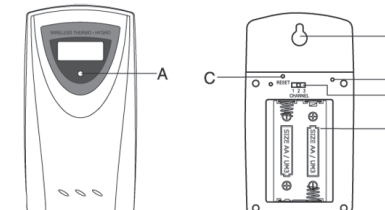
P Batterijkvak

Het toestel heeft twee 1,5-V alkali-batterijen nodig van het type UM-3 of AA.

Q Afneembare standaard

Met de standaard aan de achterzijde kan het toestel op een effen ondergrond worden opgesteld.

Hoofdfuncties: Buitentoeestel



A LED-indicatie

De LED-indicatie gaat bij de ontvangst van een meetwaarde van het buitentoeestel knipperen. Bij een zwakke batterij van het buitentoeestel gaat de LED twee keer knipperen.

B Batterijkvak

Het toestel heeft twee 1,5-V-batterijen nodig van het type AA.

C Reset-knop

Bij de selectie van een ander kanaal kunt u hiermee alle instellingen resetten.

D Kanaalselectie

Selecteer voor het plaatsen van de batterijen het kanaal.



E Ophanging voor wandmontage

De uitsparing aan de achterzijde dient voor de wandmontage van het buitentoestel.

F Knop voor temperatuureenheid („°C/°F“)

Vorbereiding

Voor een optimale werking, dient u de volgende aanwijzingen zorgvuldig door te lezen:

- Plaats eerst de batterijen van het buitentoestel en pas dan de batterijen van het basistoestel.
- Kies voor het basistoestel een plek zo dicht mogelijk bij het buitentoestel.
- Let bij de opstelling van het buiten- en basistoestel op het overdrachtsbereik (normaliter 20-30 m). Hierbij dient u er rekening mee te houden dat het soort wand dat tussen de beide toestellen staat het effectieve bereik aanzienlijk kan beïnvloeden. Probeer verschillende locaties uit voor een optimale ontvangst. Ongeacht de weersbestendigheid moet het buitentoestel beschermd worden tegen directe neerslag en zonlicht.

PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN: BUITENTOESTEL

- Draai de schroeven van het batterijvak los.
- Selecteer een kanaal.
- Leg 2 batterijen (1,5 V type UM-3 of AA) in het vak en let daarbij altijd op de richting van de polen aan de hand van de afgebeelde symbolen.
- Sluit het batterijvak en schroef de afdekking weer vast.

PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN: BASISSTOESTEL

- Verwijder de afdekking van het batterijvak.
- Leg 2 batterijen (1,5 V type UM-3 of AA) in het vak en let daarbij altijd op de richting van de polen aan de hand van de afgebeelde symbolen.
- Plaats de afdekking van het batterijvak weer terug.

MELDING BIJ ZWAKKE BATTERIJ

Kort voordat de batterijen van het buitentoestel vervangen moeten worden, verschijnt in het scherm voor buitentemperatuur en hygrometer het symbool voor zwakke batterij.

GEbruik VAN STANDAARD OF WANDHOUDER

Het basistoestel is met een afneembare standaard uitgerust. Door hem uit te klappen kan het toestel op een effen ondergrond opgesteld worden. U kunt de standaard ook verwijderen en het toestel aan de wand ophangen door gebruik te maken van de uitsparing aan de achterzijde. U kunt het buitentoestel indien gewenst ook op een effen ondergrond opstellen of met behulp van de uitsparing aan de muur bevestigen.

Eerste stappen

1. Instellen van de barometer:

- Na het plaatsen van de batterijen verschijnen op het scherm de afkortingen "hPa" en "mbar". Druk op de knop UNIT om de meeteenheid voor de luchtdruk vast te leggen. Vervolgens verschijnen de waarden „0“ en „Meter“. Met behulp van de pijlknoppen (▲ resp. ▼) kunt u kiezen tussen meter en voet of de actuele waarde met de knop UNIT bevestigen.
- Nadat u de hoogte-eenheid heeft bevestigd, wordt de hoogte boven NAP eerst met de fabrieksinstelling van „10 m“ resp. „32 voet“ weergegeven. Met behulp van de pijlknoppen (▲ resp. ▼) kunt u de hoogte ter plaatse instellen en met de knop UNIT bevestigen.

Opmerking: in de fabriek is als luchtdrukeenheid „hPa/mbar“, als hoogte-eenheid „Meter“ en als standaard hoogtewaarde „10 m“ ingesteld. Als er binnen 60 seconden niets wordt ingevoerd, blijven de standaard waarden behouden.

Instellen van thermometer, hygrometer en draadloze klok

- Het buitentoestel begint meteen na het plaatsen van de batterijen met de overdracht van de gemeten temperatuur en luchtvochtigheid, waarbij er ongeveer elke 45 seconden nieuwe meetwaarden doorgestuurd worden. Het basistoestel begint daarop, ongeveer 2 minuten na het plaatsen van de batterijen, met de ontvangst van draadloze signalen.

Bij goede ontvangst worden na ca. 10 seconden de buitentemperatuur en de luchtvochtigheid weergegeven. De meetwaarden worden ongeveer elke 45 seconden automatisch door het basistoestel geactualiseerd.

- Als er geen ontvangst is, is er een spatie (" ") te zien. Houd de pijlknop **OMLAAG** (▼) 2 seconden ingedrukt om het zoeken naar het signaal met ca. 2 minuten te verlengen. Dat kan bij de signaalafstemming en –ontvangst tussen buiten- en basistoestel een doorslaggevend verschil uitmaken.
- Na het volledig ontvangen van het tijdsignaal door het buitentoestel worden tijd en datum van de draadloze klok automatisch op het DCF77-signaal afgestemd. Herhaal de procedure elke keer als u afwijkingen in de weergegeven waarden van buiten- resp. basistoestel vaststelt.

AFLEZEN VAN DE BUITEN- EN BINNENTEMPERAATUUR

Thermometer en hygrometer

Het draadloze symbool op het display voor de buitentemperatuur betekent dat het buitentoestel een goede ontvangst heeft. Als het buitentoestel gedurende meer dan 2 minuten geen meetwaarden ontvangt, springt het display van het basistoestel, tot er weer nieuwe meetwaarden worden uitgewisseld, op het spatiesymbool (" "). Controleer of het buitentoestel gebruiksklaar en goed bevestigd is. Daarbij kunt u of even wachten of een twee minuten durend zoeken activeren, door de pijlknop **OMLAAG** (▼) 2 seconden ingedrukt te houden. Als de weergegeven temperatuur- en luchtdrukwaarden het meetbereik van buiten- of basistoestel over- of onderschrijft (zie Technische gegevens), worden tevens de spatie (" ") en de afkortingen "HHH" of "LLL" weergegeven.

SYMBOLEN VOOR ONTVANGSTSTERKTE

De ontvangststerkte van het basistoestel wordt door symbolen aangegeven: het gaat om drie verschillende symbolen:

Toestel bevindt zich in de zoekmodus	
Duidelijke ontvangst van de temperatuurmeetwaarden	
Geen signaalontvangst	

HOOGSTE EN LAAGSTE WAARDEN VOOR TEMPERAATUUR EN LUCHTVOCHTIGHEID

De hoogste en laagste waarden van de gemeten binnen- en buitentemperaturen en de luchtvochtigheid worden automatisch opgeslagen. Om ze weer te geven drukt u één keer de knop **MEM** in voor het oproepen van de laagste waarden en nog een keer voor het oproepen van de hoogste waarden. De waarden worden met **MIN** resp. **MAX** aangegeven. Om het geheugen te wissen, houdt u de knop **MEM** gedurende 3 seconden ingedrukt. Daarna worden de hoogste en laagste waarden gewist. Bij het opnieuw indrukken van de knop **MEM** blijft de weergave van de hoogste en laagste waarden tot de volgende actualisering ongewijzigd.

VOORSPELLINGEN VOOR TEMPERAATUUR EN LUCHTVOCHTIGHEID

De weergegeven voorspelling geeft de op het buitentoestel bepaalde trend met betrekking tot temperatuur en luchtvochtigheid weer. De drie mogelijke trends zijn „Stijgend“, „Gelijkblijvend“ en „Afnemend“.

Pijlsymbool			
Trend voor temperatuur/ luchtvochtigheid	Stijgend	Gelijkblijvend	Afnemend

WEERSVOORSPELLING

Het toestel neemt luchtdrukveranderingen in de atmosfeer waar. Aan de hand van de geregistreerde gegevens stelt het toestel een weersvoorspelling samen voor de komende 12 tot 24 uur.

Symbol					
Voorspelling	Zonnig	Licht bewolkt	Bewolkt	Regen	Sneeuw

OPMERKING:

- De betrouwbaarheid van de weersvoorspelling, op basis van de algemene luchtdruk is ca. 70%.
- De weersvoorspellingen geven dus niet altijd de actuele weersgesteldheid weer.
- Het symbool „Zonnig“ moet 's nachts als „Heldere hemel“ geïnterpreteerd worden.

ATMOSFERISE LUCHTDRIJK

De gemeten barometerwaarde wordt op het weerstation weergegeven met een pijlsymbool voor stijgende, gelijkblijvende of afnemende luchtdruk.

Pijlsymbool			
Luchtdrukrend	Stijgend	Gelijkblijvend	Afnemend

WEERGAVE BEHAAGLIJKHEIDSFACITOR

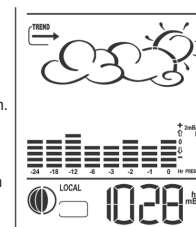
De weergave van de behaaglijkheidsfactor geeft drie gesteldheden aan: („COM“), voor aangenaam weer, („WET“) voor zeer vochtig weer en („DRY“) voor een zeer droge weersgesteldheid. De weergave van de behaaglijkheidsfactor op het basistoestel is gebaseerd op de volgende omstandigheden:

Symbol	Temperatuurbereik	Vochtigheidsbereik	Weersgesteldheid
COM (aangenaam)	20 °C tot 25 °C (68 °F tot 77 °F)	40 % - 70 % relatieve luchtvochtigheid	Optimale temperatuur en luchtvochtigheid
WET (te vochtig)	-5 °C tot +50 °C (23 °F tot 122 °F)	Meer dan 70 % relatieve luchtvochtigheid	Zeer vochtig weer
DRY (te droog)	-5 °C tot +50 °C (23 °F tot 122 °F)	Minder dan 40 % relatieve luchtvochtigheid	Zeer droog weer
Geen symbool	Onder 20 °C (68 °F) of meer dan 25 °C (77 °F)	40 % - 70 % relatieve luchtvochtigheid	Er wordt geen weersgesteldheid aangegeven

AFLEZEN VAN DE BAROMETRISCHE DRUK

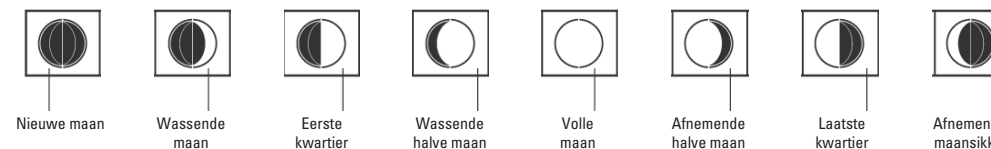
Actuele en opgeslagen barometerwaarden worden in het barometervenster weergegeven.

Ook als u zich op grote hoogte in de bergen bevindt, kunt u de luchtdruk op NAP laten staan. Ga met de knop **PRESSURE/ALTITUDE** („luchtdruk/hoogte“) in de displaymodus voor luchtdruk naar NAP. Houd de knop **PRESSURE/ALTITUDE** ingedrukt om naar de wijzigingsmodus voor de luchtdruk in NAP te gaan. Voer de luchtdruk op NAP in met de pijlknoppen **OMHOOG** ▲ resp. **OMLAAG** ▼ en bevestig de invoer door op **PRESSURE/ALTITUDE** te drukken. De luchtdruk kan in "mbar/hPa", "inHg" of in "mmHg" weergegeven worden. Om de meeteenheid te wijzigen, houdt u de knop UNIT in de displaymodus voor luchtdruk op NAP ingedrukt en selecteert u de gewenste eenheid met de pijlknoppen **OMHOOG** ▲ resp. **OMLAAG** ▼. Bevestig de selectie door de knop UNIT in te drukken. Als u een waarde uit de laatste 36 uur wilt oproepen, drukt u op de knop **HISTORY**. Door de knop herhaaldelijk in te drukken gaat u in urstappen naar het gewenste tijdstip. De opgeslagen atmosferische veranderingen van de afgelopen 24 uur worden als staafdiagram boven het barometervenster weergegeven.



GEbruiken VAN EN ZOEKEN NAAR MAANFASSEN

Het weerstation beschikt over een weergave van de maanfasen en een mogelijkheid om ernaar te zoeken. Daarmee kunnen acht maanfasen, van nieuwe maan tot maansikkel worden aangegeven. De actuele maanfase knippert sneller naarmate het volle maan of nieuwe maan wordt. De volgende acht maanfasen worden aangegeven:



Om de maandfase van een bepaalde dag weer te geven drukt u één keer op de pijlknop **OMHOOG** ▲ of **OMLAAG** ▼. De klok gaat naar de maandfase-zoekmodus.

Selecteer met behulp van de pijltjesknoppen (▲ of ▼) de gewenste datum. In deze modus kunt u per dag naar de datum zoeken. U kunt maximaal 39 dagen vooruit of terug gaan. De bijbehorende maandfase wordt direct weergegeven. De eenheid keert terug naar de vorige displaymodus zodra de pijlknoppen (▲ resp. ▼) twee seconden lang niet worden ingedrukt.

ONTVANGSTSTORING

Als de weergave voor de buitentemperatuur uitvalt zonder duidelijke reden, houdt u de pijltjesknop **OMLAAG** (▼) gedurende 2 seconden ingedrukt om een zoekactie te activeren.

Als de storing daarmee niet verholpen is, gaat u als volgt te werk:

1. Bevindt zich het buitentoeelst nog op zijn plaats?
 2. Hebben de batterijen van beide toestellen nog voldoende lading? Vervang ze indien nodig.
- AANWIJZING:** als de temperatuur onder het vriespunt zakt, kan de spanning ook zakken, waardoor de batterijen kunnen uitvallen.
3. Bevinden zich de toestellen in elkaars bereik? Zijn er hindernissen of interferenties? Verklein indien nodig de afstand.

BEÏNVOEDING DOOR EXTERNE SIGNALLEN

Draadloze signalen van andere huishoudelijke apparatuur, zoals deurbellen, alarminstallaties en bewakingssystemen, kunnen dezelfde frequentie als dit product gebruiken en daardoor tot tijdelijke storingen in de ontvangst leiden. Dit is normaal en heeft geen invloed op de algemene werking van het product. Overdracht en ontvangst van de temperatuurmeetwaarden worden na het afnemen van de interferentie weer hersteld.

INSTELLEN VAN DE TEMPERAATUURWAARSCHUWINGSFUNCTIE

1. Druk één keer op de knop **TEMP AL**.
2. Houd de knop **TEMP AL** vervolgens nog 2 seconden ingedrukt.
3. Leg met de pijltjesknoppen (▲ resp. ▼) de bovenste ▲ of onderste ▼ grenswaarden voor de temperatuurwaarschuwing vast.
4. Druk nogmaals op **TEMP AL** om de procedure af te sluiten.

INSTELLEN VAN DE DRAADLOZE KLOK

1. Na het plaatsen van de batterijen zoekt de klok automatisch naar het signaal van de tijdsignaalzender DCF77. Dit kan 3 tot 8 minuten duren.
2. Als u de automatische ontvangst wilt uitschakelen, drukt u gedurende 2 seconden op de pijlknop **OMHOOG** ▲ op het voorste bedieningsveld. De functie wordt gedeactiveerd.
3. Om de automatische ontvangst weer in te schakelen, houdt u de pijlknop **OMHOOG** ▲ 2 seconden lang ingedrukt. Het kan even duren voor het eerste signaal in de normale overdrachtscyclus ontvangen wordt.
4. Als het tijdsignaal ontvangen wordt, worden datum en tijd automatisch ingesteld en wordt het symbool voor draadloos signaal [📶] weergegeven.
5. Als het tijdsignaal niet ontvangen wordt, is het symbool [] te zien. In dat geval moet u de klok handmatig instellen.

DISPLAYMODI VOOR TIJD EN DATUM

Tijd en datum bevinden zich in dezelfde displaymodus. De datum wordt als dag en maand weergegeven. Door de knop **MODE** meerdere keren in te drukken gaat u naar de instellingen voor tijd met seconden, vervolgens naar tijd met weekdag, tijd uit een andere tijdzone met weekdag resp. seconden en naar tijd uit een andere tijdzone met seconde, datum en maand.

HANDMATIG INSTELLEN VAN DE KLOK

Om de tijd handmatig in te stellen, houdt u de knop **MODE** gedurende 3 seconden ingedrukt. De weekdag begint te knippen. Selecteer de door u gewenste taal met de pijlknoppen (▲ resp. ▼): Engels, Duits, Frans, Italiaans, Spaans, Nederlands of Zweeds. Druk de knop **MODE** in om de instelling te bevestigen. Herhaal de procedure voor het instellen van de temperatuureenheid (°C of °F), jaar, maand, datum, datumformaat, 12- resp. 24-uursweergave, uur en minuut. Pas de betreffende waarde met de pijltjesknoppen (▲ resp. ▼) omhoog of omlaag aan. Bij menu punten die ongewijzigd moeten blijven drukt u gewoon opnieuw op **MODE**.

Als u alle instellingen heeft uitgevoerd, drukt u op **MODE** om de procedure te af te sluiten. Het display keert weer terug naar de tijdmodus.

INSTELLEN EN ACTIVEREN VAN DE WEKKER

Om de wektijd in te stellen gaat u als volgt te werk:

1. Druk een keer op de knop **ALARM** om de wektijd op te roepen. Als de wekfunctie uitgeschakeld is verschijnt het woord „OFF“ („UIT“) op het display.
2. Houd de knop **ALARM** gedurende 2 seconden ingedrukt. De cijfers van de uurweergave beginnen te knippen.
3. Leg met behulp van de pijltjesknoppen (▲ of ▼) het gewenste uur vast.
4. Druk op **ALARM**. De cijfers van de minutenweergave beginnen te knippen.
5. Leg met behulp van de pijltjesknoppen (▲ of ▼) de gewenste minuut vast.
6. Druk nogmaals op **ALARM** om de procedure af te sluiten.
7. Herhaal de procedure om een eenmalig weksignaal vast te leggen.

WEKFUNCTIE

- **Wekken op bepaalde weekdagen.** (W) Met deze functie kunt u het weksignaal tot de (werk-) weekdagen maandag t/m vrijdag beperken. Het alarmsignaal wordt geactiveerd en het weekdag-symbool licht op, voor zover de weekdag-alarmfunctie ingesteld werd en de betreffende wektijd bereikt is. Op zaterdag en zondag klinkt bij deze wekfunctie geen weksignaal!
- **Eenmalig weksignaal** (S) Met deze functie kunt u het weksignaal tot een bepaald tijdstip beperken. Als de functie geactiveerd is, begint op het ingestelde tijdstip, naast het weksignaal ook het bijbehorende symbool te knippen. Na deze wekactie wordt de instelling automatisch gedeactiveerd.
- **Vorstuurschuwing door vervoegd weksignaal** (PRE-AL) Het vervoegde weksignaal wordt geactiveerd als de temperatuur buiten onder 2 °C zakt. Het bijbehorende symbool begint in dit geval te knippen. Deze functie kunt u zo instellen dat hij 15, 30, 45 of 60 minuten voor het afgaan van het weekdag- of eenmalig weksignaal geactiveerd wordt.

VASTLEGGEN VAN DE TIJDSZONE-TIJD

Om de tijd voor een afwijkende tijdzone in te stellen gaat u als volgt te werk:

1. Druk herhaaldelijk op **MODE** tot de displaymodus voor tijdzones verschijnt.
2. Houd **MODE** gedurende 3 seconden ingedrukt tot de tijdzoneafwijking verschijnt.
3. Leg met behulp van de pijltjesknoppen (▲ of ▼) de gewenste afwijking vast.
4. Druk de knop **MODE** in om de procedure af te sluiten.

De weksymbolen (W resp. (S en “Pre-AL” geven aan welk soort weksignaal actief is. Om het betreffende weksignaal te activeren of te deactiveren, gaat u met de pijltjesknoppen (▲ of ▼) naar de gewenste optie. Om naar de tijdweergave terug te keren, drukt u nogmaals op **MODE**.

Snoozefunctie

U kunt het weksignaal onderdrukken door op snooze-knop te drukken. Na 8 minuten gaat het weksignaal opnieuw af. Bij opnieuw indrukken van de snooze-knop begint er opnieuw een snooze-cyclus. Als u de wektoestel 2 minuten lang niet uitzet, gaat het toestel automatisch over in de snooze-modus. Dit doet het toestel maximaal drie keer.

Uitschakelen van de wektoestel

Druk op **ALARM** om de wektoestel uit te schakelen.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Het product is zo ontworpen dat het bij deskundige omgang een jarenlange levensduur heeft. Om dit te waarborgen, moeten een paar veiligheidsinstructies nageleefd worden:

1. Dompel de toestellen nooit onder in water.
2. Reinig de toestellen niet met schuurmiddelen of bijtende stoffen. Daardoor kunnen de kunststof onderdelen krassen oplopen en de schakelcircuits corrodieren.

3. Stel de toestellen niet bloot aan extreme belastingen, schokken, temperaturen of extreem hoge luchtvochtigheid, omdat dit kan leiden tot functiestoringen, verkorte levensduur, batterijschade en vervorming van componenten.

4. Open de toestellen nooit. Door onderdelen in het toestel te veranderen komt de garantie te vervallen en kan er onnodige schade ontstaan. De toestellen bevatten geen onderdelen die aan onderhoud onderhevig zijn.
5. Gebruik alleen nieuwe batterijen van het aangegeven type. Plaats geen oude en nieuwe batterijen samen in de toestellen omdat oude batterijen kunnen lekken.
6. Lees de gebruikershandleiding, voordat u het toestel in gebruik neemt, zorgvuldig door.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Temperatuurmeetwaarden

Basistoestel

Meetbereik binnentemperatuur

Aanbevolen bedrijfstemperatuur:

-5 °C tot +50 °C

Meetbereik van de hygrometer:

25 % tot 90 % relatieve luchtvochtigheid

Meetstappen temperatuur:

0,1 °C / 0,2 °F

Meetstappen luchtvochtigheid:

1 % relatieve luchtvochtigheid

Buitentoeestel

Aanbevolen bedrijfstemperatuur:

-10 °C tot +60 °C

Meetstappen temperatuur:

0,1 °C / 0,2 °F

Overdrachtsfrequentie 433 MHz

Maximaal aantal buitentoeestellen: 3

Overdrachtsbereik:

Tot 30 m (open terrein)

Temperatuurmeetcyclus:

Ongeveer elke 43 tot 47 seconden

Meting van de relatieve luchtvochtigheid

Meetbereik van de hygrometer:

25 % - 95 % relatieve luchtvochtigheid

Meetstappen:

1 % relatieve luchtvochtigheid

Barometrische luchtdrukmeting

Meetbereik van de barometer:

750 tot 1100 mbar/hPa bij 25°C (22,15 tot 32,49 inHg)

Meetcyclus van de barometer:

20 minuten

Maandfasefuncties

Zoekbereik maandfasen:

De komende/laatste 39 dagen

Datum en tijd

12- of 24-uursweergave in het formaat „hh:mm”

Datumformaat: datum/maand of maand/dag

Weergave van de weekdag naar keuze in hetEngels, Duits, Frans, Italiaans, Spaans, Nederlands of Zweeds.

Tweetonige wektoestel die gedurende twee minuten aanzwelt

Vorstwaarschuwing door vervoegd weksignaal

Stroomtoevoer

Basistoestel:

Twee 1,5-V-batterijen, type UM-3 of AA

Buitentoeestel (sensor):

Twee 1,5-V-batterijen, type UM-3 of AA

Εισαγωγή

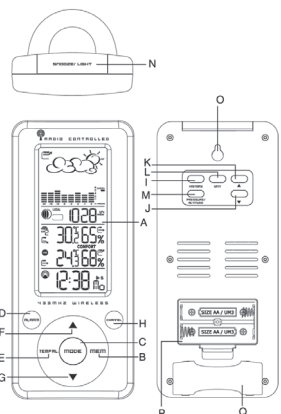
Σας συγχάριουμε για την αγορά αυτού του μετεωρολογικού σταθμού.

Η συσκευασία παράδοσης της βασικής έκδοσης περιλαμβάνει τη βασική συσκευή του μετεωρολογικού σταθμού, καθώς και μία εξωτερική συσκευή η οποία περιέχει τους αισθητήρες του θερμομέτρου, του βαρομέτρου και του υγρομέτρου.

Η βασική συσκευή μπορεί να καταγράψει τις υψηλότερες και τις χαμηλότερες θερμοκρασίες που σημειώνονται σε διαφορετικές τοποθεσίες. Το ασύρματο σύστημα χρησιμοποιεί μία συχνότητα 433 MHz.

Εκτός από την εσωτερική και την εξωτερική θερμοκρασία, η συσκευή εμφανίζει επίσης τη σχετική υγρασία και αξιολογεί το επίπεδο ευφορίας. Επίσης, η συσκευή αποθηκεύει τις μέγιστες και τις ελάχιστες τιμές της μετρηθείσας υγρασίας. Στη συσκευασία παράδοσης περιλαμβάνεται μία εξωτερική συσκευή με τρεις διαφορετικούς αισθητήρες (θερμομέτρου, βαρομέτρου, υγρομέτρου), οι τιμές μέτρησης των οποίων λαμβάνονται και προβάλλονται από τη βασική συσκευή.

Το ενσωματωμένο βαρόμετρο για την προβολή της ατμοσφαιρικής πίεσης μπορεί ρυθμιστεί στο υψόμετρο της τοποθεσίας. Η ακριβής ατμοσφαιρική πίεση των τελευταίων 24 ωρών προβάλλεται με τη μορφή ενός διαγράμματος στηλών. Η συσκευή διαθέτει επιπλέον μία λειτουργία ένδειξης των φάσεων σελήνης, η οποία επιτρέπει την κλήση των φάσεων σελήνης για τις τελευταίες ή τις επόμενες 39 ημέρες.



A Ένδειξη

Η ένδειξη επιτρέπει την εύκολη ανάγνωση της πρόγνωσης καιρού, της εσωτερικής και εξωτερικής θερμοκρασίας, της εσωτερικής και εξωτερικής υγρασίας, των τιμών ατμοσφαιρικής πίεσης, της ώρας και της ημερομηνίας, καθώς και την ανάγνωση των φάσεων σελήνης.

B Πλήκτρο μνήμης („MEM“)

Με αυτό το πλήκτρο καλείτε τις μέγιστες ή τις ελάχιστες τιμές θερμοκρασίας και υγρασίας που έχουν αποθηκευτεί από τη βασική ή την εξωτερική συσκευή.

Γ Πλήκτρο λειτουργίας („MODE“)

Με αυτό το πλήκτρο αλλάζετε τη λειτουργία ένδειξης και επιβεβαιώνετε τις καταχωρημένες τιμές ένδειξης.

Δ Πλήκτρο λειτουργίας αφύπνισης („ALARM“)

Με αυτό το πλήκτρο προβάλετε την τρέχουσα ώρα αφύπνισης ή ρυθμίζετε τη λειτουργία αφύπνισης.

Ε Πλήκτρο προειδοποίησης θερμοκρασίας

Με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να εμφανίσετε ή να καθορίσετε τις οριακές τιμές των μέγιστων ή των ελάχιστων θερμοκρασιών, οι οποίες θα δηλώνονται από τη συσκευή μέσω ενός προειδοποιητικού σήματος.

ΣΤ Πλήκτρο βέλους «Επάνω» ▲

Με αυτό το πλήκτρο αυξάνετε την τιμή της τρέχουσας ρύθμισης.

Z Πλήκτρο βέλους «Κάτω» ▼

Με αυτό το πλήκτρο μειώνετε την τιμή της τρέχουσας ρύθμισης.

H Πλήκτρο καναλιών μετάδοσης („CHANNEL“)

Με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε περισσότερους αισθητήρες θερμοκρασίας.

Θ Πλήκτρο ιστορικού

Με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να καλέσετε τις τιμές ατμοσφαιρικής πίεσης που έχουν μετρηθεί κατά τη διάρκεια των τελευταίων ωρών.

I Πλήκτρο βέλους «Κάτω» ▼ (πίσω πληκτρολόγιο)

Με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να καλέσετε τη φάση σελήνης των τελευταίων ημερών ή να ρυθμίσετε το υψόμετρο πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας ή την ατμοσφαιρική πίεση πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας για την ένδειξη του βαρομέτρου.

ΙΑ Πλήκτρο βέλους «Επάνω» ▲ (πίσω πληκτρολόγιο)

Με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να καλέσετε τις τιμές ατμοσφαιρικής πίεσης που έχουν μετρηθεί κατά τη διάρκεια των τελευταίων ημερών ή να ρυθμίσετε το υψόμετρο πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας ή την ατμοσφαιρική πίεση πάνω στην επιφάνεια της θάλασσας για την ένδειξη του βαρομέτρου.

ΙΒ Πλήκτρο ατμοσφαιρικής πίεσης/υψόμετρου (πίσω πληκτρολόγιο)

Με αυτό το πλήκτρο πραγματοποιείτε εναλλαγή μεταξύ των ενδείξεων για την ατμοσφαιρική πίεση στην τοποθεσία, την ατμοσφαιρική πίεση στην επιφάνεια της θάλασσας και το υψόμετρο από την επιφάνεια της θάλασσας.

ΙΓ Πλήκτρο αναβολής αφύπνισης/οπίσθιου φωτισμού

Με αυτό το πλήκτρο ενεργοποιείτε τη λειτουργία αναβολής αφύπνισης ή τον οπίσθιο φωτισμό (LED/έκδοση EL).

ΙΔ Ανάρτηση για επιτοίχια τοποθέτηση

Η υποδοχή που υπάρχει στην πίσω πλευρά χρησιμοποιείται για την τοποθέτηση της συσκευής στον τοίχο.

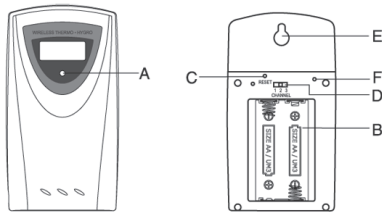
ΙΕ Θήκη μπαταριών

Η συσκευή χρειάζεται δύο αλκαλικές μπαταρίες 1,5-V τύπου UM-3 ή AA.

ΙΣΤ Αφαιρούμενη βάση στήριξης

Το στήριγμα που υπάρχει στην πίσω πλευρά επιτρέπει την τοποθέτηση της συσκευής σε μία επίπεδη επιφάνεια στήριξης.

Βασικές λειτουργίες: Εξωτερική συσκευή



A Ένδειξη LED

Η ένδειξη LED αναβοσβήνει μία φορά κατά τη λήψη μίας τιμής μέτρησης από την εξωτερική συσκευή. Η ένδειξη αναβοσβήνει δύο φορές εάν η στάθμη μπαταρίας της εξωτερικής συσκευής είναι χαμηλή.

B Θήκη μπαταριών

Η συσκευή χρειάζεται δύο μπαταρίες 1,5-V τύπου AA.

Γ Πλήκτρο επαναφοράς

Εάν επιλέξετε ένα διαφορετικό κανάλι, τότε με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να επαναφέρετε όλες τις ρυθμίσεις.

Δ Επιλογή καναλιού

Προτού τοποθετήσετε τις μπαταρίες επιλέξτε το κανάλι.

Ε Ανάρτηση για επιτοίχια τοποθέτηση

Η υποδοχή που υπάρχει στην πίσω πλευρά χρησιμοποιείται για την τοποθέτηση της εξωτερικής συσκευής στον τοίχο.

ΣΤ Πλήκτρο μονάδας θερμοκρασίας („C“/“F“)

Προετοιμασία

Για τη διασφάλιση της βέλτιστης λειτουργίας της συσκευής, λάβετε υπόψη τα παρακάτω:

1. Τοποθετήστε πρώτα τις μπαταρίες της εξωτερικής συσκευής και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τις μπαταρίες της βασικής συσκευής.
2. Επιλέξτε μία τοποθεσία για τη βασική συσκευή, η οποία να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντά στην εξωτερική συσκευή.
3. Κατά την τοποθέτηση της βασικής και της εξωτερικής συσκευής προσέξτε την εμβέλεια διαβίβασης δεδομένων (ανέρχεται συνήθως στα 20-30 m). Εδώ πρέπει να λάβετε υπόψη ότι το υλικό κατασκευής των τοίχων και οι εκάστοτε τοποθεσίες των συσκευών μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την ωφέλιμη εμβέλεια. Για τη διασφάλιση μίας ιδανικής λήψης, δοκιμάστε διαφορετικούς τρόπους τοποθέτησης. Παρόλο που η εξωτερική συσκευή είναι ανθεκτική στις καιρικές συνθήκες, αυτή θα πρέπει να προστατεύεται από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία και τη βροχή.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ: ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

1. Αύστε τις βίδες της θήκης μπαταριών.
2. Επιλέξτε ένα κανάλι.
3. Τοποθετήστε 2 μπαταρίες (1,5 V τύπου UM-3 ή AA) προσέχοντας οπωσδήποτε την κατεύθυνση των πόλων, η οποία υποδεικνύεται μέσω των συμβόλων πολικότητας.
4. Κλείστε τη θήκη μπαταριών και βιδώστε το κάλυμμα.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ: ΒΑΣΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.
2. Τοποθετήστε 2 μπαταρίες (1,5 V τύπου UM-3 ή AA) προσέχοντας οπωσδήποτε την κατεύθυνση των πόλων, η οποία υποδεικνύεται μέσω των συμβόλων πολικότητας.
3. Τοποθετήστε πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΧΑΜΗΛΗΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Λίγο πριν την εξασθένιση των μπαταριών της εξωτερικής συσκευής, στην ένδειξη του εξωτερικού θερμομέτρου και υγρομέτρου, εμφανίζεται το σύμβολο χαμηλής στάθμης μπαταρίας [*].

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ Ή ΤΟΥ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΤΟΙΧΟΥ

Η βασική συσκευή έχει εξοπλιστεί με μία αφαιρούμενη βάση τοποθέτησης. Η ανοιγμένη βάση επιτρέπει την τοποθέτηση επάνω σε μία επίπεδη επιφάνεια στήριξης. Εναλλακτικά μπορείτε επίσης να αφαιρέσετε τη βάση τοποθέτησης και να στερεώσετε τη συσκευή στον τοίχο χρησιμοποιώντας την υποδοχή που υπάρχει στην πίσω πλευρά της συσκευής.

Με τον ίδιο τρόπο μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε την εξωτερική συσκευή επάνω σε μία επίπεδη επιφάνεια στήριξης ή μπορείτε να την στερεώσετε στον τοίχο χρησιμοποιώντας την υποδοχή που υπάρχει στην πίσω πλευρά.

Πρώτα βήματα

1. Ρύθμιση του βαρομέτρου:

- a) Στην ένδειξη εμφανίζονται οι συντομογραφίες „hPa“ και „mbar“ μετά την τοποθέτηση των μπαταριών. Πατήστε το πλήκτρο **UNIT**, για να καθορίσετε τη μονάδα μέτρησης της ατμοσφαιρικής πίεσης. Στην αρχή προβάλλονται οι τιμές «0» και «Μέτρα». Με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους (▲ ή ▼) μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε μέτρα και πόδια ή μπορείτε να επιβεβαιώσετε την τρέχουσα μονάδα μέτρησης με το πλήκτρο **UNIT**.
- β) Αφού επιβεβαιώσετε τη μονάδα υψόμετρου, το υψόμετρο πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας προβάλλεται αρχικά με την εργοστασιακή ρύθμιση «10 μέτρα» ή «32 πόδια». Με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους (▲ ή ▼) μπορείτε να εισάγετε το υψόμετρο της τρέχουσας τοποθεσίας σας και μπορείτε να επιβεβαιώσετε την καταχώρισή σας με το πλήκτρο **UNIT**.

Σημείωση: Οι μονάδες μέτρησης ατμοσφαιρικής πίεσης και υψόμετρου έχουν ρυθμιστεί από το εργοστάσιο σε «hPa/mbar» και «Μέτρα» αντίστοιχα, ενώ η τυπική τιμή υψόμετρου έχει ρυθμιστεί σε «10 μέτρα». Εάν δεν γίνει κάποια καταχώριση εντός 60 δευτερολέπτων, τότε επιλέγονται οι τυπικές τιμές.

Ρύθμιση θερμομέτρου, υγρομέτρου και ασύρματου ρολογιού

- a) Αμέσως μετά την τοποθέτηση των μπαταριών η εξωτερική συσκευή ξεκινά τη μετάδοση της μετρηθείσας θερμοκρασίας και υγρασίας, ενώ μεταδίδονται νέες τιμές μέτρησης με συχνότητα περίπου 45 δευτερολέπτων. Μετά από περίπου 2 λεπτά από την τοποθέτηση των μπαταριών η βασική συσκευή ξεκινά επίσης τη λήψη σημάτων. Εάν η λήψη είναι καλή, τότε μετά από περίπου 10 δευτερόλεπτα προβάλλεται η εξωτερική θερμοκρασία και η υγρασία. Οι τιμές μέτρησης ενημερώνονται αυτόματα από τη βασική συσκευή περίπου κάθε 45 δευτερόλεπτα.
- b) Εάν η λήψη σημάτων δεν είναι επιτυχής, τότε προβάλλονται κενοί χαρακτήρες (* *). Για να παρατείνετε την αναζήτηση σημάτων κατά περίπου 2 λεπτά, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο βέλους **KATΩ** (▼) για 2 δευτερόλεπτα. Αυτό είναι εξαιρετικά χρήσιμο για τη ρύθμιση και τη λήψη σημάτων μεταξύ της εξωτερικής και της βασικής συσκευής.
- c) Η ώρα και η ημερομηνία του ασύρματου ρολογιού συγχρονίζονται αυτόματα με το σήμα DCF77 μετά την ολοκλήρωση της λήψης του σήματος χρόνου από την εξωτερική συσκευή. Η διαδικασία θα πρέπει να επαναλαμβάνεται κάθε φορά που διαπιστώνετε αποκλίσεις στις προβλεπόμενες τιμές της εξωτερικής ή της βασικής συσκευής.

ΑΝΑΓΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Θερμόμετρο και υγρόμετρο

Το σύμβολο ασύρματης λήψης στην ένδειξη εξωτερικής θερμοκρασίας υποδεικνύει ότι η εξωτερική συσκευή διαθέτει καλό σήμα. Εάν η εξωτερική συσκευή δεν λάβει τιμές μέτρησης για περισσότερο από 2 λεπτά, τότε στην ένδειξη της βασικής συσκευής εμφανίζεται το σύμβολο των κενών χαρακτήρων (* *) μέχρι να μεταδοθούν επιτυχώς νέες τιμές μέτρησης. Ελέγξτε εάν η εξωτερική συσκευή είναι λειτουργικά ασφαλής και έτοιμη για λειτουργία. Μπορείτε να περιμένετε περισσότερο ή μπορείτε να εκτελέσετε μία δίλεπτη ταχεία αναζήτηση, κρατώντας πατημένο το πλήκτρο βέλους **KATΩ** (▼) για 2 δευτερόλεπτα. Εάν οι προβλεπόμενες τιμές θερμοκρασίας και ατμοσφαιρικής πίεσης υπερβαίνουν το ανώτατο ή το κατώτατο όριο της περιοχής μέτρησης της εξωτερικής ή της βασικής συσκευής (βλέπε «Τεχνικά στοιχεία»), τότε προβάλλονται επίσης κενοί χαρακτήρες (* *), καθώς και η συντομογραφία „HHH“ ή „LLL“.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΙΣΧΥΟΣ ΛΗΨΗΣ

Η ισχύς λήψης της βασικής συσκευής προβάλλεται μέσω συμβόλων. Εδώ πρέπει να γίνει διάκριση μεταξύ 3 συμβόλων:

Η συσκευή βρίσκεται στη λειτουργία αναζήτησης	• [Symbol]
Καλή λήψη των τιμών μέτρησης θερμοκρασίας	[Symbol]
Καμία λήψη σήματος	[Symbol] °C

ΜΕΓΙΣΤΕΣ ΚΑΙ ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΤΙΜΕΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΥΓΡΑΣΙΑΣ

Οι μέγιστες και οι ελάχιστες τιμές των μετρηθείσων εσωτερικών και εξωτερικών θερμοκρασιών, καθώς και της υγρασίας αποθηκεύονται αυτόματα. Για την προβολή των τιμών, πιέστε μία φορά το πλήκτρο **MEM** για να καλέσετε τις ελάχιστες τιμές και πιέστε το άλλη μία φορά για να καλέσετε τις μέγιστες τιμές. Οι τιμές φέρουν κάθε φορά τη σήμανση **MIN** ή **MAX**. Για να διαγράψετε τη μνήμη, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **MEM** για 3 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, οι μέγιστες και οι ελάχιστες τιμές διαγράφονται. Εάν πιέσετε πάλι το πλήκτρο **MEM**, η ένδειξη των μέγιστων και ελάχιστων τιμών παραμένει αμετάβλητη μέχρι την επόμενη ενημέρωση.

ΠΡΟΓΝΩΣΕΙΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΥΓΡΑΣΙΑΣ

Η προβλεπόμενη τιμή πρόγνωσης αναπαράγει την τάση που έχει υπολογιστεί στην εκάστοτε εξωτερική συσκευή αναφορικά με τη θερμοκρασία και την υγρασία. Οι τρεις πιθανές τάσεις είναι «Αύξουσα», «Σταθερή» και «Φθίνουσα».

Σύμβολο βέλους			
Πρόγνωση θερμοκρασίας/υγρασίας	Αύξουσα	Σταθερή	Φθίνουσα

ΠΡΟΓΝΩΣΗ ΚΑΙΡΟΥ

Η συσκευή αναγνωρίζει τις μεταβολές της ατμοσφαιρικής πίεσης. Η συσκευή παρέχει πληροφορίες σχετικά με τις καιρικές συνθήκες που πρόκειται να επικρατήσουν τις επόμενες 12 έως 24 ώρες βάσει των δεδομένων που η ίδια έχει συλλέξει.

Εμφανιζόμενο σύμβολο					
Πρόγνωση	Ηλιοφάνεια	Αραιές νεφώσεις	Πυκνές νεφώσεις	Βροχή	Χιόνι

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

- Η επιτυχία μίας σωστής καιρικής πρόγνωσης με βάση τη γενικότερη ατμοσφαιρική πίεση είναι περίπου 70 %.
- Επομένως η πρόγνωση καιρού δεν αντιπροσωπεύει κατ' ανάγκη τις τρέχουσες καιρικές συνθήκες.
- Τις βραδινές ώρες το σύμβολο «Ηλιοφάνεια» θα πρέπει να εκλαμβάνεται ως «Ουρανός χωρίς σύννεφα».

ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΙΚΗ ΠΙΕΣΗ

Η μετρηθείσα βαρομετρική τιμή αναπαράγεται κάθε φορά στην ένδειξη καιρού ως σύμβολο βέλους για αύξουσα, σταθερή ή φθίνουσα ατμοσφαιρική πίεση.

Σύμβολο βέλους			
Τάση ατμοσφαιρικής πίεσης	Αύξουσα	Σταθερή	Φθίνουσα

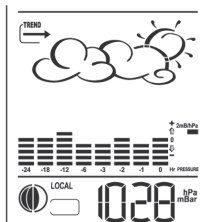
ΕΝΔΕΙΞΗ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΕΥΦΟΡΙΑΣ

Στην ένδειξη του επιπέδου ευφορίας γίνεται διάκριση μεταξύ ευχάριστων καιρικών συνθηκών („COM“), ασυνήθιστα υγρών καιρικών συνθηκών („WET“) και ασυνήθιστα ξηρών καιρικών συνθηκών („DRY“). Η ένδειξη του επιπέδου ευφορίας στη βασική συσκευή εξαρτάται από τις ακόλουθες συνθήκες:

Εμφανιζόμενο σύμβολο	Περιοχή θερμοκρασίας	Περιοχή υγρασίας	Αντίστοιχες συνθήκες περιβάλλοντος
COM (ευχάριστο περιβάλλον)	20 °C έως 25 °C (68 °F έως 77 °F)	Σχετική υγρασία 40 % - 70 %	Ιδανική θερμοκρασία και υγρασία
WET (υπερβολικά υγρό περιβάλλον)	-5 °C έως +50 °C (23 °F έως 122 °F)	Σχετική υγρασία πάνω από 70 %	Ασυνήθιστα υγρό περιβάλλον
DRY (υπερβολικά ξηρό περιβάλλον)	-5 °C έως +50 °C (23 °F έως 122 °F)	Σχετική υγρασία κάτω από 40 %	Ασυνήθιστα ξηρό περιβάλλον
Κανένα σύμβολο	Κάτω από 20 °C (68 °F) ή πάνω από 25 °C (77 °F)	Σχετική υγρασία 40 % - 70 %	Καμία πληροφορία

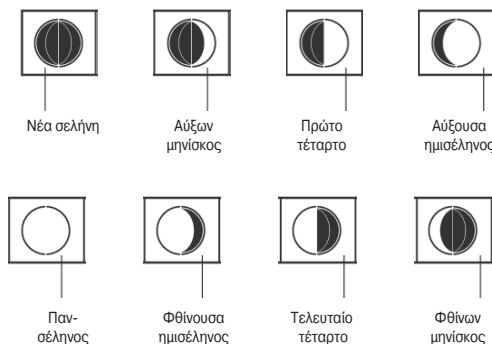
ΑΝΑΓΝΩΣΗ ΤΗΣ ΒΑΡΟΜΕΤΡΙΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ

Οι τρέχουσες και οι αρχαιοθετημένες βαρομετρικές τιμές προβάλλονται στο παράθυρο βαρομέτρου. Η προβολή της ατμοσφαιρικής πίεσης στην επιφάνεια της θάλασσας (NN), μπορεί να γίνει επίσης ακόμη και αν βρίσκεστε σε αλπικά υψόμετρα. Με τη βοήθεια του πλήκτρου **PRESSURE/ALTITUDE** («Ατμοσφαιρική πίεση/υψόμετρο») αλλάζετε την ένδειξη σε ατμοσφαιρική πίεση στην επιφάνεια της θάλασσας (NN). Για να μεταφέρετε στη λειτουργία αλλαγής για ένδειξη της ατμοσφαιρικής πίεσης στην επιφάνεια της θάλασσας (NN) κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **PRESSURE/ALTITUDE**. Με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους **ΕΠΑΝΩ** ▲ ή **ΚΑΤΩ** ▼ εισάγετε την ατμοσφαιρική πίεση NN και επιβεβαιώστε την καταχωρίζοντας πατώντας το πλήκτρο **PRESSURE/ALTITUDE**. Η ατμοσφαιρική πίεση μπορεί να προβληθεί σε „mbar/hPa“ ή „inHg“ ή σε „mmHg“. Για την αλλαγή της μονάδας μέτρησης, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο UNIT στη λειτουργία προβολής της ατμοσφαιρικής πίεσης σε NN, και επιλέξτε την επιθυμητή μονάδα μέτρησης με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους **ΕΠΑΝΩ** ▲ ή **ΚΑΤΩ** ▼. Πιέστε το πλήκτρο UNIT για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας. Εάν θέλετε να καλέσετε μία αρχαιοθετημένη τιμή των τελευταίων 36 ωρών, πατήστε το πλήκτρο **HISTORY**. Εάν πατήσετε το πλήκτρο επαναληπμένα, τότε μεταβείτε στην επιθυμητή ώρα σε βήματα ώρας. Οι καταγεγραμμένες μεταβολές της ατμοσφαιρικής πίεσης, που έχουν σημειωθεί τις τελευταίες 24 ώρες, προβάλλονται σε ένα διάγραμμα σπλην πάνω από το παράθυρο βαρομέτρου.



ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΤΩΝ ΦΑΣΕΩΝ ΣΕΛΗΝΗΣ

Ο μετεωρολογικός σταθμός διαθέτει μία ένδειξη των φάσεων σελήνης και μία αντίστοιχη διαδικασία αναζήτησης, με τη βοήθεια της οποίας προβάλλονται οχτώ φάσεις σελήνης από τη νέα σελήνη έως το φθινόπωλο. Η τρέχουσα φάση σελήνης αναβοσβήνει κάθε φορά, ενώ η συχνότητα αναλαμπής επιταχύνεται σε περίπτωση πανσέληνου ή νέας σελήνης. Προβάλλονται οι παρακάτω οχτώ φάσεις σελήνης:



Για να εμφανίσετε τη φάση σελήνης για μία συγκεκριμένη ημέρα, πατήστε μία φορά το πλήκτρο βέλους **ΕΠΑΝΩ** ▲ ή **ΚΑΤΩ** ▼. Το ρολόι αλλάζει στη λειτουργία αναζήτησης φάσεων σελήνης. Με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους (▲ ή ▼), επιλέξτε την επιθυμητή ημερομηνία. Σε αυτήν τη λειτουργία η ένδειξη ημερομηνίας πραγματοποιεί μεταπήδηση κατά μία ημέρα. Η λειτουργία μπορεί να προβάλει τις φάσεις σελήνης μόνο για τις προηγούμενες ή τις επόμενες 39 ημέρες. Η αντίστοιχη φάση σελήνης προβάλλεται αμέσως. Εάν δεν πατήσετε τα πλήκτρα βέλους (▲ ή ▼) εντός ενός χρονικού διαστήματος δύο δευτερολέπτων, τότε η μονάδα επιστρέφει στην προηγούμενη λειτουργία προβολής.

ΣΦΑΛΜΑ ΛΗΨΗΣ

Εάν η λειτουργία της ένδειξης εξωτερικής θερμοκρασίας διακοπεί χωρίς προφανή λόγο, τότε εκτελέστε μία ταχεία αναζήτηση κρατώντας πατημένο το πλήκτρο βέλους **ΚΑΤΩ** (▼) για 2 δευτερόλεπτα. Εάν αυτή η ενέργεια δεν διορθώσει το σφάλμα, τότε ελέγξτε τα παρακάτω:

- Η εξωτερική συσκευή συνεχίζει να βρίσκεται στη θέση της;
- Οι μπαταρίες των δύο συσκευών είναι επαρκώς φορτισμένες; Αντικαταστήστε τις μπαταρίες εάν χρειάζεται.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εάν η θερμοκρασία πέσει κάτω από το σημείο πάγου, τότε η τάση διακόπεται και συνεχώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στις μπαταρίες.

- Οι συσκευές βρίσκονται εντός της απόστασης εμβέλειας ή μία από την άλλη; Υπάρχουν εμπόδια ή παρεμβολές; Μειώστε την απόσταση εάν χρειάζεται.

ΠΑΡΕΜΒΟΛΕΣ ΑΠΟ ΞΕΝΑ ΣΗΜΑΤΑ

Τα ασύρματα σήματα άλλων οικιακών συσκευών, όπως π. χ. των κουδουνιών πόρτας, των συστημάτων συναγερμού και των συστημάτων παρακολούθησης, ενδέχεται να συμπίπτουν με τη συχνότητα αυτού του προϊόντος και μπορούν να προκαλέσουν προσωρινά προβλήματα λήψης. Αυτό το φαινόμενο είναι φυσικό και δεν επηρεάζει τη γενική απόδοση του προϊόντος. Η μετάδοση και η λήψη των τιμών μέτρησης θερμοκρασίας συνεχίζεται πάλι μετά την εξασθένιση της παρεμβολής.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

- Πιέστε μία φορά το πλήκτρο **TEMP AL**.
- Στη συνέχεια, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **TEMP AL** για 2 δευτερόλεπτα.
- Με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους (▲ ή ▼), καθορίστε την ανώτατη ▲ ή ▼ την κατώτατη οριακή τιμή για την προειδοποίηση θερμοκρασίας.
- Πιέστε πάλι το πλήκτρο **TEMP AL**, για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΟΥ

- Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών το ρολόι αναζητά αυτόματα το σήμα κλήσης του πομπού σήματος χρόνου DCF77. Αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει 3-8 λεπτά.
- Εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματης λήψης, τότε, στο μπροστινό πληκτρολόγιο, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο βέλους **ΕΠΑΝΩ** ▲ για 2 δευτερόλεπτα. Η λειτουργία απενεργοποιείται.
- Για να ενεργοποιήσετε πάλι τη λειτουργία αυτόματης λήψης, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο βέλους **ΕΠΑΝΩ** ▲ για 2 δευτερόλεπτα. Η λήψη του

- πρώτου σήματος στον κανονικό κύκλο μετάδοσης μπορεί να διαρκέσει λίγο.
- Όταν πραγματοποιηθεί η λήψη του σήματος χρόνου, η ημερομηνία και η ώρα ρυθμίζονται αυτόματα και εμφανίζεται το σύμβολο ασύρματου ρολογιού [☞].
 - Εάν δεν γίνει λήψη του σήματος χρόνου, τότε προβάλλεται το σύμβολο [] . Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να ρυθμίσετε την ώρα χειροκίνητα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΡΟΒΟΛΗΣ ΩΡΑΣ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ

Η ώρα και η ημερομηνία απεικονίζονται στο ίδιο πεδίο της ένδειξης. Η ημερομηνία προβάλλεται σε μορφή ημέρας-μήνα. Εάν πατήσετε το πλήκτρο **MODE** επαναληπμένα μεταβείτε διαδοχικά στις ρυθμίσεις για προβολή ώρας και δευτερολέπτων, ώρας και ημερών, ώρας χρονικής ζώνης μαζί με ημέρα ή αντίστοιχα με δευτερόλεπτα, καθώς και ώρας χρονικής ζώνης μαζί με δευτερόλεπτα, ημέρα και μήνα.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΡΟΛΟΓΙΟΥ

Για να ρυθμίσετε το ρολόι χειροκίνητα, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **MODE** για 3 δευτερόλεπτα. Η ημέρα αρχίζει να αναβοσβήνει. Με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους (▲ ή ▼) επιλέξτε ανάμεσα σε Αγγλικά, Γερμανικά, Γαλλικά, Ιταλικά, Ισπανικά, Ολλανδικά και Σουηδικά. Πιέστε το πλήκτρο **MODE**, για να επιβεβαιώσετε την καταχώρισή σας. Επαναλάβετε τη διαδικασία για να εκτελέσετε τις ρυθμίσεις για τη μονάδα μέτρησης θερμοκρασίας (°C ή °F), το έτος, το μήνα, την ημερομηνία, τη μορφή ημερομηνίας, την προβολή 12 ή 24 ωρών, την ώρα και τα λεπτά. Προσαρμόστε την εκάστοτε τιμή με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους κάτω ή πάνω (▲ ή ▼). Στα πεδία μενού που πρέπει να παραμείνουν αμετάβλητα πραγματοποιήστε απλά μεταπήδηση, κρατώντας ξανά το πλήκτρο **MODE**. Όταν εκτελέσετε όλες τις ρυθμίσεις πατήστε το πλήκτρο **MODE**, για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία. Η ένδειξη επιστρέφει στη λειτουργία προβολής ώρας.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ

Για να ρυθμίσετε τη ώρα αφύπνισης, ενεργήστε ως εξής:

- Πατήστε μία φορά το πλήκτρο **ALARM**, για να προβάλετε την ώρα αφύπνισης. Εάν η λειτουργία αφύπνισης έχει απενεργοποιηθεί, τότε εμφανίζεται η λέξη „OFF“ («ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ»).
- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **ALARM** για 2 δευτερόλεπτα. Τα ψηφία της ένδειξης ωρών αρχίζουν να αναβοσβήνουν.
- Με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους (▲ ή ▼), εισάγετε την επιθυμητή ώρα.
- Πατήστε το πλήκτρο **ALARM**. Τα ψηφία της ένδειξης λεπτών αρχίζουν να αναβοσβήνουν.
- Με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους (▲ ή ▼), εισάγετε τα επιθυμητά λεπτά.
- Πιέστε πάλι το πλήκτρο **ALARM**, για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία, για να ρυθμίσετε ένα μη επαναλαμβανόμενο σήμα αφύπνισης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ

- Αφύπνιση για συγκεκριμένες ημέρες της εβδομάδας (W)**
Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να περιορίσετε το σήμα αφύπνισης σε μία ημέρα από Δευτέρα έως Παρασκευή. Ο χρονοειδοποιητής ενεργοποιείται και το σύμβολο ημέρας ανάβει όταν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία ειδοποίησης και φτάνει η αντίστοιχη στιγμή ειδοποίησης. Κατά τα Σάββατα και τις Κυριακές δεν ακούγεται κανένα σήμα αφύπνισης με αυτήν τη λειτουργία!
- Μη επαναλαμβανόμενο σήμα αφύπνισης (S)**
Αυτή η λειτουργία επιτρέπει τον περιορισμό του σήματος αφύπνισης για μία συγκεκριμένη χρονική στιγμή. Εάν η λειτουργία ενεργοποιηθεί, τότε, εκτός από το σήμα αφύπνισης, αρχίζει να αναβοσβήνει και το αντίστοιχο σύμβολο για την επιλεγείσα ώρα αφύπνισης. Η ρύθμιση απενεργοποιείται αυτόματα μετά την επιτυχή ολοκλήρωση της διαδικασίας αφύπνισης.
- Ειδοποίηση για παγετό μέσω έγκαιρου σήματος αφύπνισης (PRE/AL)**
Το έγκαιρο σήμα αφύπνισης ενεργοποιείται όταν η εξωτερική θερμοκρασία μειώνεται κάτω από τους 2 °C. Σε αυτήν την περίπτωση το αντίστοιχο σύμβολο αρχίζει να αναβοσβήνει. Αυτή η λειτουργία μπορεί να ρυθμιστεί με τέτοιο τρόπο, ώστε να ενεργοποιείται 15, 30, 45 ή 60 λεπτά πριν από το επαναλαμβανόμενο ή το μη επαναλαμβανόμενο σήμα αφύπνισης.



PL Instrukcja obsługi

ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΩΡΑΣ ΧΡΟΝΙΚΗΣ ΖΩΝΗΣ

Για να ρυθμίσετε την ώρα για μία διαφορετική χρονική ζώνη, ενεργήστε ως εξής:

1. Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **MODE**, μέχρι να εμφανιστεί η λειτουργία προβολής για τις χρονικές ζώνες.
2. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **MODE** για 3 δευτερόλεπτα, μέχρι να εμφανιστεί η απόκλιση της χρονικής ζώνης.
3. Με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους (▲ ή ▼), καθορίστε την επιθυμητή απόκλιση.
4. Πιέστε το πλήκτρο **MODE**, για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία.

Τα σύμβολα αφύπνισης (W, S και „Pre-AL“) υποδεικνύουν τον τύπο του σήματος αφύπνισης που έχει ενεργοποιηθεί. Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το εκάστοτε σήμα αφύπνισης, επιλέξτε το επιθυμητό σήμα με τη βοήθεια των πλήκτρων βέλους (▲ ή ▼).

Για να επιστρέψετε στην προβολή ώρας, πιέστε πάλι το πλήκτρο **MODE**.

Λειτουργία αναβολής αφύπνισης

Μπορείτε να διακόψετε το σήμα αφύπνισης, πατώντας το πλήκτρο αναβολής αφύπνισης. Μετά από 8 λεπτά το σήμα αφύπνισης ακούγεται ξανά. Εάν πατήσετε ξανά το πλήκτρο αναβολής αφύπνισης, τότε αρχίζει ακόμη ένας κύκλος αναβολής αφύπνισης. Εάν δεν απενεργοποιήσετε τον ήχο αφύπνισης εντός 2 λεπτών, τότε η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία αναβολής αφύπνισης και, μάλιστα, αυτό μπορεί να γίνει μέχρι και τρεις φορές.

Απενεργοποίηση του ήχου αφύπνισης

Πιέστε το πλήκτρο **ALARM**, για να απενεργοποιήσετε τον ήχο αφύπνισης.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με τέτοιο τρόπο, ώστε να διαθέτει μία μεγάλη διάρκεια ζωής, εφόσον αυτό χρησιμοποιείται με τον προβλεπόμενο τρόπο. Για τη διασφάλιση της μεγάλης διάρκειας ζωής του προϊόντος πρέπει να τηρούνται ορισμένες υποδείξεις ασφαλείας:

1. Σε καμία περίπτωση μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό.
2. Μην καθαρίζετε τις συσκευές με καθαριστικά τριψίματος ή καυστικές ουσίες. Μία τέτοια ενέργεια μπορεί να προκαλέσει γδάρισμα των πλαστικών εξαρτημάτων της συσκευής και διάβρωση των κυκλωμάτων.
3. Μην εκθέτετε τις συσκευές σε υπερβολικές καταπονήσεις, κραδασμούς, υψηλές θερμοκρασίες ή σε εξαιρετικά υψηλή υγρασία, καθώς κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει λειτουργικές βλάβες, μειωμένη διάρκεια ζωής, ζημιές στην μπαταρία και παραμόρφωση των εξαρτημάτων.
4. Το άνοιγμα των συσκευών απαγορεύεται. Η τροποποίηση των εσωτερικών εξαρτημάτων αναιρεί το δικαίωμα παροχής εγγύησης για τη συσκευή και μπορεί να προκαλέσει περαιτέρω βλάβες. Οι συσκευές δεν περιέχουν εξαρτήματα τα οποία χρειάζονται συντήρηση από το χρήστη.
5. Χρησιμοποιείτε μόνο νέες μπαταρίες, σύμφωνα με τα στοιχεία που αναγράφονται στο εγχειρίδιο χρήστη. Μη χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες, καθώς ενδέχεται να διαρρεύσουν υγρά από τις παλιές μπαταρίες.
6. Πριν από την έναρξη λειτουργίας των συσκευών διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήστη.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τιμές μέτρησης θερμοκρασίας Βασική συσκευή

Εύρος μέτρησης εσωτερικής θερμοκρασίας

Προτεινόμενη θερμοκρασία λειτουργίας:
-5 °C έως +50 °C

Εύρος μέτρησης του υγρομέτρου:
Σχετική υγρασία 25 % έως 90 %

Βήματα μέτρησης θερμοκρασίας:
0,1 °C / 0,2 °F

Βήματα μέτρησης υγρασίας:
Σχετική υγρασία 1%

Εξωτερική συσκευή

Προτεινόμενη θερμοκρασία λειτουργίας:
-10 °C έως +60 °C

Βήματα μέτρησης θερμοκρασίας:
0,1 °C / 0,2 °F

Συχνότητα μετάδοσης 433 MHz

Μέγιστος αριθμός εξωτερικών συσκευών: 3

Εμβέλεια διαβίβασης δεδομένων:
έως και 30 m (ανοιχτός χώρος)

Κύκλος μέτρησης θερμοκρασίας:
περίπου κάθε 43 - 47 δευτερόλεπτα

Μέτρηση της σχετικής υγρασίας

Εύρος μέτρησης του υγρομέτρου:
Σχετική υγρασία 25% - 95%

Βήματα μέτρησης:
Σχετική υγρασία 1%

Μέτρηση βαρομετρικής πίεσης

Εύρος μέτρησης του βαρομέτρου:
750 έως 1100 mbar/hPa σε 25°C (22, 15 έως 32, 49 σε Hg)

Κύκλος μέτρησης του βαρομέτρου:
20 λεπτά

Λειτουργίες ένδειξης φάσεων σελήνης

Εύρος ανατίησης φάσεων σελήνης:
επίμονες/ προηγούμενες 39 ημέρες

Ημερομηνία και ώρα

Ένδειξη 12 ή 24 ωρών στη μορφή „hh:mm“
Μορφή ημερομηνίας: Ημέρα/μήνας/ημέρα
Προαιρετική ένδειξη ημέρας στα Αγγλικά, Γερμανικά, Γαλλικά, Ιταλικά, Ισπανικά, Ολλανδικά και Σουηδικά.
Διλεπτος διπλός ήχος αφύπνισης που δυναμώνει
Ειδοποίηση για παγετό μέσω έγκαιρου σήματος αφύπνισης

Ηλεκτρική τροφοδοσία

Βασική συσκευή:
δύο μπαταρίες 1,5-V τύπου UM-3 ή AA

Εξωτερική συσκευή (αισθητήρας):
δύο μπαταρίες 1,5-V τύπου UM-3 ή AA

Wprowadzenie

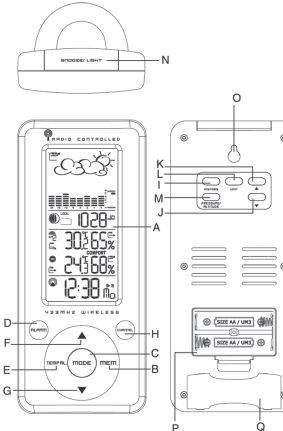
Gratulujemy zakupu niniejszej stacji pogodowej.

Zakres dostawy wersji podstawowej obejmuje urządzenie bazowe, które jest właściwą stacją pogodową, oraz urządzenie zewnętrzne wyposażone w czujnik temperatury, barometru i higrometru.

Urządzenie bazowe rejestruje najwyższe i najniższe temperatury w różnych miejscach. System radiowy wykorzystuje częstotliwość 433 MHz.

Obok temperatury wewnętrznej i zewnętrznej, urządzenie wskazuje relatywną wilgotność powietrza i współczynnik dobrego samopoczucia. Poza tym zapisuje zmierzone wartości najwyższej i najniższej wilgotności powietrza. Do zakresu dostawy dołączone jest urządzenie zewnętrzne wyposażone w trzy czujniki (termometr, barometr, higrometr), z którego urządzenie bazowe odbiera i wskazuje wartości pomiaru.

Wbudowany barometr ciśnienia atmosferycznego można ustawić na wysokość lokalizacji. Krzywa ciśnienia atmosferycznego ostatnich 24 godzin wyświetlana jest w formie diagramu słupkowego. Urządzenie posiada także funkcję rozpoznawania faz księżyca, która umożliwi odczyt faz księżyca ostatnich lub kolejnych 39 dni.



A Wyświetlacz

Wyświetlacz umożliwia wygodny odczyt prognozy pogody, temperatury wewnętrznej, wilgotności powietrza wewnątrz i na zewnątrz, wartości ciśnienia atmosferycznego, daty i godziny oraz faz księżyca.

B Przycisk zapamiętywania („MEM“)

Przyciskiem tym wywołuje się najwyższe lub najniższe temperatury, wzgl. najwyższe lub najniższe wartości wilgotności powietrza zapisane przez urządzenie bazowe i zewnętrzne.

C Przycisk trybu („MODE“)

Przyciskiem tym zmienia się tryb wyświetlania i potwierdza wprowadzone wartości.

D Przycisk budzenia („ALARM“)

Przyciskiem tym wyświetla się aktualny czas budzenia lub ustawia się tryb budzenia.

E Przycisk ostrzegania przed temperaturą graniczną

Przyciskiem tym można ustawić lub wyświetlić wartości graniczne najwyższej lub najniższej temperatury, której osiągnięcie będzie sygnalizowane przez urządzenie sygnałem ostrzegawczym.

F Przycisk strzałki „Góra“ ▲

Przyciskiem tym zwiększa się wartość aktualnego ustawienia.

G Przycisk strzałki „Dół“ ▼

Przyciskiem tym zmniejsza się wartość aktualnego ustawienia.

H Przycisk wyboru kanału („CHANNEL“)

Przyciskiem tym można wybrać pomiędzy kilkoma czujnikami temperatury.

I Przycisk archiwum

Przyciskiem tym można wyświetlić zmierzone w ciągu ostatnich godzin wartości ciśnienia atmosferycznego.

J Przycisk strzałki „Dół“ ▼ (tylny panel obsługi)

Przyciskiem tym można wyświetlić fazy księżyca ostatnich dni lub ustawić wysokość nad poziomem morza, wzgl. ciśnienie atmosferyczne na poziomie morza dla wskaźni barometru.

K Przycisk strzałki „Góra“ ▲ (tylny panel obsługi)

Przyciskiem tym można wyświetlić fazy księżyca kolejnych dni oraz ustawić wysokość nad poziomem morza, wzgl. ciśnienie atmosferyczne na poziomie morza dla wskaźni barometru.

M Przycisk ciśnienia atmosferycznego / wysokości (tylny panel obsługi)

Przyciskiem tym zmienia się tryb wyświetlania między ciśnieniem atmosferycznym w miejscu lokalizacji, ciśnieniem atmosferycznym na poziomie morza i wysokością nad poziomem morza.

N Przycisk drzemki / podświetlenia

Przyciskiem tym włącza się funkcję drzemki lub podświetlenia wyświetlacza (wersja LED/EL).

O Uchwyt do mocowania na ścianie

Otwór z tyłu urządzenia służy do zamontowania na ścianie.

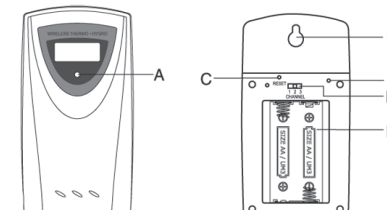
P Schowek na baterie

Urządzenie jest zasilane dwiema bateriami alkalicznymi 1,5 V typu UM-3 lub AA.

Q Zdejmowana podstawa

Tylna podstawa umożliwi ustawienie urządzenia na równym podłożu.

Główne funkcje: Urządzenie zewnętrzne



A Dioda LED

Po odebraniu przez urządzenie zewnętrzne wartości pomiaru dioda LED pulsuje jednokrotnie. W przypadku niskiego poziomu naładowania baterii – pulsuje dwukrotnie.

B Schowek na baterie

Urządzenie jest zasilane dwiema bateriami 1,5 V typu AA.

C Przycisk Reset

W przypadku wyboru innego kanału, przyciskiem tym można zresetować wszystkie ustawienia.

D Wybór kanału

Przed włożeniem baterii należy wybrać kanał.

E Uchwyt do mocowania na ścianie

Otwór z tyłu urządzenia służy do zamontowania na ścianie urządzenia zewnętrznego.



F Przycisk jednostki temperatury („°C/°F“)

Przygotowanie

Aby zapewnić optymalną pracę urządzeń, należy przestrzegać poniższych punktów:

1. Najpierw włożyć baterie do urządzenia zewnętrznego, a dopiero potem do urządzenia bazowego.
2. Postawić urządzenie bazowe możliwie najbliżej urządzenia zewnętrznego.
3. Przy ustawianiu urządzenia zewnętrznego i bazowego zwrócić uwagę na zasięg transmisji (zazwyczaj 20-30 m). Należy pamiętać, że struktura ścian i warunki w miejscu ustawienia urządzeń mogą znacznie redukować zasięg działania. Wypróbować różne lokalizacje, aby zapewnić optymalny odbiór. Niezależnie od odporności na wpływy atmosferyczne, należy chronić urządzenie zewnętrzne przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i opadami atmosferycznymi.


WKŁADANIE BATERII: URZĄDZENIE ZEWNĘTRZNE

1. Odkręcić śruby schowka na baterie.
2. Wybór kanału:
3. Włożyć 2 baterie (1,5 V typu UM-3 lub AA), koniecznie zwracając przy tym uwagę na kierunek biegunów zgodnie z oznakowaniem.
4. Zamknąć schowek na baterie i przykręcić pokrywę.

WKŁADANIE BATERII: URZĄDZENIE BAZOWE

1. Zdjąć pokrywę schowka na baterie.
2. Włożyć 2 baterie (1,5 V typu UM-3 lub AA), koniecznie zwracając przy tym uwagę na kierunek biegunów zgodnie z oznakowaniem.
3. Ponownie założyć pokrywę schowka na baterie.

WSKAŹNIK NISKIEGO POZIOMU NAŁADOWANIA BATERII





Jeżeli konieczna jest wymiana baterii urządzenia zewnętrznego, obok wskaźnika termometru zewnętrznego i higrometru pojawia się symbol niskiego poziomu naładowania baterii [].

STOSOWANIE PODSTAWKI LUB UCHWYTU ŚCIENNEGO

Urządzenie bazowe wyposażone jest w zdejmowaną podstawkę. Umożliwia ona ustawienie urządzenia na równym podłożu. Alternatywnie można także zdjąć podstawkę i zawiesić urządzenie na ścianie za pomocą otworu z tyłu urządzenia. Urządzenie zewnętrzne można także ustawić na równym podłożu lub zawiesić na ścianie za pomocą znajdującego się z tyłu urządzenia otworu.

Pierwsze kroki

1. Ustawianie barometru:


- Po włożeniu baterii na wyświetlaczu pojawiają się skróty hPa i „mbar”. Naciśnięcie przycisku UNIT, aby określić jednostkę ciśnienia atmosferycznego. Najpierw wyświetlane są wartości „0” i „Metr”. Za pomocą przycisku strzałki ( lub ) można wybrać jednostkę miary metr lub stopa bądź przyciskiem UNIT potwierdzić aktualnie wybraną jednostkę.
- Po potwierdzeniu jednostki wysokości, wysokość nad poziomem morza wyświetlana jest najpierw zgodnie z ustawieniem fabrycznym: „10 m” lub „32 stopy”. Za pomocą przycisku strzałki ( lub ) można wprowadzić wysokość aktualnej lokalizacji i potwierdzić przyciskiem UNIT.

Uwaga: Fabrycznie ustawiono ciśnienie atmosferyczne na „hPa/mbar”, jednostkę wysokości „Metr” o wartości standardowej „10 m”. Jeżeli w ciągu 60 sekund nie zostanie wprowadzona żadna zmiana, wartości standardowe zostaną zachowane.

Ustawianie termometru, higrometru i zegara radiowego


- Bezpośrednio po włożeniu baterii urządzenie zewnętrzne rozpoczyna transfer zmierzonej temperatury i wilgotności powietrza, przy czym co ok. 45 sekund transferowane są nowe wartości pomiaru. Urządzenie bazowe rozpoczyna odbiór sygnałów radiowych po ok. 2 minutach od włożenia baterii. W przypadku dobrego odbioru, po ok. 10 sekundach wyświetlana jest wartość temperatury zewnętrznej i wilgotności powietrza.

Wartości pomiaru są automatycznie aktualizowana przez urządzenie bazowe co ok. 45 sekund.

- Jeżeli nie ma odbioru, wyświetlany jest symbol spacji (“ ”). Przytrzymanie wciśnięty przycisk strzałki DÓŁ () przez 2 sekundy, aby wydłużyć o ok. 2 sekundy proces wyszukiwania sygnału. Może mieć to decydujące znaczenie dla procesu synchronizacji i odbioru sygnałów między urządzeniem zewnętrznym a bazowym.
- Po kompletnym odbiorze sygnału czasowego przez urządzenie zewnętrzne, godzina i data zegara radiowego są automatycznie synchronizowane z sygnałem DCF77. Proces ten należy powtórzyć zawsze wtedy, gdy stwierdzi się odchyłki wartości wyświetlanych na urządzeniu zewnętrznym lub bazowym.




ODCZYT TEMPERATURY ZEWNĘTRZNEJ I WEWNĘTRZNEJ

Termometr i higrometr

Symbol sygnału radiowego na wskaźniku temperatury zewnętrznej oznacza, że urządzenie zewnętrzne ma dobry odbiór. Jeżeli przez ponad 2 minuty urządzenie zewnętrzne nie odbierze żadnych wartości pomiarowych, wyświetlacz urządzenia bazowego przeląca się na symbol spacji, aż do pomyślnego przesłania nowych wartości pomiarowych (“ ”). Sprawdź, czy urządzenie zewnętrzne jest zabezpieczone i gotowe do pracy. Można przy tym poczekać przez chwilę albo uruchomić funkcję dwuminutowego natychmiastowego wyszukiwania, naciskając przycisk strzałki DÓŁ () przez 2 sekundy. Jeżeli wyświetlana temperatura i wartość ciśnienia atmosferycznego przekroczy zakres pomiarowy urządzenia zewnętrznego lub bazowego, (patrz Dane techniczne), wyświetlany jest także symbol spacji (“ ”) oraz skrót „HHH” lub „LLL”.

SYMBOLE SIŁY ODBIORU

Siła odbioru urządzenia bazowego wskazywana jest za pomocą symboli. Rozróżnia się trzy symbole:

Urządzenie znajduje się w trybie wyszukiwania	
Dobry odbiór zmierzonych wartości temperatury	
Brak odbioru sygnałów radiowych	

NAJWYŻSZE I NAJNIŻSZE WARTOŚCI TEMPERATURY I WILGOTNOŚCI POWIETRZA

Najwyższe i najniższe wartości zmierzonych temperatur wewnętrznych i zewnętrznych, jak również wilgotność powietrza są automatycznie zapisywane. Aby je wyświetlić, jednokrotnie nacisnąć przycisk MEM – wyświetlana jest najniższa temperatura, ponowne naciśnięcie przycisku wywołuje najwyższą temperaturę. Wartości oznaczone są symbolem MIN lub MAX. Aby wykasować pamięć, przytrzymać przez 3 sekundy wciśnięty przycisk MEM. Wartości najwyższych i najniższych temperatur są kasowane. Po ponownym naciśnięciu przycisku MEM wskaźnik najwyższych i najniższych temperatur zostaje niezmienny, aż do czasu kolejnej aktualizacji.






PROGNOZOWANIE TEMPERATURY I WILGOTNOŚCI POWIETRZA

Wyświetlana wartość prognozowana wskazuje określoną przez urządzenie zewnętrzne tendencję w odniesieniu do temperatury i wilgotności powietrza. Trzy możliwe tendencje to: „Rosnąca”, „Stać” i „Opadająca”.

Symbol strzałki			
Prognoza temperatury / wilgotności powietrza	Rosnąca	Stać	Opadająca

PROGNOZA POGODY

Urządzenie rozpoznaje zmiany ciśnienia atmosferycznego. Na podstawie zebranych danych urządzenie podaje prognozę pogody na najbliższe 12 - 24 godziny.



Wyświetlany symbol					
Prognoza pogody	Słońce	Lekkie zachmurzenie	Pochmurnie	Deszcz	Śnieg

WSKAZÓWKA:

1. Sprawdzalność prognozowania na podstawie ogólnego ciśnienia atmosferycznego wynosi około 70 %.
2. Prognozy pogody niekoniecznie wskazują zatem aktualną sytuację pogodową.
3. W godzinach nocnych symbol „Słońce” oznacza „Bezchmurne niebo”.

CIŚNIENIE ATMOSFERYCZNE

Zmierzona wartość barometryczna jest wskazywana na wyświetlaczu w postaci symbolu strzałki dla rosnącego, stałego i opadającego ciśnienia atmosferycznego.





Symbol strzałki			
Trend zmiany ciśnienia powietrza	Rosnący	Stawy	Opadający

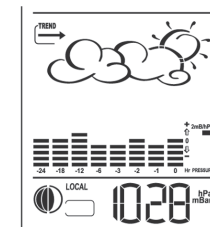
WSKAŹNIK WSPÓŁCZYNNIKA DOBREGO SAMOPOCZUCIA

Wskaźnik dobrego samopoczucia różni się między przyjemnymi („COM”), nadmiernie wilgotnymi („WET”) i nadmiernie suchymi („DRY”) warunkami atmosferycznymi. Wskaźnik współczynnika dobrego samopoczucia na urządzeniu bazowym zależy od następujących warunków:

Wyświetlany symbol	Zakres temperatury	Zakres wilgotności	Odpowiednia atmosfera
COM (przyjemnie)	od 20 °C do 25 °C (od 68 °F do 77 °F)	40 % - 70 % relatywnej wilgotności powietrza	Optymalna temperatura i wilgotność powietrza
WET (zbyt wilgotno)	od -5 °C do +50 °C (od 23 °F do 122 °F)	Ponad 70 % relatywnej wilgotności powietrza	Nadmiernie wilgotna atmosfera
DRY (zbyt suchy)	od -5 °C do +50 °C (od 23 °F do 122 °F)	Poniżej 40 % relatywnej wilgotności powietrza	Nadmiernie sucha atmosfera
Brak symbolu	Poniżej 20°C (68°F) lub powyżej 25 °C (77°F)	40 % - 70 % relatywnej wilgotności powietrza	Brak danych atmosferycznych

ODCZYT CIŚNIENIA BAROMETRYCZNEGO

Aktualne i zarchiwizowane wartości barometryczne wyświetlane są w oknie barometru. Nawet w wysokich górach można wyświetlić ciśnienie atmosferyczne na poziomie morza. Przyciskiem **PRESSURE / ALTITUDE** („Ciśnienie atmosferyczne / wysokość”) zmienić na tryb wyświetlania ciśnienia atmosferycznego na poziomie morza. Przytrzymanie wciśnięty przycisk **PRESSURE / ALTITUDE** („Ciśnienie atmosferyczne / wysokość”), aby przejść do zmienionego trybu ciśnienia atmosferycznego na poziomie morza. Wprowadzić ciśnienie atmosferyczne na poziomie morza za pomocą przycisku strzałki GÓRA  lub DÓŁ  i potwierdzić naciskając przycisk **PRESSURE / ALTITUDE**. Ciśnienie atmosferyczne wyświetlane jest w jednostkach „mbar/hPa”, „inHg” lub „mmHg”. Aby zmienić jednostkę pomiarową, w trybie wyświetlania ciśnienia atmosferycznego na poziomie morza przytrzymać wciśnięty przycisk UNIT, i za pomocą przycisku strzałki GÓRA  lub DÓŁ  wybrać żadaną jednostkę. Potwierdzić wybór naciskając przycisk UNIT. Aby wyświetlić wartość z ostatnich 36 godzin, nacisnąć przycisk **HISTORY**. Naciskając kolejny przycisk, przechodzi się w krokach co jedną godzinę do wybranego czasu. Zapisane zmiany atmosferyczne ostatnich 24 godzin wyświetlane są na ekranie barometru w postaci diagramu słupkowego.



STOSOWANIE I WYSZUKIWANIE FAZ KSIĘŻYCA

Stacja pogodowa wyposażona jest we wskaźnik faz księżyca i odpowiednią funkcję wyszukiwania, za pomocą której wskazywane jest osiem faz księżyca, od nowiu do ubywającego księżyca. Wskaźnik aktualnej fazy księżyca pulsuje, przy czym częstotliwość pulsowania zwiększa się przy pełni księżyca i nowiu. Wyświetlane są następujące fazy księżyca:



Aby wyświetlić fazę księżycy w określonym dniu, nacisnąć jednokrotnie przycisk strzałki **DÓŁ** ▲ lub **GÓRA** ▼. Zegar przechodzi na tryb wyszukiwania faz księżycy. Za pomocą przycisków strzałek (▲ lub ▼) wybrać żadaną datę. W trybie tym przechodzi się do wskaźnika daty w krokach co jeden dzień. Istnieje możliwość wyboru 39 dni wstecz lub do przodu. Odpowiednia faza księżycy jest od razu wyświetlana. Urządzenie wraca do poprzedniego trybu wyświetlania, jeżeli przycisk strzałki (▲ lub ▼) nie zostanie naciśnięty w ciągu dwóch sekund.

ZAKŁÓCENIA ODBIORU

Jeżeli wskaźnik temperatury zewnętrznej zaniknie bez istotnego powodu, nacisnąć przez 2 sekundy przycisk strzałki **DÓŁ** (▼), aby uruchomić funkcję natychmiastowego wyszukiwania. Jeżeli to nie pomoże, sprawdzić:

1. Czy urządzenie zewnętrzne jest jeszcze na miejscu?
2. Czy baterie obu urządzeń są dostatecznie naładowane? Ewentualnie wymienić baterie.

WSKAZÓWKA: Jeżeli temperatura spadnie poniżej punktu zamarzania, może dojść do zaniku napięcia i w konsekwencji do uszkodzenia baterii.

3. Czy urządzenia znajdują się w zasięgu działania? Czy występują przeszkody lub interferencje? Ewent. zmniejszyć odstęp między urządzeniami.

ZAKŁÓCENIA WYWOŁANE PRZEZ SYGNAŁY ZEWNĘTRZNE

Sygnały radiowe innych urządzeń, np. dzwonki drzwiowe, instalacje alarmowe, systemy monitorowania dostępu, mogą nakładać się na czystotliwość tego produktu i powodować przejściowe zakłócenia odbioru. Jest to normalne zjawisko i nie wpływa na ogólną wydajność produktu. Przesyłanie i odbiór wartości zmierzonej temperatury jest wznowiane po ustaniu interferencji.

USTAWIANIE FUNKCJI OSTRZEGANIA PRZED TEMPERATURĄ GRANICZNĄ

1. Nacisnąć jednokrotnie przycisk **TEMP AL**.
2. Następnie przytrzymać przez 2 sekundy przycisk **TEMP AL**.
3. Za pomocą przycisków strzałek (▲ lub ▼) ustawić górną ▲ lub dolną ▼ wartość graniczną temperatury.
4. Ponownie nacisnąć przycisk **TEMP AL**, aby zakończyć proces.

USTAWIANIE ZEGARA RADIOWEGO

1. Po włożeniu baterii zegar automatycznie szuka sygnału czasowego emitowanego przez nadajnik DCF77. Proces ten może trwać 3-8 minut.
2. Aby wyłączyć funkcję automatycznego odbioru, nacisnąć przez 2 sekundy przycisk strzałki **GÓRA** ▲ z przodu panelu obsługi. Funkcja jest wyłączona.
3. Aby ponownie wyłączyć funkcję automatycznego odbioru, nacisnąć przez 2 sekundy przycisk strzałki **GÓRA** ▲. Zanim pierwszy sygnał zostanie odebrany w normalnym cyklu transmisji może upłynąć trochę czasu.
4. Po odbiorze sygnału czasowego data i godzina ustawiane są automatycznie i wyświetlany jest symbol wieży nadawczej [Ⓜ].
5. Jeżeli nie odebrano sygnału czasowego, wyświetlany jest symbol [Ⓜ]. W takim przypadku należy ustawić godzinę ręcznie.

TRYB WYŚWIETLANIA GODZINY I DATY

Godzina i data wyświetlane są w tym samym segmencie wyświetlacza. Data wyświetlana jest w formacie dnia i miesiąca. Kolejno naciskając przycisk **MODE**, przechodzi się po kolei do ustawień zegara z sekundami, zegara z dniem tygodnia i zegara innej strefy czasowej z dniem tygodnia lub sekundami oraz zegara innej strefy czasowej z sekundami, datą i miesiącem.

RĘCZNE USTAWIANIE ZEGARA

Aby ręcznie ustawić zegar, przez 3 sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk **MODE**. Dzień tygodnia zaczyna pulsować. Przyciskiem strzałki (▲ lub ▼) można wybrać spośród języków: angielski, niemiecki, francuski, włoski, hiszpański, holenderski i szwedzki. Nacisnąć przycisk **MODE**, aby potwierdzić wybór. Powtórzyć proces, aby wybrać jednostkę temperatury (°C lub °F), rok, miesiąc, datę, format daty 12- lub 24-godzinny, czas zegara, godzinę i minuty. Każdą z wartości zwiększyć lub zmniejszyć, za pomocą przycisków ze strzałką (▲ lub ▼).

Punkty menu, które nie mają zostać zmienione, można ominąć, naciskając ponownie przycisk **MODE**. Po dokonaniu wszystkich ustawień nacisnąć przycisk **MODE**, aby zakończyć proces. Wyświetlacz powraca do trybu wskazywania czasu.

USTAWIANIE I WŁĄCZANIE BUDZIKA

Aby ustawić budzik, należy wykonać następujące czynności:

1. Jednokrotnie nacisnąć przycisk **ALARM**, aby wyświetlić czas budzenia. Jeżeli funkcja budzenia jest wyłączona, wyświetlane jest słowo „OFF” („WYŁ.”).
2. Trzymać wciśnięty przycisk **ALARM** przez 2 sekundy. Cyfry wskaźnika godzin zaczynają pulsować.
3. Za pomocą przycisków strzałek (▲ lub ▼) ustawić żadaną godzinę.
4. Nacisnąć przycisk **ALARM**. Cyfry wskaźnika minut zaczynają pulsować.
5. Za pomocą przycisków strzałek (▲ lub ▼) ustawić żadane minuty.
6. Ponownie nacisnąć przycisk **ALARM**, aby zakończyć proces.
7. Powtórzyć proces, aby ustawić jednorazowy sygnał budzenia.

FUNKCJA BUDZENIA

- Budzenie w określonych dniach tygodnia (1-7)

Funkcja ta umożliwi ograniczenie aktywacji sygnału budzenia tylko do dni roboczych od poniedziałku do piątku. Jeżeli ustawiono funkcję budzenia w dni robocze, o ustawionej godzinie włącza się sygnał alarmowy i świeci się symbol funkcji. W soboty i niedziele nie rozlega się sygnał budzenia!

- Jednorazowy sygnał budzenia (S)

Funkcja ta umożliwi aktywację sygnału budzenia o określonej godzinie. Jeżeli funkcja ta jest aktywna, o określonej godzinie wraz z sygnałem budzenia dodatkowo pulsuje odpowiedni symbol. Po budzeniu ustawienie to jest automatycznie dezaktywowane.

- Ostrzeżenie przed mrozem za pomocą wcześniejszego sygnału budzenia (PRE/AL)

Wcześniejszy sygnał budzenia włącza się, gdy temperatura zewnętrzna spadnie poniżej 2 °C. W takim przypadku odpowiedni symbol zaczyna pulsować. Funkcję tę można tak ustawić, aby włączała się 15, 30, 45 lub 60 minut przed jednorazowym sygnałem budzenia lub sygnałem budzenia w określonych dniach tygodnia.

USTAWIANIE ZEGARA INNEJ STREFY CZASOWEJ

Aby ustawić godzinę innej strefy czasowej, należy wykonać następujące czynności:

1. Kolejno naciskać przycisk **MODE**, aż pojawi się tryb wyświetlania strefy czasowych.
2. Nacisnąć przez 3 sekundy przycisk **MODE**, aż wyświetli się inna strefa czasowa.
3. Za pomocą przycisków strzałek (▲ lub ▼) ustawić czas innej strefy czasowej.
4. Nacisnąć przycisk **MODE**, aby zakończyć proces.

Symbole budzenia [Ⓜ] lub [Ⓜ]S i „Pre-AL” wskazują rodzaj aktywnego sygnału budzenia. Aby wyłączyć lub wyłączyć sygnał budzenia, za pomocą przycisków strzałek (▲ lub ▼) wybrać żadaną opcję. Aby powrócić do wskaźnika zegara, ponownie nacisnąć przycisk **MODE**.

Funkcja drzemki

Sygnał budzenia można wstrzymać, naciskając przycisk drzemki. Po upływie 8 minut sygnał budzenia rozlega się ponownie. Po ponownym naciśnięciu przycisku drzemki rozpoczyna się kolejny cykl wstrzymania funkcji budzenia. Jeżeli sygnał budzenia nie zostanie wyłączony w ciągu 2 minut, urządzenie przełączy się automatycznie na tryb drzemki (maks. trzykrotnie).

Wyłączanie sygnału budzenia

Nacisnąć przycisk **ALARM**, aby wyłączyć sygnał budzenia.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Produkt jest skonstruowany w sposób umożliwiający jego wieloletnią eksploatację przy prawidłowym użytkowaniu. Aby to zagwarantować, należy przestrzegać kilku wskazówek bezpieczeństwa:

1. Nigdy nie zanurzać urządzeń w wodzie.

2. Nie czyścić urządzeń środkami szorującymi bądź żrącymi preparatami. Mogą one porysować części z tworzywa sztucznego i spowodować korozję obwodów scalonych.
3. Nie wystawiać urządzeń na działanie ekstremalnych obciążeń, temperatur bądź bardzo wysokiej wilgotności powietrza, gdyż może to prowadzić do zakłóceń w działaniu, skrócenia żywotności, uszkodzenia baterii i odszalcenia komponentów.
4. W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzeń. Manipulacje na częściach wewnętrznych skutkują wygaśnięciem gwarancji i mogą spowodować niepotrzebne szkody. Urządzenia nie zawierają części wymagających konserwacji przez użytkownika.
5. Używać wyłącznie nowych baterii zgodnie z informacjami w podręczniku użytkownika. Nie stosować starych baterii z nowymi, gdyż może dojść do wycieku elektrolitu.
6. Przed uruchomieniem urządzeń dokładnie przeczytać podręcznik użytkownika.

DANE TECHNICZNE

Wartości pomiaru temperatury Urządzenie bazowe

Zakres pomiaru temperatur wewnętrznych

Zalecana temperatura robocza:
od -5 °C do +50 °C

Zakres pomiarowy higrometru:
od 25 % do 90 % względnej wilgotności powietrza

Rozdzielczość pomiaru temperatury:
0,1 °C / 0,2 °F

Rozdzielczość pomiaru wilgotności powietrza:
1 % względnej wilgotności powietrza

Urządzenie zewnętrzne

Zalecana temperatura robocza:
od -10 °C do +60 °C

Rozdzielczość pomiaru temperatury:
0,1 °C / 0,2 °F

Częstotliwość transmisji 433 MHz

Maksymalna liczba urządzeń zewnętrznych: 3

Zasięg transmisji:
do 30 m (na otwartym terenie)

Cykl pomiaru temperatury:
co ok. 43 - 47 sekund

Pomiar względnej wilgotności powietrza

Zakres pomiarowy higrometru:
25 % - 95 % względnej wilgotności powietrza

Rozdzielczość pomiaru:
1 % względnej wilgotności powietrza

Pomiar barometrycznego ciśnienia powietrza
Zakres pomiarowy barometru:
od 750 do 1100 mbar / hPa przy 25°C (od 22,15 do 32,49 w Hg)

Cykl pomiarowy barometru: 20 minut

Funkcje faz księżycy

Zakres wyszukiwania faz księżycy:
następne / ostatnie 39 dni

Data i godzina

wskaźnik 12- lub 24-godzinny w formacie „hh:mm”
Format daty: data/miesiąc lub miesiąc/dzień
Wskaźnik dnia tygodnia do wyboru w języku: angielskim, niemieckim, francuskim, włoskim, hiszpańskim, holenderskim i szwedzkim.
Dwuminutowy rosnący dwutonowy sygnał budzenia
Ostrzeżenie przed mrozem za pomocą wcześniejszego sygnału budzenia

Zasilanie elektryczne:

Urządzenie bazowe:
dwie baterie 1,5 V typu UM-3 lub AA

Urządzenie zewnętrzne (czujnik):
dwie baterie 1,5 V typu UM-3 lub AA

ČZ Návod k použití

Úvod

Gratulujeme Vám k zakoupení této meteorologické stanice.

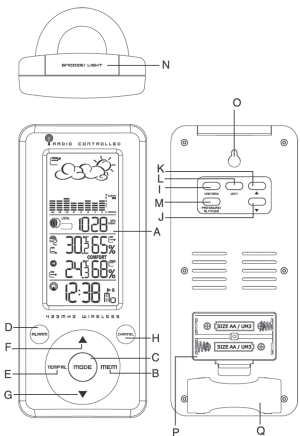
Součástí dodávky základní verze je základní přístroj sestávající z vlastní meteorologické stanice a vnějšího přístroje obsahujícího čidla teploty, barometru a vlhkoměru.

Základní přístroj může měřit nejvyšší a nejnižší teploty na různých stanovištích. Rádiový systém používá frekvenci 433 MHz.

Kromě vnitřní a vnější teploty přístroj zobrazuje relativní vlhkost vzduchu a zdravotní faktor. Kromě toho ukládá nejvyšší a nejnižší hodnoty naměřené vlhkosti vzduchu. Rozsahem dodávky je jeden venkovní přístroj se třemi separátními čidly (teploměr, barometr, vlhkoměr), jejichž naměřené hodnoty jsou přijímány a zobrazovány základním přístrojem.

Vestavěný barometr pro indikaci atmosférického tlaku je možné nastavit podle výšky stanoviště. Křivka atmosférického tlaku posledních 24 hodin je indikována formou sloupcového diagramu.

Dále přístroj nabízí funkci měsíčních fází, která umožňuje vyvolání měsíčních fází posledních resp. následujících 39 dní.



A Indikace

Indikace umožňují pohodlné odečtení předpovědi počasí, vnitřní a venkovní teploty, vlhkosti vzduchu uvnitř a vně, hodnot atmosférického tlaku, data a času a také měsíčních fází.

B Paměťové tlačítko („MEM“)

Tímto tlačítkem voláte nejvyšší resp. nejnižší hodnoty teploty a atmosférického tlaku uložené základním a vnějším přístrojem.

C Tlačítko režimu („MODE“)

Tímto tlačítkem měníte režim indikace a potvrzujete zadané hodnoty indikace.

D Tlačítko funkce buzení („ALARM“)

Tímto tlačítkem zobrazíte aktuální dobu buzení nebo určité režim buzení.

E Varovné tlačítko teploty

Tímto tlačítkem si můžete zobrazit resp. určit mezní hodnoty nejvyšší resp. nejnižší teploty, které mají být přístrojem hlášeny pomocí varovného signálu.

F Šipkové tlačítko „Nahoru“ ▲

Tímto tlačítkem zvýšíte hodnotu aktuálního nastavení.

G Šipkové tlačítko „Dolů“ ▼

Tímto tlačítkem snížíte hodnotu aktuálního nastavení.

H Tlačítko přenosového kanálu („CHANNEL“)

Zde volíte mezi několika teplotními čidly.

I Tlačítko archivace

Tímto tlačítkem můžete vyvolávat hodnoty atmosférického tlaku naměřené v průběhu posledních hodin.

J Šipkové tlačítko „Dolů“ ▼ (zadní obslužné pole)

Tímto tlačítkem můžete vyvolávat měsíční fáze následujících dní nebo nastavit výšku nad NN resp. atmosférický tlak při NN pro indikaci barometru.

K Šipkové tlačítko „Nahoru“ ▲ (zadní obslužné pole)

Tímto tlačítkem můžete vyvolávat měsíční fáze následujících dní nebo nastavit výšku n. m. resp. atmosférický tlak při NN pro indikaci barometru.

M Tlačítko atmosférického tlaku/výšky (zadní obslužné pole)

Tímto tlačítkem přechází režim indikace mezi indikací atmosférického tlaku v místě, atmosférického tlaku při NN a výšky n.m.

N Tlačítko podřimování/světla

Tímto tlačítkem aktivujete funkci podřimování nebo zapínáte osvětlení pozadí (verze LED/EL).

O Zavěšení pro nástěnnou montáž

Vybrání na zadní straně slouží nástěnné montáži přístroje.

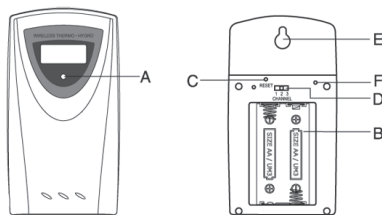
P Příhradka na baterie

Pro provoz přístroje jsou potřebné dvě alkalické baterie 1,5-V typu UM-3 nebo AA.

Q Sňmatelný stojánek

Stojánek na zadní straně umožňuje postavení přístroje na rovném podkladu.

Hlavní funkce: venkovní přístroj



A LED-indikace

Při příjmu naměřené hodnoty od venkovního přístroje jednou zabliká LED-indikace. Při nízkém stavu baterie venkovního přístroje zabliká dvakrát.

B Příhradka na baterie

Pro provoz přístroje jsou potřebné dvě baterie 1,5-V typu AA.

C Tlačítko Reset

Tímto tlačítkem můžete při výběru jiného kanálu všechna nastavení vynulovat.

D Výběr kanálu

Před vložením baterií zvolte kanál.

E Zavěšení pro nástěnnou montáž

Vybrání na zadní straně slouží nástěnné montáži venkovního přístroje.

F Tlačítko jednotky teploty („°C/°F“)

Příprava

Pro zaručení optimálního provozu dbejte následujícího:

1. Vložte nejprve baterie venkovního přístroje a teprve poté baterie základního přístroje.
2. Pro základní přístroj zvolte takové stanoviště, které se nachází pokud možno v blízkosti venkovního přístroje.
3. Při instalaci venkovního a základního přístroje nezapomeňte na rozsah přenosu (v normálním případě 20-30 m). Zde je třeba respektovat skutečnost, že charakter zdí a příslušná stanoviště přístrojů mohou efektivně dosah značně ovlivnit. Pro optimální příjem vyzkoušejte různá umístění. I když je přístroj odolný před vlivy počasí, přesto byste ho měli chránit před přímými srážkami a slunečním zářením.

VLOŽENÍ BATERIÍ: VENKOVNÍ PŘÍSTROJ

1. Uvolněte šrouby příhrádky na baterie.
2. Zvolte kanál.
3. Vložte 2 baterie (1,5 V typu UM-3 nebo AA) a bezpodmínečně přitom dbejte na správné pólování dle obrázených symbolů.
4. Uzavřete příhrádku na baterie a zašroubujte kryt.

VLOŽENÍ BATERIÍ: ZÁKLADNÍ PŘÍSTROJ

1. Sejměte kryt příhrádky na baterie.
2. Vložte 2 baterie (1,5 V typu UM-3 nebo AA) a bezpodmínečně přitom dbejte na správné pólování dle obrázených symbolů.
3. Znovu nasadte kryt příhrádky na baterie.

HLÁŠENÍ PŘI SLABÉ BATERII

Krátce před tím, než je třeba vyměnit baterie se v indikaci vnějšího teploměru a vlhkoměru zobrazí symbol slabé baterie [* *].

POUŽITÍ STOJÁNKU NEBO DRŽÁKU NA ZEĎ

Základní přístroj je vybaven sňmatelným stojánkem. Ve vyklopeném stavu stojánek umožňuje postavení na rovném povrchu. Můžete stojánek také sejmut a díky vybrání na zadní straně přístroj zavěsit na zeď.

Stejně tak můžete také venkovní přístroj postavit na rovný povrch nebo díky vybrání na zadní straně zavěsit na zeď.

První kroky

1. Nastavení barometru:

- a) Po vložení baterií se na indikaci zobrazí zkratka „hPa“ a „mbar“. Pro určení jednotky atmosférického tlaku stiskněte tlačítko UNIT. Nejdříve se zobrazí hodnoty „0“ a „Metr“. Pomocí šipkových tlačítek (▲ resp. ▼) můžete volit mezi metry a stopami nebo potvrdit aktuální jednotku tlačítkem UNIT.
 - b) Poté, co jste potvrdili jednotku výšky a nejdříve zobrazí výška n.m. s nastavením z výroby „10 m“ resp. „32 stop“. Pomocí šipkových tlačítek (▲ resp. ▼) můžete zadat výšku Vašeho aktuálního stanoviště a potvrdit tlačítkem UNIT.
- Poznámka:** Z výroby je nastavena jednotka atmosférického tlaku „hPa/mbar“, jednotka výšky „metr“ a standardní hodnota výšky „10 m“. Pokud během 60 sekund neproběhne žádné zadání, zůstanou standardní hodnoty zachovány.

Nastavení teploměru, vlhkoměru a hodin řízených rádiovým signálem

- a) Venkovní přístroj začne s přenosem naměřené teploty a vlhkosti ihned po vložení baterií, nové hodnoty jsou přenášeny přibližně každých 45 sekund. Základní přístroj začne asi 2 minuty po vložení baterií s příjmem rádiových signálů. Při dobrém příjmu je venkovní teplota a vlhkost vzduchu zobrazena po cca 10 sekundách. Naměřené hodnoty jsou základním přístrojem automaticky aktualizovány přibližně každých 45 sekund.
- b) Pokud není příjem možný, jsou zobrazovány prázdné znaky (* * -). Držte šipkové tlačítko DOLŮ (▼) stisknuto po dobu 2 sekund pro prodloužení hledání signálu o cca 2 minuty. To může být při ladění a příjmu signálu mezi venkovním a základním přístrojem rozhodující.
- c) Po úplném příjmu časového signálu venkovním přístrojem se čas a datum hodin automaticky sjednotí se signálem DCF77. Opakujte toto opatření vždy v případě zobrazených odlišných hodnot venkovního resp. základního přístroje.

ODEČÍTÁNÍ VENKOVNÍ A VNITŘNÍ TEPLOTY

Teploměr a vlhkoměr

Rádiový symbol na indikaci venkovní teploty znamená, že venkovní přístroj má dobrý příjem. Pokud nejsou od venkovního přístroje po dobu delší než 2 minuty přijímány žádné hodnoty, přejde indikace základního přístroje až do okamžiku úspěšného přenosu naměřených hodnot k symbolu prázdných znaků (* * -). Zkontrolujte, zda je venkovní přístroj připraven k provozu a zabezpečen. Pokud chcete, můžete krátce vyčkat nebo si vynutit dvouminutové okamžité hledání stisknutím šipkového tlačítka DOLŮ (▼) po dobu 2 sekund. Pokud zobrazená hodnota teploty a atmosférického tlaku překročí rozsah měření venkovního nebo základního přístroje (viz technické údaje), taktéž se zobrazí prázdné znaky (* * -) a zkratka „HHH“ resp. „LLL“.

SYMBOLY SÍLY PŘÍJMU

Síla příjmu základního přístroje je zobrazována symboly. Rozlišujeme mezi třemi symboly:

Přístroj se nachází v režimu hledání	
Nerušený příjem naměřených teplotních hodnot	
Žádný příjem signálu	

NEJVYŠŠÍ A NEJNIŽŠÍ HODNOTY TEPLoty A VLHKOSTI VZDUCHU

Nejvyšší a nejnižší hodnoty naměřených venkovních a vnitřních teplot a také vlhkosti vzduchu se ukládají automaticky. Pro jejich zobrazení stiskněte jednou tlačítko MEM pro vyvolání nejnižších hodnot a pak stiskněte ještě jednou pro vyvolání nejvyšších hodnot.

Hodnoty jsou vždy označeny MIN resp. MAX. Pro vymazání paměti držte tlačítko MEM stisknuto po dobu 3 sekund. Poté se nejvyšší a nejnižší hodnoty vymažou. Při opětovném stisknutí tlačítka MEM zůstane indikace nejvyšší a nejnižší hodnoty nezměněna až do další aktualizace.

PŘEDPOVĚDI TEPLoty A VLHKOSTI VZDUCHU

Zobrazená hodnota předpovědi udává na příslušném venkovním přístroji naměřenou tendenci vztaženou na teplotu a vlhkost vzduchu. Tři možné tendence: „Stoupající“, „Stálá“ a „Klesající“.

Symbol šipky			
Předpověď teploty / vlhkosti vzduchu	Stoupající	Stálá	Klesající

PŘEDPOVĚĎ POČASÍ

Přístroj rozeznává atmosférické změny tlaku zduchu. Na základě svých nashromážděných dat přístroj podává informace o předpovědi počasí na příštích 12 až 24 hodin.

Zobrazený symbol					
Předpověď	Slunečno	Mírně zataženo	Zataženo	Deštivo	Sníh

UPOZORNĚNÍ:

- Spolehlivost předpovědi počasí vycházející z obecného atmosférického tlaku je asi 70 %.
- Předpovědi počasí tedy neinformují bezpodmínečně o aktuálním stavu počasí.
- Symbol „Slunečno“ znamená v nočních hodinách „Jasně nebe“.

ATMOSFÉRICKÝ TLAK VZDUCHU

Naměřená barometrická hodnota je v indikaci předpovědi počasí vždy zobrazována symbolem šipky pro stoupající, stálý nebo klesající atmosférický tlak.

Symbol šipky			
Tendence atmosférického tlaku	Stoupající	Stálá	Klesající

INDIKACE FAKTORU PŘÍJEMNÉHO PROSTŘEDÍ

Indikace faktoru příjemného prostředí rozlišuje mezi příjemnými („COM“), nepoměrně vlhkými („WET“) a nepoměrně suchými („DRY“) povětrnostními podmínkami. Indikace faktoru příjemného prostředí se na základním přístroji řídí těmito podmínkami:

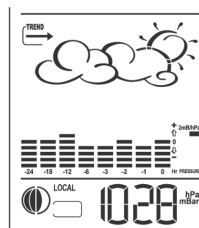
Zobrazený symbol	Teplotní rozsah	Rozsah vlhkosti	Odpovídající počasí
COM (příjemné)	20 °C až 25 °C (20,00 °C až 25,00 °C)	40 % - 70 % relativní vlhkosti vzduchu	Optimální teplota a vlhkost vzduchu
WET (přílišná vlhkost)	-5 °C až +50 °C (23 °F až 122 °F)	Relativní vlhkost vzduchu nad 70 %	Nepoměrně vlhké počasí
DRY (příliš suché)	-5 °C až +50 °C (23 °F až 122 °F)	Relativní vlhkost vzduchu nižší než 40 %	Nepoměrně suché počasí
Žádný symbol	Méně než 20°C (68°F) nebo nad 25 °C (77 °F)	40 % - 70 % relativní vlhkosti vzduchu	Žádný údaj o počasí

ODEČTÁNÍ BAROMETRICKÉHO TLAKU

Aktuální a archivované hodnoty barometru jsou zobrazovány v okénku barometru.

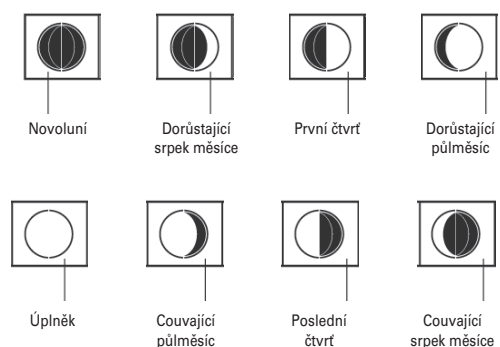
Také pokud se nacházíte v alpských vysokých polohách, můžete si nechat zobrazit atmosférický tlak při normální nule (NN). Pomocí tlačítka **PRESSURE/ALTITUDE** („Atmosférický tlak/výška“) přejděte do režimu indikace atmosférického tlaku při NN. Pro přechod do režimu změny atmosférického tlaku při NN držte tlačítko **PRESSURE/ALTITUDE** stlačeno. Pomocí šipkových tlačítek **NAHORU** ▲ resp. **DOLŮ** ▼ zadejte atmosférický tlak při NN, a zadání potvrďte stisknutím tlačítka **PRESSURE/ALTITUDE**. Tlak vzduchu být zobrazován v jednotkách mbar/hPa, inHg nebo mmHg.

Pro změnu měrné jednotky držte stisknuto tlačítko **UNIT** v režimu indikace atmosférického tlaku při NN a pomocí šipkových tlačítek **NAHORU** ▲ resp. **DOLŮ** ▼ zvolte požadovanou jednotku. Volbu potvrďte stisknutím tlačítka **UNIT**. Pokud chcete vyvolat starší hodnotu posledních 36 hodin, stiskněte tlačítko **HISTORY**. Opakovaným stisknutím tlačítka se po hodinových krocích dostanete až k požadovanému okamžiku. Zaznamenané atmosférické změny posledních 24 hodin jsou zobrazovány formou sloupcového diagramu nad okénkem barometru.



POUŽITÍ A HLEDÁNÍ MĚSÍČNÍCH FÁZÍ

Meteorologická stanice obsahuje indikaci měsíčních fází a odpovídající vyhledávání, pomocí kterého je zobrazováno osm měsíčních fází od novoluní až po couvající srpek měsíce. Aktuální měsíční fáze vždy bliká, přičemž se blikání při úplňku a novoluní zrychluje. Zobrazováno je osm měsíčních fází:



Pro zobrazení měsíční fáze určitého dne stiskněte jednu šipkové tlačítko **NAHORU** ▲ resp. **DOLŮ** ▼. Hodiny přejdou do režimu hledání měsíčních fází.

Pomocí šipkových tlačítek (▲ resp. ▼) zvolte požadované datum. V tomto režimu postupuje indikace data po dnech. Můžete postupovat až 39 dnů vpřed nebo zpět.

Odpovídající měsíční fáze se zobrazí přímo.

Pokud nedojde po dobu 2 sekund ke stisknutí šipkových tlačítek (▲ resp. ▼), jednotka se navrátí k předchozímu režimu indikace.

PORUCHA PŘÍJMU

Pokud není indikace venkovní teploty bez zřejmého důvodu možná, pak držte šipkové tlačítko **DOLŮ** (▼) stisknuto po dobu 2 sekund pro vynucení okamžitého hledání.

Pokud toto opatření chybu neodstraní, zkontrolujte následující:

- Nachází se venkovní přístroj ještě na svém místě?
- Jsou baterie obou přístrojů dostatečně nabitě? Případně baterie vyměňte.
- UPOZORNĚNÍ:** Pokud teplota klesne pod bod mrazu, dojde k poklesu napětí a tím možná také k výpadku baterií.
- Nacházejí se přístroje ve vzájemném dosahu? Vykytují se překážky nebo interference? Případně snižte vzdálenost.

OVLIVNĚNÍ CIZÍMI SIGNÁLY

Rádiové signály jiných domácích spotřebičů jako např. zvonku, poplašného zařízení, kontrolní systémy vstupu se mohou křížit s frekvencí tohoto výrobku a způsobit přechodné poruchy příjmu. To je normální a nemá to vliv na obecnou efektivnost výrobku. Přenos a příjem naměřených teplotních hodnot bude po odeznění interference znovu aktivní.

NASTAVENÍ VYŠTRAŽNÉ FUNKCE TEPLoty

- Stiskněte jednu tlačítko **TEMP AL**.
- Držte tlačítko **TEMP AL** stisknuto po dobu 2 sekund.
- Pomocí šipkových tlačítek (▲ resp. ▼) určete horní ▲ nebo spodní ▼ mezní hodnotu pro teplotní varování.
- Pro ukončení stiskněte znovu **TEMP AL**.

NASTAVENÍ HODIN ŘÍZENÝCH RÁDIOVÝM SIGNÁLEM

- Po vložení baterií hledají hodiny automaticky volací signál vysílače časového signálu DCF77. To může trvat cca 3-8 minut.
- Pokud chcete automaticky příjem vypnout, stiskněte po dobu 2 sekund šipkové tlačítko **NAHORU** ▲ na předním obslužném poli. Funkce se deaktivuje.
- Pro opětovné nastavení automatického příjmu držte po dobu 2 sekund stisknuto šipkové tlačítko **NAHORU** ▲. To může nějakou dobu trvat, než bude přijmut první signál v normálním přenosovém cyklu.
- Po příjmu časového signálu se automaticky nastaví datum a čas a zobrazí se symbol hodin [] .

- Pokud není příjem časového signálu možný, zobrazí se symbol [] . V takovém případě musíte indikativu nastavit manuálně.

REŽIMY INDIKACE ČASU A DATA

Čas a datum se nachází ve stejném úseku indikace. Datum je zobrazeno formou dne a měsíce. Opakovaným stisknutím tlačítka **MODE** se postupně dostanete k nastavení času včetně sekundy, času včetně dne v týdnu a času posunutému dle časového pásma včetně dne v týdnu resp. vč. sekundy a času posunutému dle časového pásma včetně sekundy, data a měsíce.

MANUÁLNÍ NASTAVENÍ HODIN

Pro manuální nastavení hodin držte tlačítko **MODE** stisknuto po dobu 3 sekund. Začne blikat den v týdnu. Pomocí šipkových tlačítek (▲ resp. ▼) volte mezi anglicky, německy, francouzsky, italsky, španělsky, holandsky a švédsky. Pro potvrzení nastavení stiskněte tlačítko **MODE**.

Tento postup opakujte pro nastavení teplotní jednotky (°C resp. °F), roku, měsíce, data, formátu data, 12- resp. 24-hodinového formátu času, hodiny a minuty. Příspějte příslušnou hodnotu pomocí šipkových tlačítek (▲ resp. ▼) dolů nebo nahoru.

Body menu, které mají zůstat nezměněny, jednoduše přeskočte opětovným stisknutím tlačítka **MODE**. Po provedení všech nastavení stiskněte pro ukončení tlačítko **MODE**. Indikace přejde zpět do časového režimu.

NASTAVENÍ A AKTIVACE BUDIKU

Při nastavení doby buzení postupujte následujícím způsobem:

- Pro zobrazení doby buzení stiskněte jednu tlačítko **ALARM**. Pokud je funkce buzení vypnutá, zobrazí se slovo „OFF“ („VYP“).
- Držte tlačítko **ALARM** stisknuto po dobu 2 sekund. Číslo indikace hodin začnou blikat.
- Pomocí šipkových tlačítek (▲ resp. ▼) nastavte požadovanou hodinu.
- Stiskněte tlačítko **ALARM**. Číslo indikace minut začnou blikat.
- Pomocí šipkových tlačítek (▲ resp. ▼) nastavte požadovanou minutu.
- Pro ukončení nastavení stiskněte znovu **ALARM**.
- Pro určení jednorázového budicího signálu postup opakujte.

BUDÍCÍ FUNKCE

- Buzení v určitých dnech v týdnu (1-4)

Tato funkce Vám umožňuje omezit budicí signál na určitý den v týdnu. Je-li tato funkce aktivována, začne v příslušný den v týdnu blikat dodatečně k budicímu signálu indikace dne v týdnu.

- Jednorázový budicí signál (S)

Tato funkce Vám umožňuje omezit budicí signál na určitý okamžik. Je-li tato funkce aktivována, začne ve zvoleném okamžiku buzení dodatečně k budicímu signálu blikat odpovídající symbol. Po proběhlém buzení se nastavení automaticky deaktivuje.

- Varování před mrazem předčasným budicí signálem (PRE/AL)

Předčasný budicí signál je aktivován při poklesu venkovní teploty pod 2 °C. V takovém případě začne blikat odpovídající symbol. Tuto funkci můžete nastavit tak, že bude aktivována 15, 30, 45 nebo 60 minut před budicí signálem v den v týdnu nebo před jednorázovým budicí signálem.

URČENÍ ČASU ČASOVÉHO PÁSMU

Pro nastavení času odlišného časového pásma postupujte následovně:

- Několikrát stiskněte tlačítko **MODE**, až se zobrazí režim indikace časového pásma.
- Držte tlačítko **MODE** stisknuto po dobu 3 sekund, až se zobrazí odchylka časového pásma.
- Pomocí šipkových tlačítek (▲ resp. ▼) nastavte požadovanou odchylku.
- Pro ukončení nastavení stiskněte znovu tlačítko **MODE**.

Symbole buzení [W] resp. [S] a „Pre-AL“ indikují, který druh budicího signálu je aktivován. Pro aktivaci nebo deaktivaci příslušného budicího signálu zvolte pomocí šipkových tlačítek (▲ resp. ▼) požadovanou možnost. Pro návrat k indikaci času stiskněte znovu tlačítko **MODE**.



SK Návod na použitie

Funkce podřimování

Stisknutím tlačítka podřimování můžete buďci signál potlačit. Po uplynutí 8 minut opět zazní buďci signál. Při opětovném stisknutí tlačítka podřimování započne další cyklus podřimování. Pokud po dobu 2 minut buďci tón nevympete, přístroj automaticky přejde do režimu podřimování a sice až třikrát.

Vypnutí buďciho tónu

Pro vypnutí buďciho tónu stiskněte tlačítko **ALARM**.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Výrobek je konstruován tak, aby při odborném zacházení splňoval svůj účel po mnoho let. Aby to bylo zajištěno, dbejte několika bezpečnostních pokynů:

1. Přístroje nikdy neponořujte do vody.
2. Přístroje nečistěte abrazivními prostředky nebo leptavými preparáty. Tim by mohlo dojít k poškrábání umělohmotných částí a korozi el. obvodů.
3. Přístroje nevystavujte extrémnímu zatížení, otřesům, teplotám nebo extrémně vysoké vlhkosti vzduchu, to by mohlo způsobit funkční poru chy, zkrácenou životnost, poškození baterií a deformaci částí.
4. Přístroje nikdy neotvírejte. Manipulace s vnitřními částmi znamená zánik záruky na přístroj a způsobuje zbytečné škody. Přístroje neobsahují žádné součástky vyžadující údržbu uživatelem.
5. Používejte výhradně nové baterie podle údajů v uživatelské příručce. Nemíchejte staré a nové baterie, staré baterie by mohly vytéci.
6. Před uvedením přístrojů do provozu si pozorně přečtěte uživatelskou příručku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Naměřené teplotní hodnoty Základní přístroj

Měřicí rozsah vnitřní teploty

Doporučená provozní teplota:
-5 °C až +50 °C

Rozsah měření vlhkoměru:
Relativní vlhkost vzduchu 25 % až 90 %

Rozlišení teploty:
0,1 °C / 0,2 °F

Rozlišení vlhkosti vzduchu:
1% relativní vlhkosti vzduchu

Venkovní přístroj
Doporučená provozní teplota:
-10 °C až +60 °C

Rozlišení teploty:
0,1 °C / 0,2 °F

Frekvence přenosu 433 MHz

Maximální počet venkovních přístrojů: 3

Dosah přenosu:
až 30 m (volný prostor)

Měřicí cyklus teploty:
přibližně každých 43 - 47 sekund

Měření relativní vlhkosti vzduchu
Rozsah měření vlhkoměru:
25% - 95% relativní vlhkosti vzduchu

Rozlišení:
1% relativní vlhkosti vzduchu

Barometrické měření atmosférického tlaku

Rozsah měření barometru:
750 až 1100 mbar/hPa při 25°C (22,15 až 32,49 inHg)

Cyklus měření barometru: 20 minut

Funkce měsíčních fází

Oblast vyhledávání měsíční fáze:
následujících / posledních 39 dní

Datum a čas

12- nebo 24-hodinová indikace ve formátu „hh:mm“
Formát data: datum/měsíc nebo měsíc/den
Indikace dne v týdnu volitelně anglicky, německy, francouzsky, italsky, španělsky
Dvouminutový dvouhlasný buďci signál se zvyšující hlasitostí
Varování před mrazem předčasným buďcim signálem

Zásobování energií

Základní přístroj:
dvě baterie 1,5-V typu UM-3 nebo AA

Venkovní přístroj (čidlo):
dvě baterie 1,5-V typu UM-3 nebo AA

Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe tejto meteorologickej stanice.

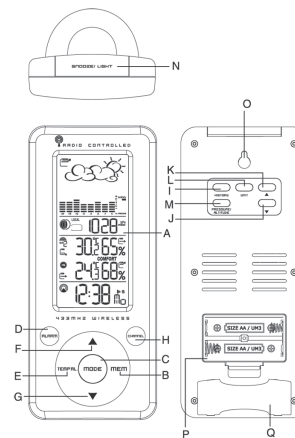
V balení základnej verzie je obsiahnutá základňa, ktorá je vlastnou meteorologickou stanicou, ako aj vonkajší prístroj, ktorý obsahuje senzory teplomeru, barometra a vlhkomera.

Základný prístroj môže zaznamenávať najvyššie a najnižšie teploty na rôznych miestach. Rádiovy systém používa frekvenciu 433 MHz.

Okrem vnútornej a vonkajšej teploty zobrazuje prístroj tiež relatívnu vlhkosť vzduchu a biopredpoveď. Okrem toho ukladá do pamäti najvyššie a najnižšie hodnoty nameranej vlhkosti vzduchu. Balenie obsahuje vonkajší prístroj s tromi samostatnými senzormi (teplomer, barometer, vlhkomer), ktorý namerané hodnoty odosiela základni a tá ich následne zobrazuje.

Zabudovaný barometer ukazovateľa tlaku vzduchu je možné nastaviť na nadmorskú výšku daného miesta. Krivka tlaku vzduchu za posledných 24 hodín sa zobrazuje formou stĺpcového diagramu.

Přístroj ďalej obsahuje funkciu pre fázy mesiaca, ktorá umožňuje zobrazenie fáz mesiaca za posledných, príp. na nasledujúcich 39 dní.



A Displej

Displej umožňuje pohodlné odčítanie predpovede počasia, vnútornej a vonkajšej teploty a vlhkosti vzduchu, tlaku vzduchu, dátumu a času, ako aj fázy mesiaca.

B Tlačidlo pamäte („MEM“)

Týmto tlačidlom vyvoláte najvyššie, príp. najnižšie hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu uložené základňou a vonkajším prístrojom.

C Tlačidlo režimov („MODE“)

Týmto tlačidlom zmeníte režim zobrazovania a potvrdíte zadané hodnoty pre zobrazovanie.

D Tlačidlo budika („ALARM“)

Týmto tlačidlom zobrazíte aktuálny čas budenia alebo nastavíte režim budenia.

E Výstražné tlačidlo teploty

Týmto tlačidlom zobrazíte, príp. nastavíte hraničné hodnoty pre najvyššiu, príp. najnižšiu teplotu, ktoré má prístroj signalizovať výstražným signálom.

F Šípka „Hore“ ▲

Týmto tlačidlom zvýšite hodnotu aktuálneho nastavenia.

G Šípka „Dole“ ▼

Týmto tlačidlom znížite hodnotu aktuálneho nastavenia.

H Tlačidlo prenosového kanálu („CHANNEL“)

Týmto tlačidlom môžete prepínať medzi viacerými teplotnými senzormi.

I Archivné tlačidlo

Týmto tlačidlom môžete vyvolať hodnoty tlaku vzduchu zaznamenané v posledných hodinách.

J Šípka „Dole“ ▼ (zadný ovládací panel)

Týmto tlačidlom môžete vyvolať fázy mesiaca za posledné dni alebo nastaviť nadmorskú výšku, príp. tlak vzduchu na úrovni morskej hladiny pre ukazovateľ barometra.

K Šípka „Hore“ ▲ (zadný ovládací panel)

Týmto tlačidlom môžete prepínať medzi nasledujúce dni alebo nastaviť nadmorskú výšku, príp. tlak vzduchu na úrovni morskej hladiny pre ukazovateľ barometra.

M Tlačidlo tlaku vzduchu / výšky (zadný ovládací panel)

Týmto tlačidlom môžete prepínať medzi režimom zobrazenia tlaku vzduchu na mieste, tlaku vzduchu na úrovni morskej hladiny alebo nadmorskej výšky.

N Tlačidlo driemania / podsvietenia

Týmto tlačidlom môžete aktivovať funkciu driemania alebo zapnúť podsvietenie (verzia LED/EL).

O Záves pre montáž na stenu

Otvor na zadnej strane slúži pre montáž prístroja na stenu.

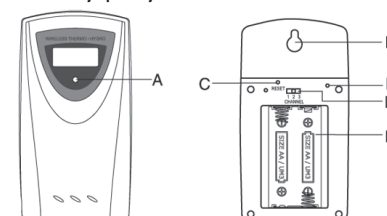
P Priehradka na batérie

Přístroj je napájaný dvomi 1,5V alkalickými batériami typu UM-3 alebo AA.

Q Odnímateľný stojan

Podpera na zadnej strane umožňuje postavenie prístroja na rovnom povrchu.

Hlavné funkcie: Vonkajší prístroj



A Ukazovateľ LED

Ukazovateľ LED pri prijíma nameranej hodnoty z vonkajšieho prístroja raz blikne. V prípade nízkeho stavu batérie vonkajšieho prístroja blikne dvakrát.

B Priehradka na batérie

Přístroj je napájaný dvomi 1,5V batériami typu AA.

C Nulovacie tlačidlo

Pri výbere iného kanálu môžete týmto tlačidlom vynulovať všetky nastavenia.

D Výber kanálu

Pred vložením batérií vyberte kanál.

E Záves pre montáž na stenu

Otvor na zadnej strane slúži pre montáž vonkajšieho prístroja na stenu.

F Tlačidlo nastavenia jednotiek teploty („°C/°F“)



Príprava

- Pre zaistenie optimálnej prevádzky dodržiavajte nasledujúce pokyny:
1. Najskôr vkladajte batérie do vonkajšieho prístroja a až následne do základne.
 2. Pre základňu zvolte miesto, ktoré sa nachádza čo možno najbližšie k vonkajšiemu prístroju.
 3. Pri umiestňovaní vonkajšieho prístroja a základne dbajte na ich dosah (za normálnych okolností 20 - 30 m). Pritom je potrebné mať na pamäti, že vlastnosti stien a umiestnenie prístrojov môžu výrazne ovplyvniť efektívny dosah. Otestujte rôzne usporiadania, aby ste dosiahli optimálny príjem. Odhliadnuc od jeho odolnosti voči vplyvom počasia by ste vonkajší prístroj mali chrániť pred priamymi zrážkami a snečným žiarením.

VKLADANIE BATÉRIÍ: VONKAJŠÍ PRÍSTROJ

1. Uvoľnite skrutky priehradky na batérie.
2. Vyberte kanál.
3. Vložte 2 batérie (1,5V typu UM-3 alebo AA) a bezpodmienečne pri tom dbajte na správnu polarizáciu podľa znázornených symbolov.
4. Zatvorte priehradku na batérie a priskrutkujte kryt.

VKLADANIE BATÉRIÍ: ZÁKLADŇA

1. Snímate kryt priehradky na batérie.
2. Vložte 2 batérie (1,5V typu UM-3 alebo AA) a bezpodmienečne pri tom dbajte na správnu polarizáciu podľa znázornených symbolov.
3. Opäť pripevnite kryt priehradky na batérie.

HLÁSENIE PRI NÍZKOM STAVE BATÉRIE

Krátko predtým než je potrebné vymeniť batérie vonkajšieho prístroja sa na ukazovateli vonkajšej teploty a vlhkosti zobrazí symbol nízkeho stavu batérie [**].

POUŽITIE STOJANA ALEBO NÁSTENNÉHO DRŽIAKA

Základňa je vybavená odnímateľným stojanom. Vo vyklopenom stave umožňuje postavenie na rovnom povrchu. Stojan môžete tiež odňať a prístroj pripievať na stenu pomocou otvoru na zadnej strane. Podobne môžete tiež vonkajší prístroj buď postaviť na rovný povrch alebo ho pomocou otvoru na zadnej strane pripievať na stenu.

Začínanie

1. Nastavenie barometra:

- Po vložení batérii sa na displeji zobrazia skratky „hPa“ a „mbar“. Pre nastavenie jednotky tlaku vzduchu stlačte tlačidlo UNIT. Najskôr sa zobrazia hodnoty „0“ a „Metre“. Pomocou šípok (▲, ▼) môžete prepínať medzi metrami a stopami alebo tlačidlom UNIT potvrdiť aktuálnu jednotku.
- Po potvrdení jednotky výšky sa najskôr zobrazí továrenské nastavenie nadmorskej výšky „10 m“, príp. „32 stóp“. Pomocou šípok (▲, ▼) môžete zadať nadmorskú výšku vašej aktuálnej polohy a údaj následne potvrdiť tlačidlom UNIT.

Poznámka: Od výroby je ako jednotka tlaku vzduchu nastavený „hPa/mbar“, ako jednotka výšky „Meter“ a ako štandardná výška „10 m“. Ak do 60 sekúnd nezadáte iné údaje, ponechajú sa tieto štandardné hodnoty.

Nastavenie teplomeru, vlhkomera a rádiových hodín

- Vonkajší prístroj začne nameranú teplotu a vlhkosť vzduchu vysielat bezprostredne po vložení batérii, pričom sa približne každých 45 sekúnd vysielajú nové namerané hodnoty. Približne 2 minúty po vložení batérii začne základňa prijímať rádiové signály. V prípade dobrého príjmu sa približne po 10 sekundách zobrazí vonkajšia teplota a vlhkosť vzduchu. Základňa namerané hodnoty automaticky aktualizuje každých cca. 45 sekúnd.
- V prípade, že príjem nie je nadviazaný, zobrazí sa (**). Pre predĺženie vyhľadávania signálu o približne 2 minúty podržte tlačidlo so šípkou DOLE (▼) stlačené 2 sekundy. Toto môže byť rozhodujúci faktor pri ladení a prijímaní signálu medzi vonkajším prístrojom a základňou.

- Po kompletnom prijatí času vonkajším prístrojom sa čas a dátum rádiových hodín automaticky zosynchronizuje so signálom DCF77. Postup opakujte vždy, keď spozorujete odchýlku medzi zobrazovanými hodnotami na vonkajšom prístroji, príp. základni.

ODČÍTANIE VONKAJŠEJ A VNÚTORNEJ TEPLOTY

Teplomer a vlhkomer
Symbol rádia na ukazovateli vonkajšej teploty znamená, že vonkajší prístroj má dobrý príjem.
Ak základňa dlhšie než 2 minúty od vonkajšieho prístroja neprijme žiadne namerané hodnoty, zmení sa ukazovateľ základne až do ďalšieho úspešného prenosu nových hodnôt na prázdny znak (**). Skontrolujte, či je vonkajší prístroj pripravený a zabezpečený. Pritom môžete buď chvíľu počkať alebo dvojsekundovým stlačením šípky DOLE (▼) spustiť dvojmínútové okamžité hľadanie. V prípade, že zobrazovaná teplota alebo tlak vzduchu prekročí alebo klesne pod rozsah merania vonkajšieho prístroja alebo základne (pozri Technické údaje), tiež sa zobrazí prázdny znak (**), ako aj skratka „HHH“, príp. „LLL“.

SYMBOLY KVALITY PRÍJMU

Kvalita príjmu základne je indikovaná symbolmi. Rozlišujú sa pritom tri symboly:

Prístroj je v režime vyhľadávania	
Dobrý príjem nameraných hodnôt teploty	
Žiadny signál	

NAJVYŠŠIE A NAJNIŽŠIE HODNOTY TEPLoty A VLHKOSTI VZDUCHU

Namerané najvyššie a najnižšie hodnoty vnútornej a vonkajšej teploty a vlhkosti vzduchu sa automaticky ukladajú do pamäte. Pre zobrazenie najnižších hodnôt stlačte tlačidlo MEM raz a druhý raz pre zobrazenie najvyšších hodnôt.

Hodnoty sú označené buď MIN alebo MAX. Pre vymazanie pamäte podržte tlačidlo MEM stlačené 3 sekundy. Následne sa najvyššie a najnižšie hodnoty vymažú. Po opätovnom stlačení tlačidla MEM zostane ukazovateľ najvyšších a najnižších hodnôt do nasledujúcej aktualizácie nezmenený.

PREDPOVEĎ TEPLoty A VLHKOSTI VZDUCHU

Zobrazovaná predpoveď predstavuje tendenciu vo vzťahu k teplote a vlhkosti vzduchu, ktorá bola nameraná na danom vonkajšom prístroji. Tri možné tendencie sú: „Rastúca“, „Stála“ a „Klesajúca“.

Šípka			
Predpoveď teploty / vlhkosti vzduchu	Rastúca	Stála	Klesajúca

PREDPOVEĎ POČASIA

Prístroj rozpoznáva atmosférické zmeny tlaku vzduchu. Na základe vlastných zaznamenaných údajov vygeneruje prístroj informácie pre predpoveď počasia na nasledujúcich 12 až 24 hodín.

Zobrazovaný symbol					
Predpoveď	Snečno	Polooblačno	Oblačno	Dážď	Sneh

UPOZORNENIE:

1. Presnosť predpovede počasia vychádzajúcej zo všeobecného tlaku vzduchu je približne 70%.
2. Predpovede počasia preto nie vždy udávajú aktuálny stav počasia.
3. Symbol „Snečno“ je v nočných hodinách potrebné chápať ako „Jasno“.

ATMOSFÉrický TLAK VZDUCHU

Nameraná hodnota barometra sa v ukazovateli počasia zobrazuje šípkou, ktorá označuje rastúci, stály alebo klesajúci tlak vzduchu.

Šípka			
Tendencia tlaku vzduchu	Rastúca	Stála	Klesajúca

UKAZOVATEĽ BIOPREDPOVEDE

Ukazovateľ biopredpovede rozlišuje medzi príjemnými („COM“), nepomerne vlhkými („WET“) a nepomerne suchými („DRY“) poveternostnými podmienkami. Ukazovateľ biopredpovede na základni sa riadi nasledujúcimi podmienkami:

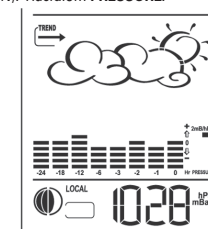
Zobrazovaný symbol	Rozsah teplôt	Rozsah vlhkosti	Zodpovedajúce poveternostné podmienky
COM (príjemné)	20 °C až 25 °C (68 °F až 77 °F)	Relatívna vlhkosť vzduchu 40 % - 70 %	Optimálna teplota a vlhkosť vzduchu
WET (príliš vlhko)	-5 °C až +50 °C (23 °F až 122 °F)	Relatívna vlhkosť vzduchu nad 70 %	Nepomerne vlhké poveternostné podmienky
DRY (príliš sucho)	-5 °C až +50 °C (23 °F až 122 °F)	Relatívna vlhkosť vzduchu pod 40 %	Nepomerne suché poveternostné podmienky
Žiadny symbol	Pod 20°C (68°F) alebo nad 25 °C (77 °F)	Relatívna vlhkosť vzduchu 40 % - 70 %	Žiadny údaj o poveternostných podmienkach

ODČÍTANIE BAROMETRICKÉHO TLAKU

Aktuálne a uložené hodnoty namerané barometrom sa zobrazujú v okne barometra.

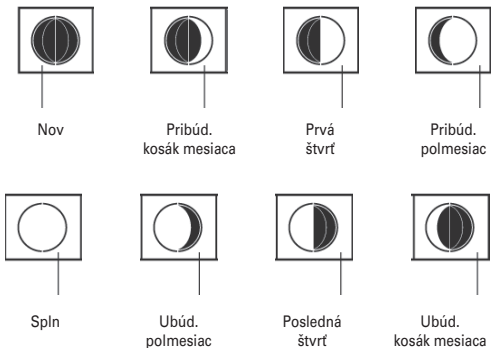
Aj v prípade, že sa nachádzate v alpských výškach, môžete si nechať zobrazit i tlak vzduchu na úrovni morskej hladiny (NN). Tlačidlom PRESSURE/ALTITUDE („Tlak vzduchu/výška“) prepnete na režim zobrazovania tlaku vzduchu na úrovni morskej hladiny. Podržte tlačidlo PRESSURE/ALTITUDE stlačené, aby ste sa dostali do režimu nastavenia tlaku vzduchu na úrovni morskej hladiny.

Pomocou šípok HORE ▲, príp. DOLE ▼ nastavte tlak vzduchu na úrovni morskej hladiny a nastavenie potvrdte s tlačidlom tlačidla PRESSURE/ALTITUDE. Tlak vzduchu môže byť zobrazený v jednotkách mbar/hPa, alebo inHg, alebo mmHg. Pre zmenu jednotky držte v režime zobrazovania tlaku vzduchu na úrovni morskej hladiny stlačené tlačidlo UNIT a šípkami HORE ▲, príp. DOLE ▼ vyberte požadovanú jednotku. Výber potvrdte stlačením tlačidla UNIT. Ak chcete zobrazit uložené hodnoty za posledných 36 hodín, stlačte tlačidlo HISTORY. Opakovaným stlačením tlačidla sa v hodinových intervaloch dostanete k požadovanému času. Zaznamenané atmosférické zmeny za posledných 24 hodín sa v okne barometra zobrazujú formou stĺpcového diagramu.



POUŽITIE A VYHLADÁVANIE FÁZ Mesiaca

Meteorologická stanica umožňuje zobrazenie fáz mesiaca a zodpovedajúce vyhľadanie, pomocou ktorého môžete zobrazit osem fáz mesiaca od novu až po ubúdajúci kosak. Aktuálna fáza mesiaca bliká, pričom frekvencia blikania sa pri splne a nove zrýchľuje. Zobrazuje sa nasledujúcich osem fáz mesiaca:



Pre zobrazenie fázy mesiaca na určitý deň stlačte raz šípku HORE (▲), prípadne DOLE (▼). Hodiny sa prepnú do režimu vyhľadávania fázy mesiaca. Pomocou šípok vyberte požadovaný dátum (▲, prípadne ▼). V tomto režime pokračuje zobrazenie dátumu v denných intervaloch. Môžete sa presunúť až o 39 dní dopredu alebo dozadu. Príslušné fáza mesiaca sa priamo zobrazí. Ak do 2 sekúnd nestlačíte šípku (▲, prípadne ▼), jednotka sa vráti do predchádzajúceho režimu zobrazenia.

PORUCHA PRÍJMU

Ak ukazovateľ vonkajšej teploty bez zjavného dôvodu prestane zobrazovať teplotu, podržte 2 sekundy stlačené tlačidlo so šípkou DOLE (▼), aby ste spustili okamžité hľadanie.

Pokiaľ porucha pretrváva, skontrolujte nasledovné možné príčiny:

- Nachádza sa ešte stále vonkajší prístroj na svojom mieste?
- Vykazujú batérie obidvoch prístrojov dostatočný stav nabitia? V prípade potreby ich vymeňte.
UPOZORNENIE: Ak teplota klesne pod bod mrazu, dochádza ku zníženiu napätia, následkom čoho môžu batérie zlyhať.
- Nachádzajú sa prístroje navzájom v dosahu? Nie sú medzi nimi prekážky alebo rušenie? V prípade potreby zmenšite vzdialenosť.

RUŠENIE INÝMI SIGNÁLMI

Rádiové signály iných domácich spotrebičov, ako sú napr. domové zvončeky, poplašné zariadenia, monitorovacie systémy, sa môžu s frekvenciou tohto výrobku prekrývať a spôsobovať prechodné rušenie príjmu. Toto je normálne a neovplyvňuje to celkovú funkčnosť výrobku. Prenos a príjem nameranej teploty bude pokračovať po odznení rušenia.

NASTAVENIE VÝSTRAŽNEJ FUNKCIE PRE TEPLOTU

- Raz stlačte tlačidlo **TEMP AL**.
- Následne podržte 2 sekundy stlačené tlačidlo **TEMP AL**.
- Pomocou šípok (▲, prípadne ▼) nastavte hornú ▲ alebo spodnú ▼ hraničnú hodnotu pre výstrahu.
- Pre ukončenie stlačte opäť **TEMP AL**.

NASTAVENIE RÁDIOVÝCH HODÍN

- Po vložení batérií vyhľadajú hodiny automaticky volací tón vysielateľa časového signálu DCF77. Tento proces môže trvať 3 - 8 minút.
- Ak chcete automatický príjem vypnúť, podržte 2 sekundy šípku HORE ▲ na čelnom ovládacom paneli. Funkcia sa deaktivuje.
- Pre opätovnú aktiváciu automatického príjmu podržte 2 sekundy šípku HORE ▲. Nejaký čas môže trvať, kým sa zachytí prvý signál v normálnom prenosovom cykle.
- Po prijatí časového signálu sa dátum a čas nastaví automaticky a zobrazí sa symbol rádiových hodín [☼].
- Ak príjem časového signálu nie je možný, zobrazí sa symbol [] . V tom prípade musíte hodiny nastaviť ručne.

REŽIM ZOBRAZOVANIA ČASU A DÁTUMU

Čas a dátum sa nachádzajú v rovnakej časti displeja. Dátum sa zobrazuje ako deň a mesiac. Opakovaným stlačením tlačidla **MODE** sa postupne dostanete do nastavenia času vrátane sekúnd, času vrátane dňa v týždni, času pre iné časové pásmo vrátane dňa v týždni, prípadne sekúnd, ako aj času pre iné časové pásmo vrátane sekúnd, dátumu a mesiaca.

RUČNÉ NASTAVENIE HODÍN

Pre ručné nastavenie hodín podržte 3 sekundy stlačené tlačidlo **MODE**. Deň v týždni začne blikať. Šípkami (▲, prípadne ▼) môžete prepínať medzi angličtinou, nemčinou, francúzštinou, taliančinou, španielčinou, holanďčinou a švédčinou. Pre potvrdenie zadania stlačte tlačidlo **MODE**. Pre nastavenie jednotky teploty (°C, prípadne °F), roku, mesiaca, dátumu, formátu dátumu, 12-/24-hodinového formátu času, hodiny a minúty, postup opakujte. Danú hodnotu zvýšte alebo znížte (▲, prípadne ▼). Položky menu, ktoré majú zostať nezmenené, jednoducho preskočte tak, že opäť stlačíte tlačidlo **MODE**. Po nastavení všetkých hodnôt stlačte pre dokončenie procesu tlačidlo **MODE**. Ukazovateľ sa prepne do režimu zobrazenia času.

NASTAVENIE A AKTIVÁCIA BUDÍKA

Pre nastavenie času budenia postupujte nasledovne:

- Pre nastavenie času budenia stlačte raz tlačidlo **ALARM**. Ak je funkcia budenia vypnutá, zobrazí sa slovo „OFF“ („VYP“).
- Podržte 2 sekundy stlačené tlačidlo **ALARM**. Číslice ukazovateľa času začnú blikať.
- Pomocou šípok vyberte požadovanú hodinu (▲, prípadne ▼).
- Stlačte tlačidlo **ALARM**. Číslice ukazovateľa minút začnú blikať.
- Pomocou šípok vyberte požadovanú minútu (▲, prípadne ▼).
- Pre dokončenie postupu stlačte opäť tlačidlo **ALARM**.
- Pre nastavenie jednorázového budíka postup opakujte.

FUNKCIA BUDENIA

- Budenie v určitých dňoch v týždni (L4)**
Táto funkcia Vám umožní obmedziť budenie na určitý deň v týždni. Ak je táto funkcia aktivovaná, začne v daný deň v týždni okrem signálu budíka blikať aj ukazovateľ dňa v týždni.
- Jednorázové budenie (S)**
Táto funkcia Vám umožní obmedziť budenie na určitý okamih. Ak je táto funkcia aktivovaná, začne v daný čas budenia okrem signálu budíka blikať aj príslušný symbol. Po úspešnom budení sa nastavenie automaticky deaktivuje.
- Výstraha pred mrazom včasným budením (PRE/AL)**
Predčasný signál budíka sa aktivuje, keď vonkajšia teplota klesne pod 2 °C. V tom prípade začne príslušný symbol blikať. Túto funkciu môžete nastaviť tak, že sa aktivuje 15, 30, 45 alebo 60 minút pred budením v daný deň v týždni alebo pred jednorázovým budením.

NASTAVENIE ČASU PRE INÉ ČASOVÉ PÁSMO

Pri nastavovaní času pre iné časové pásmo postupujte nasledovne:

- Opakovane stlačte tlačidlo **MODE**, kým sa nezobrazí režim pre časové pásmo.
- 3 sekundy podržte tlačidlo **MODE**, kým sa nezobrazí rozdiel v časových pásmach.
- Pomocou šípok vyberte požadovanú odchýlku (▲, prípadne ▼).
- Pre dokončenie postupu stlačte tlačidlo **MODE**.

Symbole budenia «W, prípadne «S a „Pre-AL“ indikujú, ktorý druh budenia je aktivovaný. Pre aktivovanie alebo deaktivovanie daného budenia vyberte šípkami (▲, prípadne ▼) požadovanú možnosť. Pre návrat k zobrazeniu času stlačte opäť tlačidlo **MODE**.

Funkcia driemania

Budenie môžete odložiť stlačením tlačidla pre driemanie. Po 8 minútach sa budenie spustí opäť. Po opätovnom stlačení tlačidla pre driemanie sa začne ďalší cyklus driemania. Ak do dvoch minút budenie nevyhnete, prepne sa prístroj automaticky do režimu driemania, a to až trikrát.

Vypnutie budenia

Pre vypnutie budenia stlačte tlačidlo **ALARM**.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Výrobok bol skonštruovaný tak, aby pri správnom používaní plnil svoj účel mnoho rokov. Aby to bolo možné, musia sa dodržiavať niektoré bezpečnostné upozornenia:

- Prístroj nikdy neponárajte do vody.
- Prístroje nečistite abrazívnymi alebo leptavými prostriedkami. Mohli by ste poškriabať plastové časti a spôsobiť koróziu spinacích obvodov.
- Prístroje nevystavujte extrémnemu namáhaniu, teplotám, otrasom alebo extrémne vysokej vlhkosti vzduchu, pretože to môže mať za následok poruchu funkčnosti, skrátenie životnosti, poškodenie batérií a deformáciu súčiastok.
- V žiadnom prípade prístroje neotvárajte. Manipulácia s vnútornými súčiastkami má za následok zánik záruky a môže spôsobiť zbytočné poškodenia. Prístroje neobsahujú časti, ktoré by si vyžadovali údržbu zo strany zákazníka.
- Používajte výlučne nové batérie podľa informácií v používateľskej príručke. Použitie batérie nemešajte s novými, pretože by tie použité mohli vytiecť.
- Pre uvedenie prístroju do prevádzky si pozorne prečítajte používateľskú príručku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Namerané hodnoty teploty Základňa

Rozsah merania vnútornej teploty

Odporúčaná prevádzková teplota:
-5 °C až +50 °F

Rozsah merania vlhkostera:
Relatívna vlhkosť vzduchu 25 % až 90 %

Kroky merania teploty:
0,1°C / 0,2 °F

Kroky merania vlhkosti vzduchu:
Relatívna vlhkosť vzduchu 1 %

Vonkajší prístroj
Odporúčaná prevádzková teplota:
-10 °C až +60 °C

Kroky merania teploty:
0,1 °C / 0,2 °F

Prenosová frekvencia 433 MHz

Maximálny počet vonkajších prístrojov: 3

Dosah:
až 30 m (bez prekážok)

Merací cyklus teploty:
približne každých 43 - 47 sekúnd

Meranie relatívnej vlhkosti vzduchu
Rozsah merania vlhkostera:
Relatívna vlhkosť vzduchu 25% - 95%

Kroky merania:
Relatívna vlhkosť vzduchu 1 %

Barometrické meranie tlaku vzduchu

Rozsah merania barometra:
750 až 1100 mbar/hPa pri 25°C (22,15 až 32,49 inHg)

Merací cyklus barometra: 20 minút

Funkcie fáz mesiaca

Rozsah vyhľadávania fáz mesiaca:
nasledujúcich / posledných 39 dní

Dátum a čas

12-/24-hodinové zobrazenie vo formáte „hh:mm“
Formát dátumu: dátum/mesiac alebo mesiac/deň
Zobrazenie dní v týždni v angličtine, nemčine, francúzštine, taliančine alebo španielčine
Dvojminútové zosilňujúce sa dvojitónové budenie
Výstraha pred mrazom včasným budením

Napájanie

Základňa:
dve 1,5V batérie typu UM-3 alebo AA

Vonkajší prístroj (senzor):
dve 1,5V batérie typu UM-3 alebo AA

Введение

Благодарим за покупку!

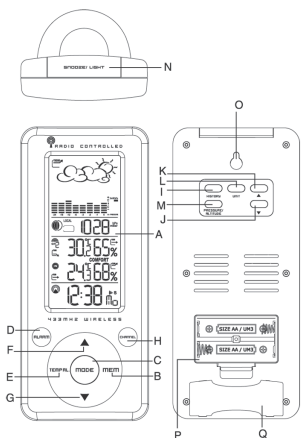
В стандартный комплект метеорологического прибора входит основной блок и внешний блок с датчиками температуры, барометра и гигрометра.

Основной блок, в том числе, снабжен функцией определения минимальной и максимальной температуры, которые фиксируются в различных местах установки датчиков. Радиосвязь между блоками осуществляется на частоте 433 МГц.

Прибор способен определять комнатную температуру, наружную температуру, относительную влажность воздуха и холодоветровой коэффициент. Кроме этого, имеются функции сохранения максимальных и минимальных значений влажности воздуха. В комплект поставки входит внешний блок с тремя датчиками (термометр, барометр, гигрометр), данные с которых принимает и выводит на дисплей основной блок.

Барометр, отвечающий за показания давления воздуха, может корректироваться по высоте места над уровнем моря. Динамика изменения давления за прошедшие 24 часа отображаются в виде гистограммы.

Прибор также включает в себя функцию индикации фаз Луны за прошедшие или следующие 39 дней.



A Дисплей

Дисплей предназначен для индикации параметров: значки прогноза погоды, комнатная и наружная температура, влажность воздуха в помещении и снаружи помещения, давление воздуха, дата, время, фазы Луны.

B Кнопка сохранения данных („MEM“)

Кнопка предназначена для вызова сохраненных в основном и наружном блоке данных о максимальных и минимальных значениях температуры и влажности.

C Кнопка режима работы („MODE“)

Кнопка предназначена для выбора режима индикации, а также для подтверждения ввода значений при настройке.

D Кнопка режима будильника („ALARM“)

Кнопка предназначена для вывода на дисплей текущего времени срабатывания будильника, а также для настройки будильника.

E Кнопка температурного предупреждения

Кнопка предназначена для индикации и настройки предельных значений, при выходе из которых прибор должен подавать предупредительный сигнал.

F Кнопка со стрелкой „Вперед“ ▲

Кнопка увеличения значения текущего параметра.

G Кнопка со стрелкой „Назад“ ▼

Кнопка уменьшения значения текущего параметра.

H Кнопка канала передачи данных („CHANNEL“)

Кнопка предназначена для выбора внешнего датчика.

I Кнопка журнала

Кнопка предназначена для вывода на дисплей значений давления, зафиксированных за последние часы.

J Кнопка „Назад“ ▼ (задняя панель)

Кнопка предназначена для вывода на дисплей фаз Луны прошедшего дня, также для настройки высоты места над уровнем моря (функция барометра по определению давления воздуха относительно НН).

K Кнопка „Вперед“ ▲ (задняя панель)

Кнопка предназначена для вывода на дисплей фаз Луны следующего дня, также для настройки высоты места над уровнем моря (функция барометра по определению давления воздуха относительно НН).

M Кнопка давления воздуха/высоты (задняя панель)

Кнопка предназначена для переключения режимов индикации: местное давление, давление относительно НН, высота места над уровнем моря.

N Кнопка автоповтора сигнала будильника и подсветки

Кнопка включает функцию автоповтора сигнала будильника и подсветку (модификация LED/EL).

O Крючок для настенного монтажа

Отверстие на задней крышке для размещения прибора на стене.

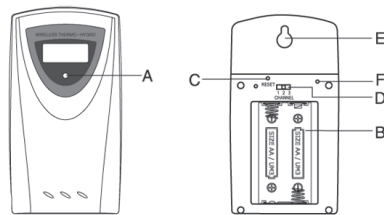
P Отсек батарей

Для питания прибора требуется две щелочные батареи 1,5 В типоразмера UM-3 или AA.

Q Съемная подставка

Подставка для размещения прибора на горизонтальной поверхности.

Основные функции внешнего блока



A Светодиодная лампа

Лампа загорается один раз при приеме значения измерения. При низком уровне заряда батарей внешнего блока лампа загорается дважды.

B Отсек батарей

Для питания блока требуется две батареи 1,5 В типоразмера AA.

C Кнопка сброса

Кнопка предназначена для сброса всех настроек при выборе другого канала.

D Выбор канала

Перед загрузкой батарей требуется выбрать канал.

E Крючок для настенного монтажа

Отверстие на задней крышке для размещения блока на стене.

F Кнопка единицы измерения температуры (°C/°F)

Подготовка

Чтобы обеспечить надежную работу прибора, следует обратить внимание на следующие:

1. Загрузите батареи в отсек внешнего блока, и только затем в отсек основного блока.
2. Основной блок следует устанавливать как можно ближе к внешнему блоку.
3. Оба блока должны располагаться в радиусе приема сигнала (ок. 20-30 метров). Стены и другие приборы могут негативно влиять на минимально допустимое расстояние между блоками. Устанавливая блоки, убедитесь в наличии устойчивой связи между ними. Несмотря на то, что корпус внешнего блока является погодостойчивым, его необходимо беречь от прямых попаданий осадков и солнечных лучей.

ЗАГРУЗКА БАТАРЕЙ ВО ВНЕШНИЙ БЛОК

1. Открутите винты отсека батарей.
2. Установите канал.
3. Вставьте две батареи 1,5 В типоразмера UM-3 или AA, соблюдая полярность.
4. Закройте крышку и притяните винты.

ЗАГРУЗКА БАТАРЕЙ В ОСНОВНОЙ БЛОК

1. Снимите крышку отсека батарей.
2. Вставьте две батареи 1,5 В типоразмера UM-3 или AA, соблюдая полярность.
3. Закройте крышку.

ИНДИКАЦИЯ НИЗКОГО ЗАРЯДА БАТАРЕЙ

Перед тем как наступит момент необходимости замены батарей, в области индикации наружной температуры и влажности начнет отображаться значок низкого заряда батарей [🔋].

РАЗМЕЩЕНИЕ НА СТОЛЕ И НАСТЕННЫЙ МОНТАЖ

Основной блок снабжен съемной подставкой. В разложенном состоянии подставка позволяет разместить основной блок на горизонтальной поверхности. На задней панели корпуса также имеется отверстие для настенного монтажа. Внешний блок также может размещаться как на горизонтальной поверхности, так и на стене.

Начало работы

1. Настройка барометра:

- а) После загрузки батарей на дисплее отображается единица измерения давления: „hPa“ (гПа) и „mbar“ (мбар). Чтобы установить единицу измерения давления, нажмите UNIT. На дисплее отображается «0» и «Meter». Кнопками со стрелками (▲ и ▼) выберите метры или футы или подтвердите текущую настройку кнопкой UNIT.
 - б) После установки единицы измерения высоты на дисплее отображается высота над нормальным нулем по умолчанию: „10 m“ (10 метров) или „32 Fuß“ (32 фута). С помощью кнопок со стрелками (▲ и ▼) установите действительную высоту места над уровнем моря и подтвердите настройку кнопкой UNIT.
- Примечание!** Стандартные настройки прибора: единица измерения давления - гПа/мбар, единица измерения высоты над уровнем моря - метры, высота места над уровнем моря - 10 метров. Если в течение 60 секунд настройки не были изменены, прибор применяет стандартные настройки.

Настройка термометра, гигрометра и часов с автокоррекцией по сигналу точного времени

- а) Сразу после загрузки батарей во внешний блок он каждые 45 секунд начинает передавать данные о температуре и влажности воздуха. Основной блок начинает принимать радиосигналы приблизительно через 2 минуты после загрузки батарей. При хорошем приеме приблизительно через 10 секунд на дисплее отображается наружная температура и влажность воздуха. Данные на дисплее обновляются автоматически приблизительно каждые 45 секунд.

- б) Если прием отсутствует, на дисплее отображаются прочерки (" "). Чтобы продлить поиск сигнала приблизительно на 2 минуты, нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку ВПЕРЕД (▼). Радиосвязь между блоками может быть восстановлена.
- в) После того как полностью принят временной маркер от внешнего блока, часы автоматически синхронизируют время и дату по радиосигналу точного времени DCF77. Если между индикацией внешнего и основного блока наблюдаются расхождения, повторите операцию.

ИНДИКАЦИЯ НАРУЖНОЙ И КОМНАТНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

Термометр и гигрометр
Значок радиоволн в области индикации наружной температуры указывает на хороший прием сигнала от внешнего блока. Если от внешнего блока более 2 минут не поступает сигналов, на дисплее основного блока до успешного приема новых значений отображаются прочерки (" "). Проверьте работу внешнего блока. Попробуйте заполнить принудительный поиск сигнала, удерживая в течение 2 секунд кнопку ВПЕРЕД (▼). Если измеренные значения температуры и давления воздуха выходят за пределы диапазона измерения внешнего или основного блока (см. технические характеристики), на дисплее отображаются прочерки (" "), а также значок „ННН“ (выше максимального значения) или значок „LLL“ (ниже минимального значения).

ЗНАЧОК УРОВНЯ ПРИНИМАЕМОГО СИГНАЛА

Уровень приема основного блока отображается специальными значками. Имеются три значка:

прибор находится в режиме поиска сигнала	
хороший прием сигнала температуры	
прием сигнала отсутствует	

МАКСИМАЛЬНЫЕ И МИНИМАЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ И ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА

Зафиксированные максимальные и минимальные значения наружной и комнатной температуры, а также влажности воздуха автоматически сохраняются в памяти прибора. Чтобы вывести на дисплей минимальное значение, нажмите MEM. Чтобы отобразить максимальное значение, нажмите эту кнопку еще раз.

Эти значения отображаются со значками **MIN** или **MAX**. Чтобы удалить сохраненные значения, нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку **MEM**. Сохраненные данные о предельных значениях при этом будут удалены. Если еще раз нажать кнопку **MEM**, индикация предельных значений не изменятся до следующего обновления.

ПРОГНОЗ ТЕМПЕРАТУРЫ И ВЛАЖНОСТИ ВОЗДУХА

Данные прогноза основываются на рассчитанной внешним блоком направленности изменений погодных условий с учетом температуры и влажности воздуха. Имеются три направленности изменения значений: «повышается», «без изменений», «понижается».

Значок			
Прогноз о температуре и влажности	повышается	без изменений	понижается

ПРОГНОЗ ПОГОДЫ

Прибор способен определять изменения давления воздуха. На основе собранных данных прибор выдает на дисплее прогноз погоды на период 12-24 часов.

Значок					
Прогноз	ясно	переменная облачность	пасмурно	дождь	снег

ПРИМЕЧАНИЕ!

1. Вероятность прогноза погоды на основе общего давления воздуха составляет ок. 70 %.
2. Таким образом, показания прогноза не всегда в точности совпадают с действительным состоянием погоды.
3. Значок «Ясно» в ночное время следует понимать как «Безоблачно».

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА

Направленность изменения давления отображается в значком со стрелкой в области индикации прогноза погоды.

Значок			
Направленность изменения давления	повышается	без изменений	понижается

КОЭФФИЦИЕНТ ОЩУЩАЕМОЙ ПОГОДЫ

Коэффициент ощущаемой погоды выражается тремя состояниями: «приятно» („COM“), «неестественно влажно» („WET“) и «неестественно сухо» („DRY“). Условия изменения коэффициента ощущаемой погоды:

Значок	Диапазон температуры	Диапазон влажности	Атмосферные условия
COM (приятно)	20 °C - 25 °C (68 °F - 77 °F)	относительная влажность 40 % - 70 %	оптимальная температура и влажность
WET (слишком влажно)	от -5 °C до +50 °C (23 °F - 122 °F)	относительная влажность более 70 %	неестественно влажная погода
DRY (слишком сухо)	от -5 °C до +50 °C (23 °F - 122 °F)	относительная влажность менее 40 %	неестественно сухая погода
значок отсутствует	ниже 20°C (68°F) или выше 25 °C (77 °F)	относительная влажность 40 % - 70 %	нет данных о погоде

ИНДИКАЦИЯ БАРОМЕТРИЧЕСКОГО ДАВЛЕНИЯ

Текущее и ранее зафиксированное давление отображается на дисплее в области давления.

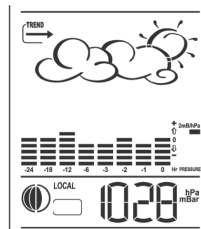
Прибор может определить давление на уровне моря вне зависимости от высоты места, в котором производится измерение. Чтобы включить режим индикации давления на уровне моря, нажмите кнопку **PRESSURE/ALTITUDE** („давление/высота над уровнем моря“).

Чтобы перейти в режим настройки, нажмите и удерживайте кнопку **PRESSURE/ALTITUDE**.

С помощью кнопок **ВПЕРЕД** ▲ и **НАЗАД** ▼ укажите давление над уровнем моря и нажмите **PRESSURE/ALTITUDE**, чтобы применить настройку. Давление воздуха отображается в mbar/hPa или inHg или mmHg.

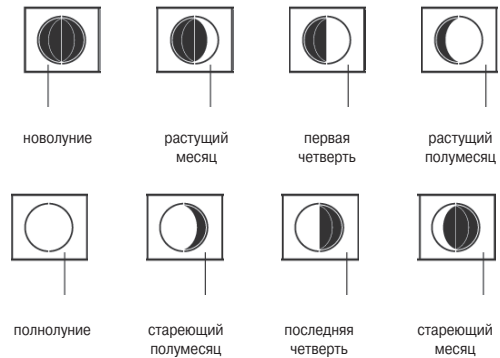
Чтобы изменить единицу измерения, в режиме давления на уровне моря нажмите и удерживайте кнопку **UNIT**, затем кнопками **ВПЕРЕД** ▲ и **НАЗАД** ▼ выберите единицу измерения. Чтобы применить настройку, нажмите **UNIT**.

Чтобы просмотреть архив сохраненных значений за последние 36 часов, нажмите кнопку **HISTORY**. При каждом нажатии на кнопку на дисплее отображаются ранее зафиксированные значения с шагом на 1 час назад. Динамика изменений за последние 24 часа показана на дисплее в виде гистограммы.



ИНДИКАЦИЯ ФАЗ ЛУНЫ

Прибор снабжен функцией индикации фаз луны с соответствующим поиском, с помощью которого на дисплее можно выводить 8 фаз от новолуния до убывающего месяца. Текущая фаза луны мигает, при этом частота мигания зависит от полнолуния или новолуния. Прибор показывает следующие 8 фаз луны:



Чтобы просмотреть фазы Луны за определенный день, нажмите кнопку **ВПЕРЕД** ▲ или **НАЗАД** ▼. Время изменяется в режиме поиска фаз Луны. С помощью кнопок (▲ и ▼) выберите требуемую дату. В этом режиме дата выбирается по суткам. Имеется возможность просматривать данные за предыдущие 39 суток и за следующие 39 суток. На дисплее будет отображаться соответствующая фаза Луны. Прибор автоматически возвращается к предыдущему режиму индикации через 2 секунды после последнего нажатия на кнопку ▲ или ▼.

СБОЙ ПРИЕМА СИГНАЛА

Если на дисплее без видимых причин пропала индикация температуры, нажмите и удерживайте 2 секунды кнопку **ВПЕРЕД** (▼), чтобы включить принудительный поиск сигнала.

Если обой устранить не удалось, выполните следующее:

1. Проверьте состояние внешнего блока.
 2. Проверьте состояние батарей обоих блоков. При необходимости замените батареи.
- ПРИМЕЧАНИЕ!** При температуре ниже точки замерзания возникает падение напряжения и, таким образом, может произойти выход батарей из строя.
3. Проверьте расстояние между блоками, которое не должно превышать дальность приема. Убедитесь в отсутствии помех. При необходимости уменьшите расстояние между блоками.

ПОМЕХИ ОТ ДРУГИХ ПРИБОРОВ

Радиосигналы других домашних приборов (дверной звонка, сигнализация, система безопасности и др.) могут создавать помехи на радиочастоте прибора. Это не влияет на общую работу прибора. После того как помеха исчезнет, передача и прием сигнала возобновятся.

НАСТРОЙКА ФУНКЦИИ ТЕМПЕРАТУРНЫХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ

1. Нажмите кнопку **TEMP AL**.
2. Затем 2 секунды удерживайте кнопку **TEMP AL**.
3. С помощью кнопок ▲ и ▼ установите верхний ▲ и нижний ▼ пределы температуры.
4. Чтобы завершить настройку, нажмите кнопку **TEMP AL** еще раз.

ЧАСЫ С АВТОКОРРЕКЦИЕЙ ПО РАДИОСИГНАЛУ ТОЧНОГО ВРЕМЕНИ

1. После загрузки батарей часы автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени (DCF77). Этот процесс длится 3-8 минут.
2. Чтобы отключить автоматический прием радиосигнала точного времени, на передней панели нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку **ВПЕРЕД** ▲. Функция автокоррекции будет отключена.
3. Чтобы снова включить эту функцию, нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку **ВПЕРЕД** ▲. Для восстановления приема радиосигнала корпус часов может потребоваться некоторое время.
4. При получении сигнала на дисплее автоматически отобразятся дата, время и значок [🌐].
5. Если приема нет, значок [] не горит. В этом случае часы необходимо настроить вручную.

РЕЖИМ ИНДИКАЦИИ ВРЕМЕНИ И ДАТЫ

Часы и календарь находятся в одной области дисплея. Дата отображается в формате «день/месяц». Последовательным нажатием кнопки **MODE** осуществляется переход по следующим настройкам: время с секундами, время с днем недели, время часового пояса с днем недели или секундами, дата и месяц.

НАСТРОЙКА ЧАСОВ ВРУЧНУЮ

Чтобы вручную настроить часы, нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку **MODE**. День недели начнет мигать. Кнопками ▲ и ▼ выберите язык индикации дня недели: английский, французский, итальянский, испанский, голландский, шведский. Чтобы применить настройку, нажмите **MODE**. Повторите процедуру, установив единицу измерения температуры (°C или °F), год, месяц, день, формат даты, формат индикации времени (12 ч/24 ч), час и минуты. Увеличение и уменьшение значений осуществляется кнопками ▲ и ▼.

Пункты настройки, которые не требуются изменять, можно пропускать нажатием кнопки **MODE**. По окончании настройки нажмите **MODE**. Прибор перейдет в режим индикации времени.

НАСТРОЙКА И ВКЛЮЧЕНИЕ БУДИЛЬНИКА

Порядок настройки будильника:

1. Чтобы на дисплее вывести время срабатывания будильника, нажмите кнопку **ALARM**. Если будильник выключен, на дисплее отображается «OFF» («ВЫКЛ»).
2. Нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку **ALARM**. Цифры часа мигают.
3. С помощью кнопок (▲ и ▼) установите нужный час.
4. Нажмите **ALARM**. Цифры минут начнут мигать.
5. С помощью кнопок ▲ и ▼ установите минуты.
6. Чтобы завершить настройку, нажмите **ALARM**.
7. Повторите процедуру, чтобы настроить единовременное срабатывание сигнала будильника.

БУДИЛЬНИК

- **Срабатывание будильника по определенным рабочим дням (W)**
Данная функция предназначена для включения сигнала будильника по определенным рабочим дням. Если функция включена, то в установленный день вместе с подачей сигнала будильника мигает индикация дня недели.
- **Единовременный сигнал будильника (S)**
Данная функция предназначена для включения сигнала будильника в определенное время. Если функция включена, то в установленное время вместе с подачей сигнала будильника мигает соответствующий значок. После выполнения функция автоматически отключается.
- **Предупреждение о заморозках досрочным срабатыванием будильника (PRE-AL)**
Будильник срабатывает досрочно, если наружная температура опускается ниже 2 °C. В этом случае мигает соответствующий значок. Сигнал может подаваться на 15, 30, 45 и 60 минут до установленного времени срабатывания будильника по рабочим дням и единовременного будильника.

НАСТРОЙКА ЧАСОВОГО ПОЯСА

Порядок настройки времени с учетом отклонения часового пояса:

1. Нажимайте кнопку **MODE**, пока прибор не перейдет в режим индикации часового пояса.
2. Нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку **MODE**, пока на дисплее не появится отклонения часовых поясов.
3. С помощью кнопок ▲ и ▼ установите требуемое отклонение.
4. Чтобы завершить настройку, нажмите **MODE**.

Значки «W» и «S», а также «Pre-AL» показывают текущий режим будильника. Чтобы включить или отключить сигнал будильника, кнопками ▲ и ▼ выберите требуемую функцию. Чтобы вернуться в режим индикации времени, нажмите **MODE**.

Функция автоповтора сигнала будильника

Чтобы приостановить подачу сигнала будильника, нажмите кнопку автоповтора. Через 8 минут будильник снова сработает. При повторном нажатии на кнопку автоповтора функция запускается снова.

Если сигнал не был отключен за 2 минуты, прибор автоматически переходит в режим автоповтора, но только три раза.

Отключение сигнала будильника

Чтобы отключить сигнал будильника, нажмите **ALARM**.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

При правильной эксплуатации прибор может работать в течение многих лет. Для этого соблюдайте следующие правила техники безопасности:

1. Не погружайте блоки в воду.
2. Не применяйте для чистки абразивные и агрессивные средства. Такие средства могут повредить пластиковое покрытие и вызвать коррозию электрических соединений.
3. Не подвергайте блоки чрезвычайным нагрузкам, температурам, сильной вибрации и влажности, - все это может привести к деформации корпуса и сбоям.
4. Запрещается открывать корпус блоков. Внесение изменений во внутренние узлы блоков ведут к аннулированию гарантии и могут стать причиной возникновения ущерба. В блоках нет деталей, предназначенных для техобслуживания эксплуатационником.
5. Старые батареи заменяйте только новыми согласно инструкциям настоящего руководства. Не применяйте одновременно старые и новые.
6. Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Температура Основной блок

Диапазон измерения комнатной температуры

Рекомендуемая рабочая температура:
от -5,0°C до +50 °C

Диапазон измерения гигрометра:
относительная влажность 25 % - 90 %

Шаг шкалы термометра:
0,1 °C / 0,2 °F

Шаг шкалы гигрометра:
относительная влажность 1%

Внешний блок

Рекомендуемая рабочая температура:
от -10 °C до +60 °C

Шаг шкалы термометра:
0,1 °C / 0,2 °F

Частота передачи 433 МГц

Макс. количество внешних блоков: 3

Радиус действия:
до 30 м (свободного пространства)

Интервал измерения температуры
прибл. каждые 43 - 47 сек.

Измерение относительной влажности

Диапазон измерения гигрометра:
относительная влажность 25% - 95%

Шаг шкалы:
относительная влажность 1%

Измерение барометрического давления

Диапазон измерения барометра:
750 - 1100 мбар/гПа при 25°C (22,15 - 32,49 дюймов рт. ст.)

Интервал измерения барометра:
20 минут

Функции индикации фаз Луны

Диапазон поиска фаз Луны: предыдущие 39 дней / следующие 39 дней

Дата и время

12-часовой/24-часовой; формат: «чч:мм»
Формат индикации даты день/месяц/месяц/день
Языки индикации дня недели: английский, немецкий, французский, итальянский, испанский сигнал будильника: двухминутный, растущий по громкости, двухтональный предупреждение о заморозках досрочным срабатыванием будильника

Питание

Основной блок:
две батареи 1,5 В типоразмера UM-3 или AA

Внешний блок:
две батареи 1,5 В типоразмера UM-3 или AA

РЪКОВОДСТВО ЗА ОБСЛУЖВАНЕ

Увод

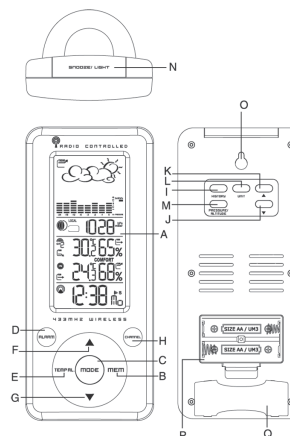
Сърдечно поздравления за покупката на тази метеорологична станция.

Обемът на доставка на основната версия включва основен уред, който представлява фактическата метеорологична станция, и външен уред, който съдържа сензорите на термометъра, барометъра и хигрометъра.

Основният уред може да регистрира максималните и минималните температури на различни места. Радиобазираният система използва честота от 433 MHz.

Освен вътрешната и външната температура уредът показва относителната влажност на въздуха и фактора за комфорт. Освен това той запаметява максималните и минималните стойности на измерената влажност на въздуха. В обема на доставката се съдържа външен уред с три отделни сензора (термометър, барометър, хигрометър), чиито стойности се приемат и показват от основния уред.

Вграденият барометър за показване на влажността на въздуха може да се настрои според височината на мястото. Кривата на атмосферното налягане през последните 24 часа се показва под формата на диаграма със стълбове. Освен това уредът разполага с функция за фазите на луната, която дава възможност да се извикат фазите на луната за последните, съответно за следващите 39 дни.



A ДИСПЛЕЙ

Дисплеят дава възможност за удобно отчитане на метеорологичната прогноза, вътрешната и външната температура, влажността на въздуха вътре и навън, стойности на атмосферното налягане, дата и час и фазата на луната.

B БУТОН ЗА ПАМЕТТА („MEM“)

С него извиквате запаметените от основния и външния уред максимални и минимални стойности на температурата и влажността на въздуха.

C Бутон за режима („MODE“)

С него променяте режима на показване и потвърждавате въведените стойности за показване.

D Бутон за функцията събуждане („ALARM“)

С него показвате актуалното време за събуждане или определяте режима на събуждане.

E Предупредителен бутон за температура

С него можете да укажете граничните стойности на максималните и минималните температури, които трябва да се оповестяват от уреда с предупредителен сигнал.

F Бутон със стрелка „Нагоре“ ▲

С него повишавате стойността на актуалната настройка.

G Бутон със стрелка „Надолу“ ▼

С него намалявате стойността на актуалната настройка.

H Бутон за избор на канала за предаване на данни („CHANNEL“)

С него може да изберете между няколко температурни сензора.

I Бутон за архивиране

С него можете да извикате стойностите на атмосферното налягане, измерени през последните часове.

J Бутон със стрелка „Надолу“ ▼ (Задно поле за управление)

С него можете да извикате фазата на луната от последните дни и да настроите височината над морското равнище, съответно атмосферното налягане на морското равнище за показване от барометъра.

K Бутон със стрелка „Нагоре“ ▲ (Задно поле за управление)

С него можете да извикате фазата на луната от следващите дни и да настроите височината над морското равнище, съответно атмосферното налягане на морското равнище за показване от барометъра.

M Бутон за атмосферното налягане / височината (Задно поле за управление)

С него променяте режима на показания между показанието за атмосферното налягане на мястото, въздушното налягане на морското равнище и на височина над морското равнище.

N Бутон „Дрямка“ / светещ бутон

С него може да активирате функцията „Дрямка“ или да включите фоновото осветление (LED/EL-версия)

O Качване при стенен монтаж

Отворът на гърба служи за стенен монтаж на уреда.

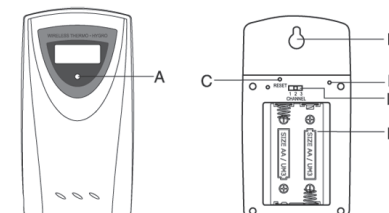
P Място за батериите

Уредът работи с две алкални батерии от 1,5 V тип UM-3 или AA.

Q Сваляема поставка

Опората на гърба дава възможност за поставянето на уреда върху равна основа.

Основни функции: Външен уред



A Светодиоден индикатор

Светодиодният индикатор мига веднъж при приемане на измерена стойност от външния уред. При нисък заряд на батериите на външния уред, той мига два пъти.

B Място за батериите

Уредът работи с две батерии от 1,5 V тип AA.

C Бутон за нулиране

При избор на друг канал, с него можете да нулирате настройките.

D Избор на канал

Изберете канала преди да поставите батериите.

Е Окачване при стенен монтаж

Отворът на гърба служи за стенен монтаж на външния уред.

Ф Бутон за мерната единица на температурата („°C/°F“)

Подготовка

За да се гарантира оптимална експлоатация, обърнете внимание на следното:

1. Първо поставете батериите във външния уред и едва след това батериите в основния уред.
2. Изберете място на основния уред, което да е възможно най-близо до външния уред.
3. При инсталирането на външния и основния уред внимавайте за обсега на предаване (обикновено 20-30 m)
Тук трябва да се има предвид, че характеристиките на стените и съответните места, на които са поставени уредите, могат в значителна степен да засегнат ефективния обем. Изпробвайте различни разположения, за да гарантирате оптимално приемане. Независимо от това, че е климатично устойчив, трябва да пазите външния уред от директни валежи и слънчева светлина.

ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ: ВЪНШЕН УРЕД

1. Развъртете винтовете на мястото за батериите.
2. Изберете канал.
3. Поставете 2 батери (от 1,5 V тип UM-3 или AA) и при това задължително внимавайте за положението на полюсите съгласно показаните символи.
4. Затворете мястото за батериите и завъртете винтовете на капака.

ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ: ОСНОВЕН УРЕД

1. Махнете капачето на мястото за батериите.
2. Поставете 2 батери (от 1,5 V тип UM-3 или AA) и при това задължително внимавайте за положението на полюсите съгласно показаните символи.
3. Поставете отново капачето на мястото за батериите.

СЪОБЩЕНИЕ ПРИ НИСЪК ЗАРЯД НА БАТЕРИИТЕ

Малко преди да е необходима смяната на батериите, на дисплея за външния термометър и хигрометър се появява символът за нисък заряд на батериите [].

УПОТРЕБА НА ПОСТАВКА ИЛИ СТЕНЕН ДЪРЖАК

Основният уред е оборудван със сваляема поставка. В разтегнато положение тя дава възможност за поставяне върху равна основа. Алтернативно може да свалите поставката и да закрепите уреда на стената, като използвате отвора на гърба на уреда.

По подобен начин, по Ваш избор, може да поставите външния уред върху равна повърхност или да го закачите на стената, като за целта използвате отвора на гърба.

Първи стъпки

1. Настройване на барометъра:

След поставяне на батериите в показанието се появяват съкращенията „hPa“ и „mBar“. Натиснете бутон UNIT, за да определите мерната единица за въздушното налягане. Първо се осветяват стойностите „0“ и „метър“. С помощта на бутоните със стрелки (или) можете да изберете между метър и фут или да потвърдите актуалната мерна единица с бутон UNIT. След като потвърдите единицата за височина, се показва височината над морското равнище първо със заводската настройка от „10 m“, съответно „32 фута“. С помощта на бутоните със стрелки (или) можете да въведете Вашето актуално местоположение и да потвърдите с бутон UNIT.

Забележка: Фабрично въведените настройки за мерни единици за атмосферно налягане са „hPa/mBar“, за височина „метър“ и за стандартна височина на мястото „10 m“. Ако в рамките на 60 секунди не бъдат въведени данни, стандартните стойности се запазват.

Настройване на термометъра, хигрометъра и радиочасовника

- a) Непосредствено след поставяне на батериите, външният уред започва пренос на измерената температура и влажност на въздуха, при което на всеки 45 секунди се пренасят нови измерени стойности. Съответно основният уред започва около 2 минути след поставяне на батериите да приема радиосигналите. При добро приемане след около 10 секунди се показват външната температура и влажността на въздуха. Измерената стойност се актуализира от основния уред автоматично приблизително на всеки 45 секунди.
- b) Ако няма приемане, се появяват празни интервали (" "). Задръжте бутона със стрелката **НАДОЛУ** () натиснат в продължение на 2 секунди, за да удължите търсенето на сигнал с около 2 минути. Това може да доведе до значителна разлика при синхронизирането и приемането на сигнала между външния и основния уред.
- c) След пълното приемане на знака за време от външния уред, часът и датата на радиочасовника се синхронизират със сигнала на CF77. Повтаряйте процеса винаги, когато установите различия при показаните стойности от външния и основния уред.

ОТЧИТАНЕ НА ВЪНШНАТА И ВЪТРЕШНАТА ТЕМПЕРАТУРА

Термометър и хигрометър

Радиосимволът върху показанието на външната температура означава, че външният уред приема добре.

Ако външният уред не приема измерени стойности в продължение на повече от 2 минути, показанието на основния уред превключва на символа за интервал (" ") до успешния пренос на новите измерени стойности. Проверете, дали външният уред е готов за работа и е в изправност. При това по избор можете да изчакате един момент или да предизвикате думинутно незабавно търсене, като задръжите бутона със стрелката **НАДОЛУ** () натиснат в продължение на 2 секунди. Ако показаните стойности на температурата и атмосферното налягане са под или над измерените граници на външния или основния уред (виж Технически данни), също се показват празни интервали (" ") и съкращенията „HNN“ и „LLL“.

СИМВОЛИ ЗА СИЛАТА НА ПРИЕМАНЕ

Силата на приемане на основния уред се показва от символи. Различават се три символа:

Уредът е в режим на търсене	
Ясно приемане на измерените температурни стойности	
Няма приемане на сигнали	

МАКСИМАЛНИ И МИНИМАЛНИ СТОЙНОСТИ НА ТЕМПЕРАТУРАТА И ВЛАЖНОСТТА НА ВЪЗДУХА

Максималните и минималните стойности на измерените вътрешни и външни температури и на влажността на въздуха се запаметяват автоматично. За да бъдат показани, натиснете веднъж бутон **MEM**, за да извикате минималните стойности, и още веднъж, за да извикате максималните стойности.

Стойностите са обозначени съответно с **MAX** и **MIN**. За да изтриете паметта, задръжте бутон **MEM** натиснат в продължение на 3 секунди. След това максималните и минималните стойности се изтриват. При повторно натискане на бутон **MEM**, индикацията на максималните и минималните стойности остава непроменена до следващата актуализация.

ПРОГНОЗИ ЗА ТЕМПЕРАТУРАТА И ВЛАЖНОСТТА НА ВЪЗДУХА

Показаната прогнозна стойност отразява регистрираната на съответния външен уред тенденция за температурата и влажността на въздуха. Трите възможни тенденции са „Повишение“, „Без промяна“ и „Понижение“.

Символ със стрелка			
Прогноза за температурата и влажността на въздуха	Повишение	Без промяна	Понижение

МЕТЕОРОЛОГИЧНА ПРОГНОЗА

Уредът разпознава промените на атмосферното налягане. Въз основа на събраните от него данни, уредът дава информация за изгледите за времето през следващите 12 до 24 часа.

Показан символ					
Прогноза	Слънчево	Слабо заоблачаване	Облачно	Дъжд	Сняг

ЗАБЕЛЕЖКА:

1. Надеждността на метеорологичната прогноза, почиваща на общото атмосферно налягане, е около 70 %.
2. Метеорологичните прогнози не отразяват непременно актуалните климатични условия.
3. Символът „слънце“ в нощните часове трябва да се разбира като „ясно небе“.

АТМОСФЕРНО ВЪЗДУШНО НАЛЯГАНЕ

Измерената барометрична стойност се предава в метеорологичната станция като символ със стрелка за повишаващо се, оставащо постоянно или спадащо атмосферно налягане.

Символ със стрелка			
Тенденция на атмосферното налягане	Повишение	Без промяна	Понижение

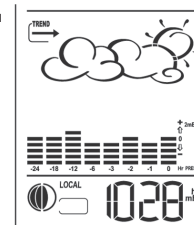
ПОКАЗАНИЕ НА ФАКТОРА ЗА КОМФОРТ

Показаното на фактора за комфорт прави разлика между приятни („COM“), влажни („WET“) и сухи („DRY“) климатични условия. Показанието на фактора за комфорт на основния уред се ръководи от следните условия:

Показан символ	Температурен диапазон	Диапазон на влажност	Съответен климат
COM (приятен)	20 °C до 25 °C (68 °F до 77 °F)	40 % - 70 % относителна влажност на въздуха	Оптимална температура и влажност на въздуха
WET (много влажно)	-5 °C до +50 °C (23 °F до 122 °F)	Над 70 % относителна влажност на въздуха	Много влажен климат
DRY (много сухо)	-5 °C до +50 °C (23 °F до 122 °F)	Под 40 % относителна влажност на въздуха	Много сух климат
Няма символ	Под 20°C (68°F) или над 25°C (77°F)	40 % - 70 % относителна влажност на въздуха	Няма данни за времето

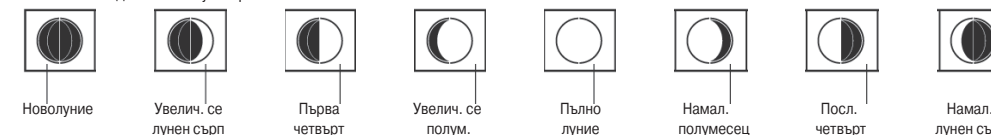
ОТЧИТАНЕ НА БАРОМЕТРИЧНОТО НАЛЯГАНЕ

Актуалните и архивирани барометрични стойности се показват в барометричния прозорец. Дори когато сте на алпийски височини, можете да видите въздушното налягане на морското равнище (NN). С бутон **PRESSURE/ALTITUDE** („въздушно налягане/височина“) сменяйте режима за показване на въздушното налягане на морското равнище. Задръжте бутон **PRESSURE/ALTITUDE** натиснат, за да стигнете в режима за промени на въздушното налягане на морското равнище. Въведете въздушното налягане на морското равнище с помощта на бутоните със стрелка **НАГОРЕ** или **НАДОЛУ** и потвърдете въвеждането, като натиснете **PRESSURE/ALTITUDE**. Въздушното налягане може да се покаже в „hPa/mBar“ или в „inHg“ или в „mmHg“. За да смените мерната единица, задръжте бутон UNIT натиснат в режим за въздушно налягане на морското равнище и изберете желаната мерна единица с помощта на бутоните със стрелки **НАГОРЕ** или **НАДОЛУ** . Потвърдете избора чрез натискане на бутон UNIT. Ако искате да извикате стойност от хронологията на последните 36 часа, натиснете бутон **HISTORY**. Чрез повторно натискане на бутон ще стигнете чрез смяна на часовете до желаното време. Регистрираните атмосферни промени през последните 24 часа се показват в диаграма със стрелбове през барометричния прозорец.



ИЗПОЛЗВАНЕ И ТЪРСЕНЕ НА ЛУННИТЕ ФАЗИ

Метеорологичната станция разполага с показание на лунните фази и съответен начин за търсене, с помощта на който се показват осем лунни фази от новолуние до намаляващ лунен сърп. Актуалната лунна фаза винаги мига, при което честотата на мигане зачестява при пълнолуние и новолуние. Показват се следните осем лунни фази:



За да бъде показана лунната фаза в определен ден, натиснете веднъж бутона със стрелка **НАГОРЕ** ▲ или **НАДОЛУ** ▼ . Часовникът преминава в режим за търсене на лунните фази. С помощта на бутоните със стрелки (▲ и ▼) определете желаната дата. В този режим показанието за датата преминава напред по дни. Можете да преминете до 39 дни напред или назад. Съответната луна фаза се показва директно. Блокът се връща към режима на предишното показание, когато бутоните със стрелки (▲ и ▼) не се натиснат в продължение на две секунди.

НАРУШЕНИЕ НА ПРИЕМАНОТО НА ДАННИ

Ако показанието на външната температура отпадне без видима причина, задръжте бутона със стрелката **НАДОЛУ** (▼) натиснат в продължение на 2 секунди, за да предизвикате незабавно търсене. Ако това не отстрани грешката, проверете следното:

1. Външният уред на мястото си ли е?
 2. Батериите на двата уреда имат ли достатъчен заряд? При нужда ги сменете.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако температурата спадне под точката на замръзване, напрежението спада, а с това вероятно и батериите престават да работят.
3. Уредите близо ли се намират един до друг? Има ли пречки или интерференция? Евентуално намалете разстоянието.

ОТРИЦАТЕЛНО ВЪЗДЕЙСТВИЕ ОТ ВЪНШНИ СИГНАЛИ

Радиосигналите на другите битови уреди, като например звънец на вратата, алармени системи, системи за контрол на достъпа могат да съвпадат с честотата на този продукт и да предизвикат преходни смущения в приемането. Това е нормално и не оказва влияние върху общата работа на продукта. Преносът и приемането на измерените температурни стойности се записват отново след отзвучаване на интерференцията.

Настройване на предупредителната функция за температурата

1. Натиснете веднъж бутон **TEMP AL**.
2. Задръжте бутона **TEMP AL** натиснат в продължение на 2 секунди.
3. Въведете с помощта на бутоните със стрелки (▲ или ▼) или ▲ долната ▼ пределна стойност.
4. Натиснете отново **TEMP AL**, за да завършите операцията.

НАСТРОЙВАНЕ НА РАДИОЧАСОВНИКА

1. След поставяне на батериите часовникът търси автоматично след знака на излъчвателя на сигнал за време DCF77. Този процес може да отнеме 3-8 минути.
2. Ако желаете да изключите автоматичното приемане, натиснете в продължение на 2 секунди бутона със стрелка **НАГОРЕ** ▲ върху предното поле за управление. Функцията се деактивира.
3. За да включите отново автоматичното приемане, натиснете в продължение на 2 секунди бутона със стрелка **НАГОРЕ** ▲. Може да отнеме известно време, докато се получи първият сигнал от нормалния цикъл на преноса на данни.
4. Когато се приема знака за време, датата и часът се настройват автоматично и се показва символът на радиочасовника [⌚].
5. Ако не се приема знакът за времето, се показва символ [] . В този случай трябва да настроите часовника ръчно.

РЕЖИМ НА ПОКАЗАНИЕ ЗА ЧАСОВО ВРЕМЕ И ДАТА

Часовото време и датата се намират в една и съща секция на показанието. Датата се показва като ден и месец. Чрез повторно натискане на бутона **MODE** ще стигнете последователно до настройките на часа със секундите, часа с деня от седмицата, времевите зони-часови разлики с деня от седмицата или секундата, както и до промененото във връзка с времевите зони часово време със секундата, датата и месеца.

РЪЧНА НАСТРОЙКА НА ЧАСОВНИКА

За да настроите часовника ръчно, задръжте бутона **MODE** натиснат в продължение на 3 секунди. Денят от седмицата започва да мига. Изберете с помощта на бутоните със стрелки (▲ или ▼) между английски, немски, френски, италиански, испански, холандски и шведски език. Натиснете **MODE**, за да потвърдите въведените данни. Повторете този процес, за да предприемете настройките за избор на

температурната единица (°C или °F), година, месец, дата, формат за датата, 12 или 24 часов цикъл, час и минута. Настройте съответната стойност с помощта на бутоните със стрелки (▲ и ▼) надолу или нагоре. Прескочете точките от менюто, които трябва да останат непроменени, като натиснете отново **MODE**. След като направите всички настройки, натиснете **MODE**, за да завършите операцията. Показанието се връща обратно в режим за време.

НАСТРОЙВАНЕ И АКТИВИРАНЕ НА БУДИЛНИКА

За да настроите времето за събуждане, направете следното:

1. Натиснете веднъж бутона **ALARM**, за да подчертаете времето за събуждане. Ако функцията за събуждане е изключена, се появява думата „OFF“ („ИЗКЛ“)
2. Задръжте бутона **ALARM** натиснат в продължение на 2 секунди. Цифрите на индикатора на часовете започват да мигат.
3. С помощта на бутоните със стрелки (▲ и ▼) определете желания час.
4. Натиснете **ALARM**. Цифрите на индикатора на минутите започват да мигат.
5. С помощта на бутоните със стрелки (▲ и ▼) определете желаната минута.
6. Натиснете отново **ALARM**, за да завършите операцията.
7. Повторете операцията, за да определите еднократен сигнал за събуждане.

ФУНКЦИЯ СЪБУЖДАНЕ

- **Сигнал за събуждане в определени дни от седмицата** (L) Тази функция ви дава възможност да ограничите сигнала за събуждане върху определен ден от седмицата от понеделник до петък. Тонът на алармата се активира и светва символът за деня от седмицата, ако е настроена алармена функция за деня от седмицата и е дошло съответното време за аларма. В дните събота и неделя при тази функция за събуждане няма сигнал за събуждане !
- **Еднократен сигнал за събуждане** (S) Тази функция ви дава възможност да ограничите сигнала за събуждане върху определен момент от време. Ако функцията е активирана, в избрания момент от време за събуждане освен сигнала за събуждане започва да мига и съответният символ. След събуждането настройката се деактивира автоматично.
- **Предупреждение за температури под нулата чрез преждевременен сигнал за събуждане** (PRE./AL) Преждевременният сигнал за събуждане се активира, когато външната температура падне под 2 °C. В този случай започва да мига съответният символ. Можете да настроите тази функция така, че тя да се задейства 15, 30, 45 или 60 минути преди сигнала в деня от седмицата или еднократния сигнал за събуждане.

ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ЧАСОВОТО ВРЕМЕ ЗА ВРЕМЕВА ЗОНА

За да настроите часа за различна времева зона, направете следното:

1. Натиснете повторно **MODE**, докато се появи режимът за показание за времевите зони.
2. Задръжте **MODE** натиснат в продължение на 3 секунди, докато се появи разликата във времевите зони.
3. С помощта на бутоните със стрелки (▲ и ▼) определете желаната разлика.
4. Натиснете бутона **MODE**, за да завършите операцията. Символите за събуждане или „Pre-AL“ показват, какъв вид сигнал за събуждане е активиран. За да активирате или деактивирате съответния сигнал за събуждане, изберете желаната опция с помощта на бутоните със стрелки (▲ и ▼). За да се върнете към показанието за времето, натиснете отново бутона **MODE**.

Функция „Дрямка“

Можете да спрете сигнала за събуждане, като натиснете бутона „Дрямка“. След като изминат 8 минути, сигналът за събуждане ще прозвучи отново. При повторно натискане на бутона „Дрямка“, ще започне следващ цикъл „Дрямка“. Ако в продължение на 2 минути не спрете тона за събуждане, уредът ще премине автоматично в режим „Дрямка“, и то до три пъти.

Изключване на тона за събуждане

Натиснете бутона **ALARM**, за да изключите тона за събуждане.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Продуктът е конструиран така, че при правилна употреба да може да изпълнява предназначението си много години. За да се гарантира това, трябва да се спазват някои инструкции за безопасност:

1. Никога не потапяйте уредите във вода.
2. Не почиствайте уредите с абразивни материали или разяждащи препарати. Така пластмасовите части биха могли да се надраскат, а комутиремата верига да корозира.
3. Не излагайте уредите на екстремни натоварвания, вибрации, температури или изключително висока влажност на въздуха, тъй като това може да предизвика функционални смущения, да скъси срока на експлоатация, да предизвика повреждане на батериите и деформация на компонентите.
4. В никакъв случай не отваряйте уредите. Манипулирането на вътрешните компоненти води до заличаване на гаранцията на уреда и може да предизвика ненужни щети. Уредите не съдържат части, които ползвателят трябва да поддържа.
5. Използвайте само нови батерии съгласно данните в наръчника за потребителя. Не смесвайте старите батерии с нови, тъй като старите може да протекат.
6. Преди пуска на уредите прочетете внимателно наръчника за потребителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Измервани стойности на температурата

Основен уред

Диапазон на измерване на вътрешната температура

Препоръчителна работна температура:
-5 °C до +50 °C

Диапазон на измерване на хигрометрията:
25 % до 90 % относителна влажност на въздуха

Етапи за измерване на температурата:
0.1 °C / 0,2 °F

Етапи за измерване на влажността на въздуха
1% относителна влажност на въздуха

Външен уред

Препоръчителна работна температура:
-10 °C до +60 °C

Етапи за измерване на температурата:
0.1 °C / 0,2 °F

Честота на пренос 433 MHz

Максимален брой външни уреди: 3

Обхват на пренос:
до 30 м (открита площ)

Цикъл на измерване на температурата:
на всеки 43 - 47 секунди

Измерване на относителната влажност на въздуха

Диапазон на измерване на хигрометрията:
25% - 95% относителна влажност на въздуха

Етапи за измерване:

1% относителна влажност на въздуха

Измерване на атмосферното налягане с барометър

Диапазон на измерване на барометъра:
750 до 1100 mbar/hPa при 25°C (22, 15 до 32, 49 в Hg)

Цикъл на измерване на барометъра:
20 минути

Функции за лунните фази

Обхват за търсене на лунните фази:
Следващите / предходните 39 дни

Дата и час

12 или 24-часово показание във формат „hh:mm“
Формат на датата: Дата/месец или месец/ден
Показание за деня от седмицата по избор на английски, немски, френски, италиански, испански, холандски и шведски език.
Двуминутен, усилващ се двутонов сигнал за събуждане
Предупреждение за температури под нулата чрез преждевременен сигнал за събуждане

Енергозахранване

Основен уред:

две батерии от 1,5 V тип UM-3 или AA

Външен уред (сензор):

две батерии от 1,5 V тип UM-3 или AA

Ⓓ Deutsch [German]	Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com
ⒼⒸ English	Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at www.hama.com
Ⓕ Français [French]	La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/ en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE sur www.hama.de .
Ⓔ Español [Spanish]	Mediante la presente, Hama GmbH & Co. KG declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y los demás reglamentos relevantes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com
Ⓘ Italiano [Italian]	Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com
⒲ Português [Portuguese]	A Hama GmbH & Co. KG declara, deste modo, que este aparelho respeita as exigências básicas e restantes requisitos relevantes da directiva 1999/5/CE. Pode consultar a declaração de conformidade, segundo a directiva R&TTE 99/5/CE, em www.hama.com
ⓇⓇ Россия [Russian]	Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на вебсайте www.hama.com
ⓃⓁ Nederlands [Dutch]	Hiermee verklaart Hama GmbH & Co. KG, dat dit apparaat voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u op internet onder www.hama.com
⒲Ⓛ Polski [Polish]	Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności wg dyrektywy 99/5/WE dotyczącej urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych dostępna jest na stronie www.hama.com
Ⓕ Magyar [Hungarian]	A Hama GmbH & Co. KG ezúton kijelenti, hogy a jelen készülék összhangban van az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeivel és az egyéb vonatkozó rendelkezésekkel. A 99/5/EK R&TTE irányelv szerinti megfelelésségi nyilatkozatot a www.hama.com címen találja meg.
ⒼⓇ Ελληνική [Greek]	Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EG. Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία R&TTE 99/5/EK θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.de .
ⒸⓏ Český [Czech]	Tímto firma Hama GmbH & Co. KG potvrzuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/ES najdete na internetových stránkách www.hama.com
ⒺⓁ Slovensky [Slovak]	Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam Smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/ES si môžete pozrieť na adrese www.hama.com .
ⒹⓇ Türkiye [Turkish]	Hama GmbH & Co. KG bu cihazın 1999/5/EC Direktifi'nin ilgili talimatlarına ve bu direktif tarafından istenen koşullara uygunluğunu beyan eder. R&TTE Direktifi 99/5/EC'ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.
ⒺⓈ Svenska [Swedish]	Hama GmbH & Co. KG försäkrar härmed att den här apparaten överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Försäkran om överensstämmelse enligt R&TTE-direktivet 99/5/EG hittar du på www.hama.de
ⒻⓃ Suomi [Finnish]	Hama GmbH & Co. KG vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY perusvaatimusten ja muiden oleellisten säännösten mukainen. Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com
ⓇⓇ România [Romanian]	Hama GmbH & Co. KG, declară prin prezenta ca acest aparat este în conformitate cu cerințele esențiale și celelalte hotărâri relevante ale Directivei 1999/5/EC. Declarația de conformitate conform Directivei R&TTE 99/5/EC o găsiți în Internet la www.hama.com

ⒹⓀ Danmark [Danish]	Hama GmbH & Co. KG erklærer hermed, at dette apparat er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige, relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Overensstemmelseserklæringen i henhold til direktivet om radio og teleterminaludstyr 99/5/EF kan du finde på www.hama.com
ⓃⓁ Norge [Norwegian]	Med dette erklærer Hama GmbH & Co. KG at dette apparatet er i overensstemmelse med grunnleggende krav og relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Du finner samsvarserklæringen i henhold til R&TTE-direktiv 99/5/EF under www.hama.com

